

ÉTUDE DES CRÉDITS 2009-2010

RÉPONSES À LA DEMANDE
DE RENSEIGNEMENTS
GÉNÉRAUX
DE L'OPPOSITION OFFICIELLE

TABLE DES MATIÈRES
ÉTUDE DES CRÉDITS 2009-2010
DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX DE L'OPPOSITION OFFICIELLE

1. Liste des voyages hors Québec pour l'année financière 2008-2009 :
 - les endroits et dates du départ et du retour;
 - le but du voyage;
 - les personnes rencontrées;
 - le coût;
 - le nom des ministres, députés, personnel de cabinet, fonctionnaires concernés (avec leur titre) et autres participants (avec leur titre) regroupés par mission;
 - la copie des rapports de mission;
 - pour les organismes, le nom des dirigeants et fonctionnaires concernés.

2. Pour chacun des ministères ou organismes publics et parapublics, lors de mission à l'étranger :
 - la liste des ententes signées et/ou annoncées;
 - les détails de ces ententes;
 - les résultats obtenus à ce jour;
 - la copie du rapport de mission;
 - les investissements annoncés.

3. Les sommes dépensées pour les voyages en avion et/ou en hélicoptère de chaque membre du Conseil des ministres et des membres des cabinets ministériels au Québec et à l'étranger.

4. Liste des dépenses en publicité (incluant dans Internet), en articles promotionnels et en commandites :
 - les sommes dépensées pour l'exercice financier 2008-2009 et les prévisions pour 2009-2010;
 - les firmes de publicité;
 - le mode d'octroi du contrat (soumission publique, sur invitation ou contrat négocié);
 - le nom des fournisseurs, incluant les contrats de photographes;
 - le but visé par chaque dépense;
 - dans le cas d'une commandite, l'organisme bénéficiaire.

5. Liste ventilée par bénéficiaire et par mode d'octroi (soumission publique, sur invitation ou contrat négocié) de tous les contrats octroyés par un ministère, un cabinet ministériel ou un organisme en 2008-2009 en indiquant :
 - le nom du professionnel ou de la firme;
 - le mandat et le résultat (rapport ou document final);
 - le coût;
 - dans le cas d'octroi par soumission, fournir le nom des soumissionnaires et le montant des soumissions.

6. Pour chaque projet de développement informatique de plus de un million de dollars initié depuis l'exercice financier 2003-2004 au sein du ministère ou d'un organisme, d'une société et ou d'une entreprise relevant du ministère :

- le nom du projet;
- la nature du projet;
- le montant initialement prévu pour l'ensemble du projet;
- les plus récents estimés du coût du projet;
- les sommes totales engagées à ce jour reliées au projet;
- les firmes ou OSBL associés au développement du projet, les sommes qui leur ont été versées jusqu'à ce jour et le mode d'octroi du contrat le cas échéant;
- le pourcentage de réalisation jusqu'à ce jour.

7. Pour le cabinet ministériel, pour la Direction générale du ministère et pour les organismes sous l'autorité du ministre, le montant, pour l'année 2008-2009, de chacune des dépenses suivantes :

- la photocopie;
- la téléphonie cellulaire et coût d'utilisation incluant les « Blackberry »;
- les ordinateurs portables;
- les téléavertisseurs;
- le mobilier de bureau;
- les distributeurs d'eau de source;
- le remboursement des frais de transport;
- le remboursement des frais d'hébergement;
- le remboursement des frais de repas;
- l'ensemble des dépenses applicables à la participation à des congrès, des colloques et toute session de type perfectionnement ou ressourcement :

- i. au Québec;
- ii. à l'extérieur du Québec.

8. Concernant les effectifs de chacun des ministères et organismes, et ce, pour 2004-2005, 2005-2006, 2006-2007, 2007-2008 et 2008-2009 ainsi que les prévisions pour 2009-2010, (par établissement pour le ministère de la Santé et des Services sociaux et le réseau de l'Éducation) :

- le nombre et la répartition, par tranches d'âge, du personnel masculin et féminin, des personnes handicapées, anglophones, autochtones et des communautés culturelles pour chaque catégorie d'emploi (cadres, professionnels, fonctionnaires, etc...);
- le nombre total de jours de maladie pris par le personnel;
- le nombre total d'heures de travail supplémentaires réalisées par le personnel et répartition de la rémunération de ces heures supplémentaires (argent, vacances, etc...);
- le nombre total de jours de vacances pris par le personnel;
- le nombre de plaintes pour harcèlement psychologique;
- l'évolution des effectifs réguliers par catégories d'emploi (cadres supérieurs et intermédiaires, professionnels, techniciens, personnel de bureau, ouvriers et agents de la paix) et par leur territoire habituel de travail (centre principal de direction et chacune des régions);
- l'évolution du nombre d'employés bénéficiant d'un traitement additionnel en raison de la complexité de la tâche à accomplir;
- le nombre d'employés bénéficiant d'un traitement supérieur à celui normalement prévu pour la tâche qu'ils ont accomplie;
- le nombre de postes par catégories d'emploi et par leur territoire habituel de travail (centre principal de direction et chacune des régions);
- le niveau des effectifs pour chacune des catégories d'emploi pour chacun des cinq prochains exercices budgétaires;
- le nombre de départs à la retraite anticipés pour les cinq prochaines années.

9. Liste des baux pour les espaces occupés par les ministères et organismes en indiquant pour chacun d'eux :
 - l'emplacement de la location;
 - la superficie du local loué;
 - la superficie réellement occupée;
 - la superficie inoccupée;
 - le coût de location au mètre carré;
 - le coût total de ladite location;
 - les coûts d'aménagement réalisé depuis le 1^{er} avril 2008, la nature des travaux et le ou les bureaux visés;
 - la durée du bail;
 - le propriétaire de l'espace loué.

10. Coûts de déménagement, d'aménagement et travaux effectués dans les cabinets ministériels et dans leur bureau de circonscription du 1^{er} avril 2008 à ce jour.

11. Liste du personnel de cabinet de chaque membre du Conseil des ministres durant l'année 2008-2009 en indiquant pour chaque individu :
 - la date de l'entrée en fonction et la date de départ, le cas échéant;
 - le titre de la fonction;
 - l'adresse du port d'attache;
 - le traitement annuel ou, selon le cas, les honoraires versés;
 - la prime de départ versée, le cas échéant;
 - la liste du personnel politique, incluant le personnel de soutien, qui fait partie de la fonction publique et de quelle masse salariale il relève;
 - la description de tâches;
 - le montant détaillé des salaires, des honoraires et des contrats donnés par le cabinet depuis le 1^{er} avril 2008;
 - le nombre total d'employés au cabinet;
 - la masse salariale totale par cabinet pour les années 2005-2006, 2006-2007, 2007-2008 et 2008-2009;
 - le nom des employés bénéficiant d'un traitement supérieur à celui normalement prévu pour la fonction occupée;
 - s'il a ou non signé les directives du premier ministre intitulées Directive sur la transparence et l'éthique relativement à l'exercice des fonctions du personnel des cabinets de ministre et Directive concernant les règles applicables lors de la cessation d'exercice de certaines fonctions pour l'État.

12. Liste des sommes d'argent versées en 2008-2009 à même le budget discrétionnaire du :
 - i. ministre;
 - ii. ministère ou de l'organisme, en indiquant :
 - le nom de l'organisme concerné ou de la personne;
 - la circonscription électorale;
 - le montant attribué;
 - le projet visé et le résultat.

13. La ventilation détaillée des budgets de dépenses découlant des transferts obtenus du gouvernement fédéral (préciser le montant reçu) en 2006-2007, 2007-2008 et 2008-2009; pour chacun des programmes ou des fonds, description sommaire du mode de subvention et les prévisions pour les exercices financiers 2009-2010, 2010-2011 et 2011-2012.

14. Liste du personnel en disponibilité par catégories d'emploi (cadres, professionnels, fonctionnaires, etc...) en indiquant :
 - le poste initial;
 - le salaire;
 - le poste actuel, s'il y a lieu;
 - la date de la mise en disponibilité;
 - la prévision 2009-2010 et 2010-2011.

15. Pour chaque ministère et organisme, le nombre d'occasionnels mis à pied par catégories d'âge en 2008-2009.

16. Liste du personnel hors structure, par catégories d'emploi, (cadres, professionnels, fonctionnaires, etc...) rémunéré par le ministère mais qui n'occupe aucun poste dans ce ministère :
 - le nom de la personne;
 - le poste occupé;
 - le salaire;
 - l'assignation initiale;
 - la date de l'assignation hors structure;
 - la date de la fin de l'assignation, s'il y a lieu.

17. Liste du personnel rémunéré par le ministère et affecté à des organismes parapublics non gouvernementaux et autres :
 - l'assignation initiale;
 - l'assignation actuelle;
 - le salaire;
 - la date de la fin de l'assignation, s'il y a lieu.

18. Liste du personnel par catégories d'emploi (cadres, professionnels, fonctionnaires, contractuels) qui reçoit une rémunération du ministère ou d'un organisme relevant du ministère et qui reçoit également une prestation de retraite d'un régime de retraite du secteur public, parapublic ou des réseaux de la santé et de l'éducation, soit les commissions scolaires, les cégeps, les établissements universitaires, les agences régionales et les établissements hospitaliers, en indiquant :
 - le salaire de la personne;
 - le montant reçu du régime de retraite.

19. Liste de tous les abonnements du ministère et organismes publics ainsi que le coût de chacun :
 - les clubs privés ou autres;
 - les billets de saison;
 - etc.

20. Pour chaque site Internet (incluant ceux des événements ponctuels), et ce, depuis l'existence du site :
 - le nom de la firme ou des personnes qui ont conçu le site;
 - le coût de construction du site;
 - le coût de l'entretien et de la mise à jour;
 - le responsable du contenu sur le site;
 - la fréquence moyenne de mise à jour;
 - le nombre de visiteurs (hits) par mois;
 - combien de fois le site a-t-il été refait? Quel a été le coût? Quels sont les critères qui ont justifié les changements?

21. Nominations, depuis le 1^{er} mai 2008, de mandataires, émissaires, négociateurs, médiateurs, commissaires, experts, enquêteurs et sans en restreindre la portée :
 - la liste;
 - les mandats;
 - les contrats;
 - le résultat du travail effectué;
 - les échéances prévues;
 - les sommes impliquées.
22. Pour 2008-2009, les dépenses effectuées par ministère pour les tournées ministérielles et sous-ministérielles dans les régions du Québec, en ventilant pour chacune des régions.
23. Pour chaque ministère et organisme, les montants déboursés en 2008-2009 ainsi que les prévisions pour 2009-2010 pour les études, avis ou achat de matériel (logiciels ou équipements), pour la mise en place du Gouvernement en ligne, les contrats octroyés, les échéances prévues.
24. Nombre de demandes d'accès à l'information par ministère et organisme pour 2008-2009 :
 - le nombre de refus;
 - le nombre de demandes ayant été traitées dans un délai de 20 jours;
 - le nombre de demandes ayant été traitées dans un délai de 30 jours.
25. La liste de tous les mandats confiés à chaque adjoint parlementaire des membres du Conseil des ministres :
 - le coût;
 - le nombre de ressources affectées;
 - le nombre de rencontres;
 - le nombre d'ETC affecté à chaque mandat en indiquant leur fonction et leur titre.
26. La liste des ententes et leur nature, signées depuis le 1^{er} avril 2008 entre le ministère ou l'organisme et le gouvernement fédéral et/ou d'autres provinces canadiennes, dont la signature a été permise à la suite d'une autorisation obtenue en vertu des articles 3.11, 3.12 ou 3.12.1 de la Loi sur le ministère du Conseil exécutif ou d'une exclusion obtenue en vertu du premier alinéa de l'article 3.13 de cette même loi.
27. Ventilation détaillée du nombre total d'employés occasionnels par catégories d'emploi et de statut d'emploi dans la fonction publique, dans le secteur de la santé et des services sociaux et le secteur de l'éducation au 1^{er} mars 2004 et au 1^{er} mars 2005.

MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION, DU LOISIR ET DU SPORT
ÉTUDE DES CRÉDITS 2009-2010
Demande de renseignements généraux de l'opposition officielle

QUESTION

Liste des voyages hors Québec pour l'année financière 2008-2009 :

- les endroits et dates du départ et du retour;
- le but du voyage;
- les personnes rencontrées;
- le coût;
- le nom des ministres, députés, personnel de cabinet, fonctionnaires concernés (avec leur titre) et autres participants (avec leur titre) regroupés par mission;
- la copie des rapports de mission;
- pour les organismes, noms des dirigeants et fonctionnaires concernés.

RÉPONSE

Voir les listes ci-jointes.

SUIVI DES CT
(VOYAGES À L'EXTÉRIEUR DU QUÉBEC)
RAPPORT DE MISSION – ANNÉE FINANCIÈRE 2008–2009

DESTINATION	DATE	NOM	BUT DE LA MISSION	MONTANT
HALIFAX (Nouvelle-Écosse)	3 au 6 avril 2008	CHAMBERLAND, Claire	Participation à la 10 ^e conférence nationale Métropolis intitulée « Élargir le débat : perspectives multiples sur l'immigration au Canada ».	2 105,00 \$
TORONTO (Ontario)	6 au 8 avril 2008	CARPENTIER, Alain	Participation à la Conférence internationale sur l'accès aux études postsecondaires.	1 954,20 \$
OTTAWA (Ontario)	6 au 8 avril 2008	PETER, Jean-Marc	Participation à la réunion du Groupe de travail sur l'image de marque du Canada en éducation.	1 460,00 \$
TORONTO (Ontario)	6 au 9 avril 2008	RAGUSICH, Christian	Participation à la Conférence comparative sur le thème des interventions précoces et des services et programmes de transition vers le postsecondaire destinés à augmenter les taux de participation au collège et à l'université.	1 902,00 \$
TORONTO (Ontario)	9 au 10 avril 2008	PILOTE, Éric	Participation à la réunion du Groupe de travail FPT et à la réunion du Comité fédéral-provincial-territorial permanent sur le sport. Les frais ont été assumés par le gouvernement fédéral.	0,00 \$
VANCOUVER (Colombie-Britannique)	14 au 16 avril 2008	THIBAUT, Guy	Rencontre avec le Comité d'organisation des Jeux olympiques et paralympiques d'hiver de Vancouver 2010.	1 938,20 \$
INUVIK (Territoires du Nord-Ouest)	14 au 18 avril 2008	BUSSIÈRES, Anny	Participation à un colloque portant sur l'éducation des Inuits, composé d'ateliers dédiés aux enseignants et aux conseillers pédagogiques.	4 845,00 \$
TORONTO (Ontario)	18 avril 2008	LA FRANCE, Leo	Discussion des programmes prévus dans le cadre du Protocole de la Direction générale des programmes d'appui aux langues officielles afin de revoir les activités entreprises par rapport aux différents objectifs et priorités stratégiques.	854,00 \$
TORONTO (Ontario)	21 au 25 avril 2008	OUELLET, Lise	Dans le cadre de l'Entente Québec-Ontario concernant les projets reliés à la francophonie canadienne, participation à une réunion concernant l'intégration de la dimension culturelle dans la pratique pédagogique et au symposium sur la Politique d'aménagement linguistique.	2 350,00 \$
TORONTO (Ontario)	23 au 24 avril 2008	LA RIVIÈRE, Pauline	Participation à la réunion du sous-comité des coordonnatrices et coordonnateurs provinciaux et territoriaux des programmes de langues officielles Odysée et Accent. Les frais ont été assumés par le Conseil des ministres de l'Éducation du Canada (CMEC).	0,00 \$

SUIVI DES CT
(VOYAGES À L'EXTÉRIEUR DU QUÉBEC)
RAPPORT DE MISSION – ANNÉE FINANCIÈRE 2008–2009

DESTINATION	DATE	NOM	BUT DE LA MISSION	MONTANT
OTTAWA (Ontario)	24 au 25 avril 2008	MARIER, Albert	Participation à la première rencontre du Comité de coordination des centres canadiens multisports.	1 378,00 \$
TORONTO (Ontario)	25 avril 2008	RIZK, Magdy	Participation à la séance de travail du sous-comité des coordonnatrices et des coordonnateurs Explore et Destination Clic. Les frais ont été assumés par le CMEC.	0,00 \$
WINNIPEG (Manitoba)	28 au 30 avril 2008	TREMBLAY, Isabelle	Participation à une rencontre des provinces sur la mise en œuvre de programmes de formation à l'étranger dans le but d'échanger sur les différentes approches retenues pour encadrer la mise en œuvre et le suivi des projets.	2 040,00 \$
TORONTO (Ontario)	29 avril au 2 mai 2008	CLOUTIER, Édith	Participation à la rencontre du Comité de coordination du Forum sur la littératie et l'alphabétisation (CCF).	2 266,00 \$
CHARLOTTETOWN (Île-du-Prince-Édouard)	29 avril au 2 mai 2008	BÉDARD, Robert	Participation à la réunion du conseil d'administration du Conseil des Jeux du Canada, à titre de membre. Les frais ont été assumés par le Conseil des Jeux du Canada.	0,00 \$
TORONTO (Ontario)	5 au 7 mai 2008	GAGNÉ, Ginette	Comité - Mise à jour du Guide de transfert 2008 des élèves du Québec approuvé par le CMEC.	1 391,31 \$
OTTAWA (Ontario)	5 au 9 mai 2008	TREMBLAY, Jean	Participation à un atelier de travail organisé par les représentants du Programme canadien de prêts aux étudiants, concernant le design et la mise en œuvre des mesures du budget 2008.	1 496,00 \$
TORONTO (Ontario)	6 au 8 mai 2008	BISSONNETTE, Julie	Au titre de nouvelle responsable au Ministère des dossiers du CMEC, rencontre avec le directeur général et des membres du personnel du Secrétariat et participant, avec la sous-ministre adjointe à l'enseignement supérieur du Ministère, à la réunion du Comité des sous-ministres adjointes et adjoints responsables de l'enseignement supérieur (SMAEP)	980,00 \$
TORONTO (Ontario)	8 mai 2008	P. TREMBLAY, Hélène	Participation à la réunion du Comité des sous-ministres adjoints responsables de l'enseignement postsecondaire (SMAEP).	730,84 \$
VANCOUVER (Colombie-Britannique)	10 au 14 mai 2008	MOISAN, Gilbert	Participation au Colloque de la Collaboration Campbell, une organisation à but non lucratif d'envergure internationale qui soutient la réalisation de recensions systématiques des recherches dans le domaine de l'éducation.	3 031,00 \$

SUIVI DES CT
(VOYAGES À L'EXTÉRIEUR DU QUÉBEC)
RAPPORT DE MISSION – ANNÉE FINANCIÈRE 2008–2009

DESTINATION	DATE	NOM	BUT DE LA MISSION	MONTANT
TORONTO (Ontario)	11 au 12 mai 2008	MILLETTE, Anne	Participation à la réunion des SMA responsables de l'enseignement primaire-secondaire (SMAPS) en remplacement de M. Pierre Bergevin.	695,00 \$
MONCTON (Nouveau-Brunswick)	14 au 15 mai 2008	VIEL, Carole	Animation d'un atelier concernant les innovations au Ministère en matière d'orientation scolaire et professionnelle.	1 118,00 \$
VANCOUVER (Colombie-Britannique)	14 au 17 mai 2008	TREMBLAY, Jean	Participation à une réunion de travail sur l'échange entre les provinces de données sur l'éducation. La Colombie-Britannique a invité des représentants de cinq provinces pour échanger sur les types de données qui pourraient être partagées entre celles-ci. Ces travaux se veulent complémentaires à ceux effectués par le Conseil des statistiques canadiennes en éducation.	1 740,00 \$
OTTAWA (Ontario)	19 au 20 mai 2008	PETER, Jean-Marc	Participation à la réunion du Groupe de travail sur l'image de marque du Canada en éducation.	1 255,00 \$
VICTORIA (Colombie-Britannique)	20 au 23 mai 2008	PILOTE, Éric MAILHOT, Claude	Participation à la Conférence des ministres fédéraux-provinciaux-territoriaux responsables du sport, de l'activité physique et des loisirs	5 812,00 \$
TORONTO (Ontario)	25 au 27 mai 2008	CLÉROULT, Martin	Participation à la réunion du Groupe de travail sur les programmes de subventions gouvernementales en matière de sport, traitant des questions liées aux différents cadres, principes et méthodes de financement du sport par les gouvernements fédéral, provinciaux et territoriaux.	1 584,00 \$
OTTAWA (Ontario)	25 au 29 mai 2008	CASTONGUAY, Ève-Marie	Participation au Congrès annuel de la Société statistique du Canada (SSC), organisé conjointement avec la Société française de statistique (SFDS) et participation à l'assemblée générale annuelle de l'Association des statisticiennes et des statisticiens du Québec.	2 434,00 \$
TORONTO (Canada)	26 au 27 mai 2008	DUSSAULT, Geneviève	Participation au Sommet 2008, un plan d'action pour faire progresser le secteur. Ce sommet regroupera des leaders du milieu associatif afin d'identifier et de mettre au point des approches créatrices face aux enjeux touchant les normes d'éthique, le financement et les politiques publiques.	1 000,30 \$
CARAQUET (Nouveau-Brunswick)	1 ^{er} au 8 juin 2008	BERTHELOT, Michèle	Participation à la réunion de la Commission administrative et financière, à la réunion des correspondantes et correspondants nationaux et à la 53 ^e session ministérielle de la CONFEMEN.	2 114,00 \$

SUIVI DES CT
(VOYAGES À L'EXTÉRIEUR DU QUÉBEC)
RAPPORT DE MISSION – ANNÉE FINANCIÈRE 2008–2009

DESTINATION	DATE	NOM	BUT DE LA MISSION	MONTANT
TORONTO (Ontario)	2 au 3 juin 2008	BELZIL, Suzanne	Participation à la rencontre du Comité de travail sur le projet de cadre pancanadien commun de référence pour l'apprentissage des langues.	912,00 \$
FRÉDÉRICTON (Nouveau-Brunswick)	8 au 10 juin 2008	POULIN, Robert	Participation au Conseil consultatif canadien sur les normes en apprentissage en ligne (CCCNAL).	1 366,00 \$
SAINT-JEAN (Nouveau-Brunswick)	10 au 12 juin 2008	SIMPSON, Daniel	Participation à la rencontre du Comité intergouvernemental en aide financière aux études. Le Québec y assiste à titre d'observateur. Partage d'information de première main sur les programmes d'aide financière, leur évolution, leur encadrement, les recherches et les réflexions en cours sur différentes problématiques.	1 245,00 \$
TORONTO (Ontario)	10 au 12 juin 2008	CHAMBERLAND, Claire MESSIER, Marielle	Entente Québec-Ontario : l'accueil et l'intégration des nouveaux arrivants en milieu scolaire.	1 766,00 \$
WINNIPEG (Manitoba)	13 au 18 juin 2008	BARNABÉ, Jacques	Participation au congrès de l'Association canadienne du personnel administratif universitaire (ACPAU).	2 245,00 \$
TORONTO (Ontario)	16 au 18 juin 2008	PETER, Jean-Marc	Participation à la réunion du Groupe de travail sur l'image de marque du Canada en éducation.	1 738,00 \$
SASKATOON (Saskatchewan)	16 au 19 juin 2008	PILOTE, Éric	Participation à la réunion du Comité fédéral-provincial-territorial permanent sur le sport. Les frais ont été assumés par le gouvernement fédéral.	0,00 \$
OTTAWA (Ontario)	17 au 19 juin 2008	TREMBLAY, Jean	Participation à la réunion du Comité de gestion stratégique du Conseil des statistiques canadiennes de l'éducation (CSCE).	1 085,87 \$
TORONTO (Ontario)	19 au 20 juin 2008	BISSONNETTE, Julie	Participation à la 91 ^e réunion du Comité consultatif des sous-ministres de l'Éducation (CCSME).	1 490,00 \$
TORONTO (Ontario)	19 au 20 juin 2008	BOIVIN, Michel GAGNON, Diane	Participation à la 91 ^e réunion du Comité consultatif des sous-ministres de l'Éducation (CCSME).	2 990,00 \$
RÉGINA (Saskatchewan)	5 au 12 juillet 2008	BEAUCHESNE, Jean	Participation à la Conférence des chefs négociateurs en éducation du Canada. Les coûts ont été assumés par le Comité patronal de négociation pour les commissions scolaires anglophones.	0,00 \$

SUIVI DES CT
(VOYAGES À L'EXTÉRIEUR DU QUÉBEC)
RAPPORT DE MISSION – ANNÉE FINANCIÈRE 2008–2009

DESTINATION	DATE	NOM	BUT DE LA MISSION	MONTANT
TORONTO (Ontario)	18 au 19 août 2008	TREMBLAY, Jean	Participation à une réunion de travail sur l'échange entre les provinces de données sur l'éducation. L'Ontario a invité des représentants de cinq provinces pour échanger sur les types de données qui pourraient être partagées entre celles-ci. Ces travaux se veulent complémentaires à ceux effectués par le Conseil des statistiques canadiennes en éducation.	910,00 \$
TORONTO (Ontario)	27 août 2008	CLÉROULT, Martin	Participation à la réunion du comité formé à la suite de l'atelier de travail tenu en mai sur les programmes de subventions gouvernementales en matière de sport, traitant des questions liées aux différents cadres, principes et méthodes de financement en sport par les gouvernements fédéral, provinciaux et territoriaux. Les frais ont été assumés par le gouvernement fédéral.	0,00 \$
CHARLOTTETOWN (Île-du-Prince-Édouard)	15 au 18 septembre 2008	VIGNEAULT, France	Première rencontre des chefs et assistants-chefs de mission des Jeux du Canada de 2009.	1 644,00 \$
OTTAWA (Ontario)	17 au 18 septembre 2008	PILOTE, Éric	Participation à la réunion du Conseil d'administration de l'Alliance canadienne du tourisme sportif (ACTS). Les frais ont été assumés par l'ACTS.	0,00 \$
FRÉDÉRICTON (Nouveau-Brunswick)	20 au 23 septembre 2008	BOIVIN, Michel GAGNON, Diane BISSONNETTE, Julie	Participation à la 92 ^e réunion du CCSME et à la 94 ^e réunion du CMEC.	5 655,00 \$
OTTAWA (Ontario)	21 au 23 septembre 2008	MZOUGH, Othman	Participation à une conférence intergouvernementale organisée par the Conference Board of Canada.	960,83 \$
GROS MORNE (Terre-Neuve et Labrador)	24 au 28 septembre 2008	ROCHON, Diane	Participation à la conférence de Environmental Education Council of Marin (EECOM-2008). Les participants bénéficient de possibilités de réseautage et de perfectionnement professionnel sur des sujets liés à l'éducation relative à l'environnement.	2 656,00 \$
TORONTO (Ontario)	26 septembre 2008	LA FRANCE, Leo	Participation à la réunion concernant les programmes d'appui aux langues officielles.	900,56 \$
TORONTO (Ontario)	26 septembre 2008	TREMBLAY, Jean	Participation à une réunion du sous-comité de planification stratégique du Conseil des statistiques canadiennes de l'éducation (CSCE). Les frais ont été assumés par le CMEC.	0,00 \$

SUIVI DES CT
(VOYAGES À L'EXTÉRIEUR DU QUÉBEC)
RAPPORT DE MISSION – ANNÉE FINANCIÈRE 2008–2009

DESTINATION	DATE	NOM	BUT DE LA MISSION	MONTANT
TORONTO (Ontario)	14 au 16 octobre 2008	BELZIL, Suzanne	Participation à la rencontre du Comité de direction sur le projet de cadre pancanadien commun de référence pour l'apprentissage des langues.	1 110,00 \$
VANCOUVER (Colombie-Britannique)	20 au 24 octobre 2008	LÉGARÉ, Lyne	Le Comité d'organisation des Jeux olympiques et paralympiques d'hiver de 2010 (COVAN) invite les représentants provinciaux et territoriaux à une rencontre pour discuter des stratégies de communication et de mise en œuvre du programme afin de favoriser la participation des enseignants et des élèves.	5 070,00 \$
VANCOUVER (Colombie-Britannique)	20 au 24 octobre 2008	PORLIER, Pascale	Le COVAN invite les représentants provinciaux et territoriaux à une rencontre pour discuter des stratégies de communication et de mise en œuvre du programme afin de favoriser la participation des enseignants et des élèves.	5 070,00 \$
TORONTO (Ontario)	28 au 30 octobre 2008	SAYSSET, Valérie	Participation à la rencontre du Groupe consultatif de spécialistes en littératie et en alphabétisation.	1 086,34 \$
KINGSTON (Ontario)	28 au 31 octobre 2008	BOUCHARD, Georges	Participation au Symposium « Les arts et l'apprentissage » en vue de l'organisation de la prochaine conférence de 2010 à Séoul.	1 527,00 \$
TORONTO (Ontario)	29 au 30 octobre 2008	BOUFFARD, Julie	Participation à une rencontre sur l'accord de la mobilité du personnel enseignant.	1 813,00 \$
TORONTO (Ontario)	30 octobre 2008	VEILLEUX, Alain CASTONGUAY, Richard TURCOTTE, Sylvie	Participation à une rencontre sur l'accord sur la mobilité du personnel enseignant.	3 387,02 \$
TORONTO (Ontario)	30 au 31 octobre 2008	PAILLÉ, Lilli	Première réunion élargie de la délégation du Canada pour préparer la Conférence paneuropéenne au sujet de Sixième Conférence internationale sur l'éducation des adultes (CONFITEA VI).	1 074,38 \$
OTTAWA (Ontario)	13 novembre 2008	CARRIER, Gérard	Participation au groupe de travail tripartite centré sur les données du postsecondaire .	533,40 \$
SAINT-JEAN (Terre-Neuve et Labrador)	16 au 19 novembre 2008	BOUDREAULT, Diane CHAMPOUX, Marie-Claude	Participation à la réunion du Comité des sous-ministres fédéraux-provinciaux-territoriaux.	3 756,00 \$

SUIVI DES CT
(VOYAGES À L'EXTÉRIEUR DU QUÉBEC)
RAPPORT DE MISSION – ANNÉE FINANCIÈRE 2008–2009

DESTINATION	DATE	NOM	BUT DE LA MISSION	MONTANT
VANCOUVER (Colombie-Britannique)	17 au 21 novembre 2008	BOUFFARD, Julie	Participation à une rencontre sur l'accord de la mobilité du personnel enseignant.	2 270,00 \$
TORONTO (Ontario)	18 au 19 novembre 2008	TREMBLAY, Hélène P.	Participation à la réunion du Comité des sous-ministres adjoints responsables de l'enseignement postsecondaire (SMAEP).	865,21 \$
SAINT-JEAN (Terre-Neuve et Labrador)	18 au 20 novembre 2008	PILOTE, Éric	Remplacement du directeur à la rencontre du Conseil interprovincial du sport et du loisir.	1 634,00 \$
WINNIPEG (Manitoba)	25 au 29 novembre 2008	ROCHON, Diane	Participation au groupe de travail pancanadien sur l'éducation pour le développement durable (EDD).	1 925,00 \$
VANCOUVER (Colombie-Britannique)	25 au 29 novembre 2008	DORÉ, Louise	Dans le cadre du programme d'échange d'élèves d'une durée de six mois Québec-Canada : coordination de l'opération de retour des 46 élèves québécois en Colombie-Britannique; rencontres avec les responsables du programme pour faire l'évaluation du séjour 2008-2009 et explorer les possibilités d'augmenter le nombre d'élèves pour l'année 2009-2010; préparation de l'accueil des élèves pour février 2009 et de l'échéancier pour 2009-2010. Les frais ont été assumés par Éducation internationale.	0,00 \$
TORONTO (Ontario)	1 ^{er} décembre 2008	BOUFFARD, Julie	Participation à une rencontre sur l'Accord de la mobilité du personnel enseignant.	740,00 \$
TORONTO (Ontario)	1 ^{er} décembre 2008	VEILLEUX, Alain CASTONGUAY, Richard	Participation à une rencontre sur l'Accord de la mobilité du personnel enseignant.	1 450,17 \$
VANCOUVER (Colombie-Britannique)	1 ^{er} au 4 décembre 2008	CHAMPOUX, Marie-Claude BÉDARD, Robert PILOTE, Éric	Rencontre convoquée par le Comité d'organisation des Jeux olympiques et paralympiques d'hiver de 2010 à Vancouver à la suite de la signature de l'entente de contribution.	5 488,00 \$
TORONTO (Ontario)	3 au 5 décembre 2008	LA RIVIÈRE, Pauline	Participation à la réunion du sous-comité des coordonnatrices et coordonnateurs provinciaux et territoriaux des programmes de langues officielles Odysée et Accent. Les coûts ont été assumés par le CMEC.	0,00 \$

SUIVI DES CT
(VOYAGES À L'EXTÉRIEUR DU QUÉBEC)
RAPPORT DE MISSION – ANNÉE FINANCIÈRE 2008–2009

DESTINATION	DATE	NOM	BUT DE LA MISSION	MONTANT
TORONTO (Ontario)	5 décembre 2008	RIZK, Magdy	Séance de travail des membres provinciaux et territoriaux du Sous-comité Explore et Destination Clic. Les coûts ont été assumés par le CMEC.	0,00 \$
OTTAWA (Ontario)	7 au 9 décembre 2008	GAGNON, Diane BISSONNETTE, Julie	Participation à la réunion du Comité consultatif fédéral-provincial sur les activités internationales liées à l'éducation (CCFPAIE).	2 644,00 \$
OTTAWA (Ontario)	9 au 10 décembre 2008	MONTREUIL, Sylvie	Participation à une réunion du Comité de gestion stratégique du Société canadienne de génie civil (CSCE).	1 006,00 \$
OTTAWA (Ontario)	9 au 10 décembre 2008	BARNARD, Claude	Participation à la réunion du Comité consultatif sur les étudiants internationaux et l'immigration (CCEII).	1 258,00 \$
TORONTO (Ontario)	6 au 8 janvier 2009	LA RIVIÈRE, Pauline	Participation à la réunion du sous-comité des coordonnatrices et coordonnateurs provinciaux et territoriaux des programmes de langues officielles Odyssée et Accent. Les frais ont été assumés par le CMEC.	0,00 \$
TORONTO (Ontario)	7 janvier 2009	BOUFFARD, Julie	Participation à une rencontre sur la mobilité du personnel enseignant. Cette rencontre a pour but de mettre en œuvre les mécanismes nécessaires afin de se conformer au nouvel Accord sur le commerce inférieur (ACI) adopté en décembre 2008.	740,00 \$
TORONTO (Ontario)	13 au 14 février 2009	TREMBLAY, Jean	Participation à une réunion du sous-comité de planification stratégique 2010-2020 du CSCE. Les frais ont été assumés par le CMEC.	0,00 \$
VANCOUVER (Colombie-Britannique)	13 au 17 janvier 2009	DUFRESNE, Alexandre	Conférence des partenaires gouvernementaux convoquée par le Comité d'organisation des Jeux olympiques et paralympiques d'hiver de 2010.	3 090,20 \$
VANCOUVER (Colombie-Britannique)	13 au 17 janvier 2009	BÉDARD, Robert	Conférence des partenaires gouvernementaux convoquée par le Comité d'organisation des Jeux olympiques et paralympiques d'hiver de 2010.	2 185,00 \$
TORONTO (Ontario)	15 au 16 janvier 2009	BOIVIN, Michel	Participation à la réunion du Comité des sous-ministres de l'Éducation.	1 235,00 \$

SUIVI DES CT
(VOYAGES À L'EXTÉRIEUR DU QUÉBEC)
RAPPORT DE MISSION – ANNÉE FINANCIÈRE 2008–2009

DESTINATION	DATE	NOM	BUT DE LA MISSION	MONTANT
VANCOUVER (Colombie-Britannique)	25 au 31 janvier 2009	PILOTE, Éric	Participation au Congrès « Legacy Lives 2009 ». Enrichissement de l'expertise québécoise dans l'organisation d'événements sportifs internationaux et réseautage.	5 020,00 \$
CALGARY (Alberta)	3 au 6 février 2009	LA RIVIÈRE, Pauline	Participation à la réunion annuelle des coordonnatrices et coordonnateurs provinciaux et territoriaux des programmes de langues officielles Odyssée et Accent. Les frais ont été assumés par le CMEC.	0,00 \$
CALGARY (Alberta)	5 au 8 février 2009	RIZK, Madgy THERRIEN, Johanne	Participation à la réunion des coordonnatrices et coordonnateurs pour les programmes Explore et Destination Clic ainsi qu'à la réunion des directrices et directeurs de programmes. Les frais ont été assumés par le CMEC.	0,00 \$
TORONTO (Ontario)	9 au 10 février 2009	VEILLEUX, Alain	Participation à la réunion du Comité des sous-ministres adjoints responsables de l'enseignement primaire et secondaire.	1 286,34 \$
TORONTO (Ontario)	9 au 11 février 2009	CHAMPOUX, Marie-Claude PILOTE, Éric	Participation à la rencontre du Groupe de travail des sous-ministres sur le cadre de financement des Jeux du Canada et à la réunion du Comité des sous-ministres fédéraux-provinciaux-territoriaux.	2 951,00 \$
VANCOUVER (Colombie-Britannique)	11 au 13 février 2009	CHAMPOUX, Marie-Claude	Participation aux célébrations du 12 février 2009 qui ont marqué le décompte d'une année précédant l'ouverture des Jeux olympiques et paralympiques de Vancouver 2010.	2 154,00 \$
TORONTO (Ontario)	11 au 13 février 2009	OUELLET, Lise	Participation à une réunion concernant l'intégration de la dimension culturelle dans la pratique pédagogique.	1 980,00 \$
SASKATOON (Saskatchewan)	22 au 25 février 2009	GAGNON, Diane DORMAN, Jacqueline BISSONNETTE, Julie	Participation à la 93 ^e réunion du CCSME, à la 95 ^e réunion du CMEC et au Sommet sur l'éducation des Autochtones.	6 055,00 \$
TORONTO (Ontario)	26 février 2009	CLÉROULT, Martin	Participation à une réunion portant sur l'élaboration d'une méthode unique de collection de données à l'attention des organismes nationaux de sport ainsi que l'étude de la notion de « membership ». Tous les frais ont été assumés par le gouvernement fédéral.	0,00 \$
OTTAWA (Ontario)	5 au 6 mars 2009	QUESNEL, Maryse	Participation au symposium sur la formation en soins infirmiers.	425,00 \$

SUIVI DES CT
(VOYAGES À L'EXTÉRIEUR DU QUÉBEC)
RAPPORT DE MISSION – ANNÉE FINANCIÈRE 2008–2009

DESTINATION	DATE	NOM	BUT DE LA MISSION	MONTANT
OTTAWA (Ontario)	9 au 11 mars 2009	PELLETIER, André	Participation au Symposium national de l'éducation et de l'employabilité. Les frais ont été assumés par le comité organisateur et la Commission scolaire des Découvreurs.	0,00 \$

SUIVI DES CT
(VOYAGES À L'EXTÉRIEUR DU CANADA)
RAPPORT DE MISSION – ANNÉE FINANCIÈRE 2008–2009

DESTINATION	DATE	NOM	BUT DE LA MISSION	MONTANT
BRUXELLES (Belgique)	24 mars au 6 avril 2008	DUBUC, Monique	Participation au 3 ^e Colloque international des programmes locaux et régionaux de santé.	5 472,00 \$
VILNIUS et ALYTUS (Lituanie)	29 mars au 6 avril 2008	BLANCHET, André	Appui à l'Organisation internationale de la francophonie. Programmation et mise en opération du partenariat inter-états pour la région des PECO (Pays d'Europe centrale et orientale) sur la base des priorités établies lors du Séminaire de Bucarest en octobre 2001. Les coûts ont été défrayés par l'Organisation internationale de la francophonie (OIF).	0,00 \$
DAKAR (Sénégal)	18 au 25 avril 2008	BERTHELOT, Michèle	Participation à une réunion du groupe de travail des correspondantes et des correspondants nationaux des États et gouvernements membres du Bureau de la Conférence des ministres de l'Éducation des pays ayant le français en partage (CONFEMEN), organisée par le Secrétariat technique permanent.	3 076,00 \$
PORTLAND, ORÉGON (États-Unis)	29 avril au 3 mai 2008	MARZINOTTO, Louise	Participation à la Conférence sur l'école communautaire organisée par la Coalition of Community Schools.	796,00 \$
PARIS (France)	30 avril au 7 mai 2008	THIBAUT, Guy	Colloque « Le sport : c'est la santé », et quelques rencontres concernant le loisir et le sport. Les coûts ont été défrayés par l'Institut national du sport et de l'éducation physique (INSEP).	0,00 \$
CHISINAU (Moldavie)	2 au 9 mai 2008	BLANCHET, André	Participation à la réunion des répondants nationaux pour planifier les activités 2009 et poursuite de la mise en œuvre du partenariat inter-états déjà entreprise. Les coûts ont été défrayés par l'OIF.	0,00 \$
PARIS (France)	5 au 9 mai 2008	ROBINSON, Benjamin	Participation à diverses rencontres avec les homologues de la Santé, de la Jeunesse et des Sports à Paris et le bénévolat et la vie associative.	1 805,00 \$
DÜSSELDORF et MUNICH (Allemagne)	6 au 15 mai 2008	DORÉ, Louise	Dans le cadre du programme d'échange d'élèves Québec-Allemagne 2008-2009, jumelage d'une cinquantaine de dossiers d'élèves du Québec avec ceux de l'Allemagne et participation à des rencontres de travail.	4 674,00 \$
PARIS (France)	14 au 17 mai 2008	GIGUÈRE, Jean-François	Conférence internationale « Apprendre au XXI ^e siècle : recherche, innovation et politiques » à l'occasion du 40 ^e anniversaire du Centre pour la recherche et l'innovation dans l'enseignement (CERI) de l'Organisation de coopération et de développement économiques (OCDE).	2 920,00 \$
LYON (France)	19 au 25 mai 2008	CHAMBERLAND, Claire	Suivi de l'organisation du colloque franco-québécois sur « La prise en compte de la diversité à l'école ». Les frais ont été remboursés par l'Université de Montréal qui est bénéficiaire d'une subvention accordée par le ministère des Relations internationales pour la réalisation de ce projet.	0,00 \$

SUIVI DES CT
(VOYAGES À L'EXTÉRIEUR DU CANADA)
RAPPORT DE MISSION – ANNÉE FINANCIÈRE 2008–2009

DESTINATION	DATE	NOM	BUT DE LA MISSION	MONTANT
BRUXELLES (Belgique) et PARIS (France)	21 au 28 mai 2008	GAGNON, Diane	Participation, en concertation avec le ministère des Relations internationales, à un séminaire organisé par la Communauté française de Belgique sur le thème « l'État, régulateur des services de l'éducation », à l'ouverture du Bureau de l'Université du Québec et participation à diverses rencontres sur la coopération universitaire franco-québécoise.	4 398,00 \$
BRUXELLES (Belgique)	24 mai au 1 ^{er} juin 2008	FRADETTE, Sonia	Mission dans le cadre du projet de coopération approuvé par la V ^e Commission mixte permanente Québec/Wallonie-Bruxelles.	3 717,00 \$
WASHINGTON (États-Unis)	26 au 30 mai 2008	DALPHOND, Catherine	Participation du Ministère à la Conférence annuelle de l'Association of International Education (NASA) et à un atelier portant sur la conception et la gestion de stages à l'étranger.	2 545,00 \$
TUNIS (Tunisie)	30 mai au 7 juin 2008	ROYER, Denis	Réunion du groupe de travail sur la réalisation des guides méthodologiques d'appui à la mise en œuvre de l'approche par compétence. Les coûts ont été défrayés par l'OIF.	0,00 \$
LISBONNE (Portugal)	20 au 26 juin 2008	LEBLANC, Richard	Participation à la 4 ^e Conférence mondiale sur la violence à l'école et présentation du Plan d'action du Ministère pour prévenir et traiter la violence à l'école.	3 591,26 \$
GABORONE (Botswana)	21 au 29 juin 2008	BLAIS, Esther	Participation à la révision et à la préparation du rapport de l'enquête sur les Tendances de l'enquête internationale des mathématiques et des sciences (TEIMS) pour les élèves de 9 et 13 ans qui a eu lieu en 2007.	4 191,23 \$
TUNIS (Tunisie)	23 au 29 juin 2008	ALLEN, Gilles	Participation à un symposium international sur les technologies de l'information et de la communication au service de l'éducation, orchestré par l'OIF et le gouvernement tunisien.	3 526,00 \$
ALBI (France)	23 juin au 7 juillet 2008	D'AMOURS, Yvan	Participation au colloque international « L'éducation au développement durable, de l'école au campus ».	3 015,00 \$
BRAZZAVILLE (Congo)	12 au 26 juillet 2008	LAVOIE, Francyne	Présentation d'une session de formation sur l'approche par compétence dans le cadre du Programme d'appui aux politiques nationales de formation professionnelle et technique. Les frais ont été assumés par l'OIF.	0,00 \$
SPARKS (États-Unis)	14 au 18 juillet 2008	LEDUC, Marc	Participation du responsable du General Educational Development Testing Service (GED-TS), pour le Ministère, à la rencontre annuelle des responsables.	1 434,82 \$
BEIJING (Chine)	17 au 25 août 2008	MAILHOT, Claude MARINEAU, Jean-Sébastien	Présence aux Jeux olympiques suite à la mise en place d'actions pour l'événement « Le Québec en route vers l'excellence ».	27 444,00 \$

SUIVI DES CT
(VOYAGES À L'EXTÉRIEUR DU CANADA)
RAPPORT DE MISSION – ANNÉE FINANCIÈRE 2008–2009

DESTINATION	DATE	NOM	BUT DE LA MISSION	MONTANT
BEIJING (Chine)	9 au 18 septembre 2008	MAILHOT, Claude VALLÉE, Stéphanie LACHAÎNE, Sébastien	Présence aux Jeux paralympiques de Beijing faisant suite à la mise en place d'actions pour l'événement « Le Québec en route vers l'excellence » qui vise à encourager les athlètes québécois présents aux jeux paralympiques.	42 416,80 \$
DUSSELDORF et MUNICH (Allemagne)	11 au 18 septembre 2008	CROTEAU, Sylvain	Accompagnement d'un groupe d'élèves dans le cadre des programmes d'échange d'élèves de six mois Québec-Allemagne et autres rencontres, dont une à la Délégation générale du Québec à Munich pour la promotion des programmes de langue.	4 091,00 \$
TAIPEI (Chine)	12 au 22 septembre 2008	BLAIS, Esther	Participation à des conférences concernant l'utilisation des données obtenues aux enquêtes intitulées « Tendances de l'enquête internationale des mathématiques et des sciences » (TEIMS) pour les élèves de 9 à 13 ans et le Programme international de recherche de la lecture scolaire.	4 042,63 \$
PARIS (France)	13 au 20 septembre 2008	THIBAUT, Anne	Projet de coopération soutenu dans la programmation de la Commission permanente de coopération franco-québécoise 2007-2008 (Programme d'échanges d'experts scientifiques) du MRI. Partage d'expertises Concours Chapeau, les filles ! (Ministère) et Exposition Physique de femmes - Centre nationale de recherches scientifiques (CNRS).	993,00 \$
THESSALONIQUE (Grèce)	21 au 25 septembre 2008	PAILLÉ, Lilli	La direction de l'Éducation des adultes et de l'action communautaire (DEAAC) a initié, en partenariat avec la Fondation des régions européennes pour la recherche en éducation et en formation (FREREF), une recherche-action portant sur l'accompagnement du jeune adulte en situation de raccrochage scolaire à laquelle la Direction a associé la Table des responsables de l'éducation des adultes et de la formation professionnelle des commissions scolaires du Québec et trois commissions scolaires participantes. L'Université européenne d'été 2008 permettra aux participants d'avoir accès aux premiers résultats de la recherche-action et d'influencer la poursuite des travaux. De plus, les représentants de la DEAAC auront l'opportunité d'accueillir les initiatives européennes reliées à la mobilité de l'adulte et à son orientation tout au long de la vie.	3 468,00 \$
STRASBOURG (France)	7 au 12 octobre 2008	GAGNÉ, Normand	Participation au Forum sur les partenaires civiques pour l'éducation à la citoyenneté et aux droits de l'Homme.	3 384,00 \$
LAUSANNE (Suisse)	8 au 12 octobre 2008	PILOTE, Éric	Participation au premier sommet de l'Union mondiale des villes olympiques; enrichissement de l'expertise québécoise dans l'organisation d'événements sportifs internationaux et réseautage; rencontre avec des représentants de la Fédération internationale de ski sur le dossier de la descente masculine.	3 509,00 \$

SUIVI DES CT
(VOYAGES À L'EXTÉRIEUR DU CANADA)
RAPPORT DE MISSION – ANNÉE FINANCIÈRE 2008–2009

DESTINATION	DATE	NOM	BUT DE LA MISSION	MONTANT
PARIS (France)	18 au 25 octobre 2008	MARIER, Albert	Visite et examen détaillés de l'Institut national du sport et de l'éducation physique (INSEP) en regard des services aux athlètes de haut niveau (entraînement, médical, recherche); visite du Centre régional jeunesse et sports de Haute-Normandie (Rouen).	4 496,00 \$
BEIJING, CHONGQING, SHANGHAI (Chine)	29 octobre au 9 novembre 2008	CHAMPOUX, Marie-Claude	Participation à la mission conjointe en Chine du Conseil de la fédération (CDF) et du Conseil commercial Canada-Chine (CCCC); supervision du volet Éducation et formation de la mission.	13 064,00 \$
BEIJING, CHONGQING, SHANGHAI (Chine)	30 octobre au 9 novembre 2008	PETER, Jean-Marc	Participation à la mission conjointe en Chine du Conseil de la fédération (CDF) et du Conseil commercial Canada-Chine (CCCC); soutien aux participantes et aux participants québécois du volet Éducation et formation de la mission.	8 164,00 \$
BUJUMBURA (Burundi)	31 octobre au 8 novembre 2008	BERTHELOT, Michèle LAROCQUE, Marie-Josée	Participation à la réunion-débat sur les facteurs essentiels de la qualité de l'éducation, organisée par la CONFEMEN et, dans ce cadre, présentation d'une étude de cas sur l'expertise québécoise relative au métier d'enseignant, en particulier en ce qui a trait à la formation, à la définition des profils de compétences ainsi qu'au processus de recrutement et d'encadrement du personnel enseignant.	10 238,00 \$
AMSTERDAM (Pays-Bas)	31 octobre au 8 novembre 2008	BLAIS, Esther	Participation à la 2 ^e rencontre pour la préparation de l'enquête intitulée « Programme international de recherche de la lecture scolaire » (PIRLS) de 2011 pour les élèves de 4 ^e année du primaire.	4 364,11 \$
REGGIO EMILIA (Italie)	8 au 15 novembre 2008	BOURDAGES-SIMPSON, Christiane	Participation à la conférence « The Action of Listening ».	2 560,00 \$
LLEIDA (Espagne)	22 au 28 novembre 2008	CHAMBERLAND, Claire	Participation au séminaire international « Immigration, Cohésion sociale et École ».	446,11 \$
BARCELONE (Espagne)	23 au 28 novembre 2008	BÉDARD, Robert	Participation à la Conférence internationale des pays sportifs et présentation d'une conférence sur le programme Kino-Québec.	4 915,93 \$
GENÈVE (Suisse)	23 au 30 novembre 2008	BERGEVIN, Pierre	Participation, à titre de représentant du sous-ministre et en vertu de l'Accord entre le gouvernement du Canada et le gouvernement du Québec relatif à l'UNESCO, à la 48 ^e session de la Conférence internationale de l'éducation (CIE) du Bureau international d'éducation (BIE), réunissant les ministres de l'Éducation des États membres de l'UNESCO.	3 926,00 \$

SUIVI DES CT
(VOYAGES À L'EXTÉRIEUR DU CANADA)
RAPPORT DE MISSION – ANNÉE FINANCIÈRE 2008–2009

DESTINATION	DATE	NOM	BUT DE LA MISSION	MONTANT
GENÈVE (Suisse)	23 au 30 novembre 2008	D'AMOURS, Yvan	Participation avec la ministre de l'Éducation, du Loisir et du Sport à la Conférence internationale de l'éducation de l'UNESCO dont le thème est l'Éducation inclusive.	3 950,00 \$
GENÈVE (Suisse)	23 novembre au 1 ^{er} décembre 2008	BISSONNETTE, Julie	Participation, en vertu de l'Accord entre le gouvernement du Canada et le gouvernement du Québec relatif à l'UNESCO, à la 48 ^e session de la Conférence internationale de l'éducation (CIE) du Bureau international d'éducation (BIE), réunissant les ministres de l'Éducation des États membres de l'UNESCO.	3 926,00 \$
BARCELONE (Espagne)	26 au 28 novembre 2008	ROUSSEAU, Alain	Participation à un colloque organisé par le Conseil catalan de la formation professionnelle portant sur l'innovation en formation professionnelle et présentation d'une conférence.	1 068,80 \$
MUNICH (Allemagne)	28 novembre au 4 décembre 2008	TREMBLAY, Isabelle	Participation à la X ^e rencontre du groupe de travail sur la coopération Québec-Bavière ainsi qu'à deux rencontres de travail au ministère.	4 153,00 \$
BUDAPEST (Hongrie)	28 novembre au 6 décembre 2008	RACINE, Andrée	Participation à la conférence préparatoire régionale pour l'Europe, l'Amérique du Nord et Israël (CONFINTEA VI) « L'apprentissage des adultes pour la solidarité dans un contexte de mobilité, de concurrence et de changement ». Les dépenses ont été défrayées par le CMEC.	0,00 \$
MUNICH, DÜSSELDORF (Allemagne)	2 au 7 décembre 2008	DORÉ, Louise	Rapatriement des 50 élèves québécois sélectionnés pour participer au programme d'échange d'élèves d'une durée de six mois Québec-Allemagne 2008-2009. Tous les coûts de ce déplacement ont été assumés par Éducation internationale.	0,00 \$
LOUVAIN-LA-NEUVE (Belgique)	19 au 24 janvier 2009	ROUSSEAU, Christian	Participation au XXI ^e colloque international de l'Association pour le développement des méthodologies d'évaluation en éducation.	3 105,00 \$
BANGUI (République centrafricaine)	1 ^{er} au 14 février 2009	LAVOIE, Francyne	Présentation d'un atelier sur l'approche par compétence dans le cadre du Programme d'appui aux politiques nationales de formation professionnelle et technique (FPT). Les coûts ont été défrayés par l'OIF.	0,00 \$
VILNIUS, ALYTUS (Lituanie) PARIS (France)	8 au 16 février 2009	BLANCHET, André	Planification, organisation et animation de la réunion des répondants nationaux et d'un groupe d'experts FPT; coordination de l'ensemble des activités de la région et élaboration des approches et du matériel pédagogique les plus appropriés à la formation des acquis nationaux responsables de la restitution des quatre cahiers de l'ingénierie FPT traduits et adaptés à la réalité de chacun des Pays d'Europe centrale et orientale (PECO). Les coûts ont été défrayés par l'OIF.	0,00 \$

SUIVI DES CT
(VOYAGES À L'EXTÉRIEUR DU CANADA)
RAPPORT DE MISSION – ANNÉE FINANCIÈRE 2008–2009

DESTINATION	DATE	NOM	BUT DE LA MISSION	MONTANT
LYON (France)	9 au 15 février 2009	RACINE, Andrée	Rencontre internationale des pays francophones préparatoire à CONFINTEA VI. Les frais ont été assumés par la Commission scolaire de la Capitale.	0,00 \$
ALGER (Algérie)	26 février au 6 mars 2009	ALLEN, Gilles	Participation à la mission sur la gestion de l'opération de l'élaboration et de l'approbation des manuels scolaire et de l'application des TIC en pédagogie. Les frais ont été assumés par le Bureau de l'Unesco à Rabat et le ministère de l'Éducation national de l'Algérie.	0,00 \$
ÉDIMBOURG (Écosse) GALWAY (Irlande) LONDRES (Royaume Uni)	27 février au 15 mars 2009	CROTEAU, Sylvain	Rencontre avec les partenaires au British Council pour le programme d'assistants de langue. Faire les entrevues de sélection à Londres, Galway et Édimbourg. Visite et discussions à la Délégation du Québec à Londres (responsable de la publicité du programme).	9 175,00 \$
ALGER (Algérie)	28 février au 6 mars 2009	BOUSQUET, Jean-Claude	Participation à la mission sur la gestion de l'opération de l'élaboration. Les coûts ont été défrayés par l'UNESCO et le ministère de l'Éducation nationale de l'Algérie.	0,00 \$
PARIS (France)	28 février au 7 mars 2009	GAGNON, Diane	Participation à la 62 ^e session de la Commission permanente de coopération franco-québécoise et à des rencontres avec des partenaires français du milieu de l'éducation pour discuter de la coopération future entre la France et le Québec et de la mobilité des enseignantes et des enseignants.	4 271,00 \$
BEYROUTH (Liban)	7 au 14 mars 2009	VIGNEAULT, France	Rencontres bilatérales entre la délégation formée du Québec, du Nouveau-Brunswick et du gouvernement du Canada et le Comité national des Jeux de la Francophonie (CNJF) afin de préparer la présence des trois équipes.	4 729,00 \$
CLERMONT-FERRAND (France)	9 au 16 mars 2009	BLOUIN, Mélissa	Participation aux 4 ^e Rencontres nationales du tourisme et des loisirs sportifs de nature. Présentation du Ministère lors d'une conférence de débat internationale sur la prise en compte des lieux de pratique des loisirs sportifs de nature.	2 988,84 \$
PARIS (France)	14 au 22 mars 2009	ALBERT, Guy-Ann	Soutien à l'OIF pour la poursuite de la phase 2 du Programme d'appui aux politiques nationales de formation professionnelle et technique. Participation à un comité de travail technique, composé d'experts de divers pays, pour évaluer le contenu des six guides méthodologiques de l'OIF visant à faciliter la mise en œuvre de l'approche par compétences ainsi que soutenir la production et diffusion officielle des documents. Cette activité figure dans le Plan ministériel de mise en œuvre des engagements du XII ^e Sommet de la Francophonie. Les coûts ont été défrayés par l'OIF.	0,00 \$

CONSEIL SUPÉRIEUR DE L'ÉDUCATION
ÉTUDE DES CRÉDITS 2009-2010
Demande de renseignements généraux de l'opposition officielle

QUESTION

Liste des voyages hors Québec pour l'année financière 2008-2009 :

- les endroits et date du départ et du retour;
- le but du voyage;
- les personnes rencontrées;
- le coût;
- le nom des ministres, députés, personnel de cabinet, fonctionnaires concernés (avec leur titre) et autres participants (avec leur titre) regroupés par mission;
- la copie des rapports de mission;
- pour les organismes, le nom des dirigeants et fonctionnaires concernés.

RÉPONSE

Endroit visité :	Casablanca et Rabbat (Maroc)
Dates :	Du 19 au 25 octobre 2008
But du voyage :	Présentation au colloque national sur Le partenariat institutionnel pour l'École Marocaine les 21 et 22 octobre 2008, à l'invitation du président délégué du Conseil Supérieur de l'Enseignement du Maroc. Rencontre avec le Conseil Supérieur de l'Enseignement du Maroc les 23 et 24 octobre 2008.
Personnes rencontrées :	M. Ahmed Akhchichen, ministre de l'éducation nationale, de l'enseignement supérieur, de la formation des cadres et de la recherche scientifique <u>Du Conseil Supérieur de l'Enseignement :</u> M. Abdelaziz Meziane Belfqih, président délégué M. Abdellatif El Moudni, secrétaire général M. Said Rachek, directeur administratif et financier M. Abdelhak Eddoubi, directeur de l'Instance Nationale de l'Évaluation auprès du Conseil Supérieur de l'Enseignement M ^{me} Maryam Loutfi, chef de Division Communication et Documentation M ^{me} Shams Sahabani, directrice de la coopération M ^{me} Samia Semmar, responsable du Centre de documentation M. Ahmed Bayya, chef de la Division d'appui aux commissions permanentes
Coût total :	637,36 \$ (la presque totalité des frais ont été payés par le pays hôte)
Noms des participants :	Nicole Boutin, présidente Josée Turcotte, secrétaire générale

**COMMISSION D'ÉVALUATION DE L'ENSEIGNEMENT COLLÉGIAL
ÉTUDE DES CRÉDITS 2009-2010**

Demande de renseignements généraux de l'opposition officielle

QUESTION

Liste des voyages hors Québec pour l'année financière 2008-2009 :

- les endroits et dates du départ et du retour;
- le but du voyage;
- les personnes rencontrées;
- le coût;
- le nom des ministres, députés, personnel de cabinet, fonctionnaires concernés (avec leur titre) et autres participants (avec leur titre) regroupés par mission;
- la copie des rapports de mission;
- pour les organismes, noms des dirigeants et fonctionnaires concernés.

RÉPONSE

Aucun voyage.

MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION, DU LOISIR ET DU SPORT
ÉTUDE DES CRÉDITS 2009-2010
Demande de renseignements généraux de l'opposition officielle

QUESTION

Pour chacun des ministères ou organismes publics et parapublics, lors de mission à l'étranger :

- la liste des ententes signées et/ou annoncées;
- les détails de ces ententes;
- les résultats obtenus à ce jour;
- la copie du rapport de mission;
- les investissements annoncés.

RÉPONSE

La réponse à cette question est incluse dans la réponse à la question n° 1.

MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION, DU LOISIR ET DU SPORT
ÉTUDE DES CRÉDITS 2009-2010
Demande de renseignements généraux de l'opposition officielle

QUESTION

Les sommes dépensées pour les voyages en avion et/ou en hélicoptère de chaque membre du Conseil des ministres et des membres des cabinets ministériels au Québec et à l'étranger.

RÉPONSE

Les coûts de transport par avion ou hélicoptère à l'extérieur du Québec sont inclus dans la réponse de la question 1.

Les coûts de transports aériens, au Québec, pour la ministre et son cabinet s'élèvent à 24 455,80 \$.

MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION, DU LOISIR ET DU SPORT
ÉTUDE DES CRÉDITS 2009-2010
Demande de renseignements généraux de l'opposition officielle

QUESTION

Liste des dépenses en publicité (incluant dans Internet), en articles promotionnels et en commandites :

- les sommes dépensées pour l'exercice financier 2008-2009 et les prévisions pour 2009-2010;
- les firmes de publicité;
- le mode d'octroi du contrat (soumission publique, sur invitation ou contrat négocié);
- le nom des fournisseurs, incluant les contrats de photographes;
- le but visé par chaque dépense;
- dans le cas d'une commandite, l'organisation bénéficiaire.

RÉPONSE

Le ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport a fait les placements-médias suivants en 2008-2009. Chaque placement a été effectué afin de promouvoir le dossier en titre. Les prévisions pour 2009-2010 sont en cours de réflexion et n'ont pas encore été déterminées. Les mandats ont été confiés au Centre de Services partagés du Québec qui assure la gestion de contrats de placements - médias pour le gouvernement du Québec.

Titre de l'annonce	Date de la parution	Média	Coût
Trouve un métier fait pour toi sur Toutpoureurssir.com	10 avril 2008	Magazine Mode d'emploi	2 442,35 \$
Trouve un métier fait pour toi sur Toutpoureurssir.com	12 mai 2008	Magazine Mode d'emploi	2 442,35 \$
Alternance travail-études (ATE)	1 ^{er} septembre 2008	Guide Choisir secondaire/collégial	2 645,88 \$
Alternance travail-études (ATE)	9 janvier 2009	Palmarès des carrières	1 470,50 \$
Vivez la pédagogie entrepreneuriale	1 ^{er} juin 2008	Le Point en administration scolaire, édition spéciale	1 526,47 \$
Service aux entreprises du Québec	1 ^{er} juin 2008	L'Actualité - Les leaders de la Croissance	6 489,00 \$
Info-Apprendre	10 avril 2008 au 15 mai 2008	Panneau d'affichage électronique	8 192,07 \$
Info-Apprendre	1 ^{er} avril 2008	Journal Métro	11 357,82 \$
Info-Apprendre	20 et 23 octobre 2008	Journal Métro	2 523,96 \$
Info-Apprendre	1 ^{er} février 2009	Internet - mots-clés	3 864,49 \$
Info-Alpha	1 ^{er} octobre 2008	Le Familier	305,29 \$
Info-Alpha	1 ^{er} septembre 2008	Magazine L'Itinéraire	1 221,17 \$
Différentes annonces de programmes du MELs		Magazine Mode d'emploi	
Alternance travail-études	3 septembre 2008		2 849,41 \$
Chapeau, les filles	8 octobre 2008		2 849,41 \$
Alternance travail-études	12 novembre 2008		2 849,41 \$
Chapeau, les filles	7 janvier 2009		2 849,41 \$
Tout pour réussir	4 février 2009		2 849,41 \$

Avis de jugement de recours collectif dans l'affaire des prêts étudiants de 1997 et de 1998	1 ^{er} juin 2008	Journal de Montréal Journal de Québec The Gazette	14 510,05 \$
Cybermentores et Chapeau, les filles!	13 novembre au 18 décembre 2008	La Gazette des femmes	1 730,00 \$
Chapeau, les filles, Excellente Science	9 janvier 2009	Québec Science	1 642,50 \$
Chapeau, les filles	8 janvier 2009	Voir / Hour	4 173,12 \$
La reconnaissance des acquis et des compétences	1 ^{er} septembre 2008	Guide de l'emploi	4 579,41 \$
Prix de reconnaissance Dollard-Morin	18 octobre 2008	Quotidiens et hebdomadaires	23 064,10 \$
Concours de recrutement de correcteurs pour le collégial	4 octobre 2009	Le Soleil	1 968,12 \$
Concours de directrice ou directeur des relations du travail - personnel enseignant	10 novembre au 21 novembre 2008	Site Internet de l'ORHRI	915,88 \$
Concours de recrutement 633G-3503001 : Directeur des relations de travail - personnel enseignant	8 novembre 2008	La Presse Le Soleil	9 736,02 \$
Concours de recrutement : Correctrices ou correcteurs de l'épreuve unique d'écriture de cinquième secondaire	22 novembre 2008	Le Soleil	3 891,51 \$
Concours de recrutement - Directrice générale ou directeur général de la formation des jeunes	10 janvier 2009	Le Soleil La Presse	13 691,16 \$
Concours de recrutement - Analystes en évaluation ou en recherche (105-00)	24 janvier 2009	Le Soleil La Presse	11 825,41 \$
Perfectionnez votre anglais ou votre allemand en devenant assistant de langue française en Europe	8 janvier au 22 janvier 2009	Voir (Québec, Montréal, Estrie, Saguenay, Trois-Rivières, Outaouais) Journaux étudiants	5 374,08 \$
Plan d'action sur la lecture à l'école	1 ^{er} novembre 2008	Les Éditions Protégez-vous, cahier spécial jouets	7 556,03 \$
Merci à nos enseignants	1 ^{er} janvier 2009	Le Droit, Le Nouvelliste, Le Quotidien, Le Soleil, La Tribune, La Presse, The Gazette	15 219,13 \$
Mon enfant et le sport - Le plaisir d'abord - Code d'éthique du parent	10 février 2009	Journal de Québec Cahier spécial Pee-Wee	1 051,63 \$
TOTAL			179 656, 55 \$

Le ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport a utilisé les agences de photographie suivantes, en 2008-2009.

Nom de l'agence	Activité	Mode d'octroi du contrat	Coût
Claude Brazeau photographe	Le Québec en route vers l'excellence	Gré à gré	200,00 \$
Photo Zoom	Le Québec en route vers l'excellence	Gré à gré	175,00 \$
Daniel Jalbert photographe enr.	Excellence sportive / Trois-Rivières	Gré à gré	241,50 \$
Paul Ducharme photographe	Le Québec en route vers l'excellence	Gré à gré	400,00 \$
Photomédia François Nadeau, photographe	Prix de la ministre	Gré à gré	345,50 \$
Photomédia François Nadeau, photographe	Banque d'images	Gré à gré	77,50 \$
Geneviève Trudel photographe	Mois de la culture à l'école Trois-Rivières	Gré à gré	375,00 \$
TOTAL			1 814,50 \$

Le ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport a octroyé des contrats aux firmes de publicité suivantes, en 2008-2009.

Nom de l'agence	Activité	Mode d'octroi du contrat	Coût
Cohn & Wolfe (réalisation d'événements spécialisés)	Reconnaissance des athlètes québécois - Le Québec en route vers l'excellence	Gré à gré	22 000,00 \$
Cartier Communication (idéation et production graphique)	Amélioration du français	Gré à gré	15 778,00 \$
TOTAL			37 778,00 \$

Les firmes suivantes ont réalisé le graphisme de différentes publicités. Les contrats ont été attribués par contrat négocié ou par appel d’offres sur invitation.

Titre	Média	Fournisseur	Coût
Cybermentores	Gazette des femmes	Lepire Design	315,00 \$
Ouvrir un livre	Protégez-vous	Ose Design	950,00 \$
Annonces Lauréats Dollard-Morin	Quotidiens + hebdos	Féroce Design	710,00 \$
Info-Apprendre	Journal Métro	Oxygène	140,00 \$
Tournoi Pee-Wee	Journal de Québec	Bellemare Communication	275,00 \$
Science, on tourne	Fédération des Cégeps	Ose Design	550,00 \$
Info-Apprendre	Journal le Métro	Oxygène	140,00 \$
Info-Apprendre	Journal le Métro	Oxygène	140,00 \$
Vivez la pédagogie entrepreneuriale	Revue Le point	Ose Design	295,00 \$
Alternance travail-études Guide choisir	Guide choisir secondaire, collégial	Egzakt	90,00 \$
Concours chapeau les filles	Guide choisir secondaire, collégial	RM communication	395,00 \$
Reconnaissance des acquis	Guide de l’emploi	Féroce Design	675,00 \$
Info- Alpha	L’Itinéraire	Tremblay Litalien	170,00 \$
Alternance travail-études	Magazine mode d’emploi	Egzakt	118,75 \$
TOTAL			4 963,75 \$

Liste des articles promotionnels conçus spécifiquement dans le cadre de stratégies de communication : les contrats ont été attribués à ces firmes par appel d’offres.

Titre	Tirage	Fournisseur	Coût
Journée nationale du sport et de l'activité physique 2008 - Frisbee	25 000	Promotions Paul Bergeron	22 287,58 \$
Rendez-vous d'automne 2008- Bracelets	15 000	Promotions Paul Bergeron	24 500,00 \$
Info-Apprendre - Calendrier mobile	70 000	Imprimeries Transcontinent al inc.	20 720,00 \$
Info-Apprendre - Boîtier de plastique pour calendrier	70 000	CD Impact	20 005,00 \$
Plaisirs d'hiver 2009 - Magnétiques	132 250	Sérico	9 522,00 \$
Vancouver 2010 - Gilets	200	Arseno	1 968,00 \$
TOTAL			99 002,58 \$

CONSEIL SUPÉRIEUR DE L'ÉDUCATION
ÉTUDE DES CRÉDITS 2009-2010
Demande de renseignements généraux de l'opposition officielle

QUESTION

Liste des dépenses en publicité (incluant dans Internet), en articles promotionnels et en commandites :

- les sommes dépensées pour l'exercice financier 2008-2009 et les prévisions pour 2009-2010;
- les firmes de publicité;
- le mode d'octroi du contrat (soumission publique, sur invitation ou contrat négocié);
- le nom des fournisseurs, incluant les contrats de photographes;
- le but visé par chaque dépense;
- dans le cas d'une commandite, l'organisme bénéficiaire.

RÉPONSE

Le Conseil supérieur de l'éducation n'a fait aucune dépense pour la publicité ou l'achat d'articles promotionnels.

Aucune dépense n'est d'ailleurs prévue pour le prochain exercice financier.

COMMISSION D'ÉVALUATION DE L'ENSEIGNEMENT COLLÉGIAL
ÉTUDE DES CRÉDITS 2009-2010

Demande de renseignements généraux de l'opposition officielle

QUESTION

Liste des dépenses en publicité (incluant dans Internet), en articles promotionnels et en commandites:

- les sommes dépensées pour l'exercice financier 2008-2009 et les prévisions pour 2009-2010;
- les firmes de publicité;
- le mode d'octroi du contrat (soumission publique, sur invitation ou contrat négocié);
- le nom des fournisseurs, incluant les contrats de photographes;
- le but visé par chaque dépense;
- dans le cas d'une commandite, l'organisme bénéficiaire.

RÉPONSE

Aucune dépense en publicité.

MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION, DU LOISIR ET DU SPORT
ÉTUDE DES CRÉDITS 2009-2010
Demande de renseignements généraux de l'opposition officielle

QUESTION

Liste ventilée par bénéficiaire et par mode d'octroi (soumission publique, sur invitation ou contrat négocié) de tous les contrats octroyés par un ministère, un cabinet ministériel ou un organisme en 2008-2009 en indiquant :

- le nom du professionnel ou de la firme;
- le mandat et le résultat (rapport ou document final);
- le coût;
- dans le cas d'octroi par soumission, fournir le nom des soumissionnaires et le montant des soumissions.

RÉPONSE

Voir le tableau en annexe.

**Liste des contrats de moins de 25 000\$ octroyés
par le Ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport
Étude des crédits 2009-2010**

QG-5

No. du BC	NOM DU CONTRACTANT	OBJET DU CONTRAT	MONTANT
350001921	Abdoulaye, Anne	Production d'un rapport synthèse de la documentation sur le système scolaire de la Finlande et réalisation de trois entrevues auprès d'experts	3 300 \$
350001922	Lévesque-Lafleur, David	Étude sur le dossier des exemptions consenties aux étudiantes et étudiants français dans la perspective d'une actualisation de la coopération avec la France	4 700 \$
350001924	Bureau de conférenciers Orizon inc.	Services d'un conférencier pour la journée sur le climat organisationnel de la Direction de la recherche, des statistiques et de l'information	3 094 \$
350001938	Dufour, Marie-Josée	Rédaction d'allocutions, de communiqués ou de courts textes sur différents sujets	9 075 \$
350001940	Pitney Bowes du Canada ltée	Entretien et maintenance incluant les pièces de télécopieurs	2 275 \$
350001941	Textes impeccables inc., Les	Révision linguistique du document : Des services de formation et d'accompagnement adaptés visant les 16-24 ans faiblement scolarisés	1 575 \$
350001943	K2 Impressions inc.	Impression de fiches : Je suis différente - projets novateurs pour la diversification des choix scolaires et professionnels des femmes	6 250 \$
350001965	Champoux, Claude	Analyse de l'admissibilité des candidates et des candidats dans le cadre de concours de recrutement	2 065 \$
350001970	Groupe Starwall	Installation et main-d'oeuvre afin d'ériger un mur	2 538 \$
350001971	Feher, Susan (Linguascript)	Révision linguistique de documents	1 800 \$
350001972	Feher, Susan (Linguascript)	Révision linguistique de documents	3 250 \$
350001973	Krakow, Ève	Traduction de documents	1 458 \$
350001978	Waterhouse Benjamin	Traduction de documents	5 194 \$
350001980	Scott, Howard	Traduction de documents	1 201 \$
350001981	Perkes, Carolyn	Traduction de documents	5 648 \$
350001982	Chouinard, Michel	Coordination des activités nécessaires à la révision de l'infrastructure du réseau informatique ministériel	24 900 \$
350001983	Lepage, Marc-Antoine	Soutien-conseil sur l'amélioration de la gestion des prises de copies de l'environnement des données numériques ministérielles	24 860 \$
350001997	BPO Management Services, Ltd	Entretien informatique de lecteur de microfilms	1 036 \$
350002000	Grenier, Nancy	Analyse, sur le plan linguistique, du matériel didactique	1 600 \$
350002001	Plante-Fortin, Monique	Intégration d'une base de données ACCESS dans une base SPSS	12 000 \$
350002002	Leclerc, Robert	Analyse, sur le plan linguistique, du matériel didactique	1 600 \$
350002004	Poisson, Jérôme	Analyse, sur le plan linguistique, du matériel didactique	1 750 \$
350002005	Granger, Nancy	Analyse, sur le plan linguistique, du matériel didactique	1 950 \$
350002006	Université de Montréal	Analyse et cotation de planifications d'écoles faisant partie de la stratégie d'intervention Agir autrement et transmission des données dans une base de données ACCESS	21 770 \$
350002007	Dion, Claude	Analyse, sur le plan linguistique, du matériel didactique	1 950 \$
350002009	Santerre, Diane	Analyse, sur le plan linguistique, du matériel didactique	1 600 \$

**Liste des contrats de moins de 25 000\$ octroyés
par le Ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport
Étude des crédits 2009-2010**

QG-5

No. du BC	NOM DU CONTRACTANT	OBJET DU CONTRAT	MONTANT
350002011	Sauvé, Anik	Analyse, sur le plan linguistique, du matériel didactique	1 600 \$
350002012	Rancourt, Diane (Enseignement Art plastique)	Analyse, sur le plan linguistique, du matériel didactique	1 600 \$
350002015	Cossette, Clémence	Analyse, sur le plan linguistique, du matériel didactique	1 400 \$
350002017	Bédard, Éric	Analyse, sur le plan linguistique, du matériel didactique	1 400 \$
350002018	Filteau, Patrick	Analyse, sur le plan linguistique, du matériel didactique	1 600 \$
350002019	St-Amour, Yvon	Réalisation d'une recherche en format chrono de l'historique du financement des universités au Québec depuis les années 1980	3 500 \$
350002022	Guimont, Gérard	Suivi des orientations retenues suite au Forum sur la démocratie et la gouvernance des commissions scolaires	8 653 \$
350002023	Salon Diane Aubin Fleuriste inc.	Entretien de plantes d'intérieur	2 080 \$
350002024	Imprimerie Vitray inc.	Impression de l'avis : De la flexibilité pour un diplôme d'études secondaires de qualité au secteur des adultes	5 889 \$
350002033	Arseneault, Christine	Soutien informatique et mise à jour du cadre pédagogique unifié du système Charlemagne	8 028 \$
350002035	Ginette Fleuriste enr.	Entretien des plantes	1 750 \$
350002038	Côté, Jacqueline (Design Jacquart)	Adaptation des épreuves uniques et obligatoires en français de juin 2008	2 597 \$
350002039	Trudel, Colette	Soutien administratif pour le service à la clientèle et mise à jour du système de classement de la Direction régionale de Montréal	1 390 \$
350002040	Contant, Julie	Soutien administratif pour le service à la clientèle et mise à jour du système de classement	7 350 \$
350002045	Feher, Susan (Linguascript)	Évaluation linguistique de documents	2 250 \$
350002054	Peinture & Plâtrage Desjardins inc.	Travaux de plâtrage et de peinture	1 182 \$
350002055	I.S.Q. Téléphonie inc.	Soutien technique et programmation au système de téléphonie interactive	1 380 \$
350002067	Oracle Corporation Canada inc.	Renouvellement du soutien technique informatique Oracle	5 473 \$
350002068	Lapointe, Yvon	Rédaction d'un avis à la ministre sur les programmes de Physique et Chimie	10 750 \$
350002075	Composition Orléans inc.	Impression de visuels pour structures d'exposition F.U.N. stand pour « Le Québec en route vers l'excellence »	1 500 \$
350002078	Morin, Pierre	Coordination et soutien au travail d'élagage	1 000 \$
350002081	Lachance, Marcel	Soutien informatique aux activités d'architecture globale : définition, normalisation et documentation des données	24 756 \$
350002082	Dumais, Hélène	Révision linguistique du document : Programme d'études Français, langue d'enseignement	2 205 \$
350002083	Pelletier, Sylvie (Révision linguistique)	Révision linguistique du document : Manuel de l'utilisateur du Système des objets d'études collégiales en ligne	1 575 \$
350002091	Centre National Multisport - Montréal	Rédaction et affichage de 100 nouvelles fiches de vulgarisation de connaissances scientifiques récentes sur le site Web Savoir-Sport.org	10 000 \$
350002092	Laporte, Marie-France	Rédaction de rapports de reddition de comptes	8 500 \$

**Liste des contrats de moins de 25 000\$ octroyés
par le Ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport
Étude des crédits 2009-2010**

QG-5

No. du BC	NOM DU CONTRACTANT	OBJET DU CONTRAT	MONTANT
350002094	Équipe Delta inc.	Installation des serveurs et des logiciels de la solution Enterprise Project Management (EPM)	21 500 \$
350002102	Photomédia	Production et traitement de fichiers numériques, prise de photos lors du coquetel des lauréates du Gala national Chapeau les filles! et de son volet Excellence-Science	3 046 \$
350002103	Textes impeccables inc., Les	Révision linguistique du document : Programme d'études français langue seconde (3 ^e , 4 ^e et 5 ^e secondaire)	2 025 \$
350002104	Relations publiques Andrée Peltier inc.	Service pour la Campagne de presse nationale dans toutes les régions relativement au concours Chapeau les filles! Excellence-Science	4 990 \$
350002105	Arui, Linda (Traduction)	Traduction de documents	5 208 \$
350002115	Deslauriers, Jacques	Suivi statistique portant sur la partie écrite de l'épreuve unique de 5 ^e secondaire des cohortes ayant suivi ou non un cours de mise à niveau en français	1 996 \$
350002116	Des Mots et des Lettres	Révision linguistique de l'avis de la CERU : Les universités québécoises : des acquis à préserver et des défis à relever	1 560 \$
350002121	Thibodeau, Nancy	Analyse, sur le plan linguistique, du matériel didactique	1 950 \$
350002122	Charest, Brigitte	Analyse, sur le plan linguistique, du matériel didactique	1 950 \$
350002123	Edwards, Jim	Révision linguistique de documents	1 320 \$
350002124	Feher, Susan (Linguascript)	Évaluation linguistique de documents	3 300 \$
350002125	Poissant, Roxanne	Analyse de projets pour le comité d'évaluation du Programme d'aide à la recherche sur l'enseignement et l'apprentissage et secrétariat des trois comités d'évaluation	1 720 \$
350002130	Gaudet, Marie-Maude	Analyse sur le plan linguistique du matériel didactique	1 950 \$
350002133	Communication Publi Griffe	Conception de maquettes couleur et montage du visuel d'un feuillet présentant « Le Québec en route vers l'excellence - Beijing 2008 »	2 915 \$
350002143	Imprimerie Moderne de Beauce inc., L'	Impression du dépliant : Plan d'action pour prévenir et traiter la violence à l'école	1 280 \$
350002145	Menuiserie Roland (9004-3928 Québec inc.)	Modification à l'ameublement mural d'une salle de repos	3 055 \$
350002147	Solutions Victrix inc., Les	Maintenance et soutien informatique	5 000 \$
350002148	Audet-Robitaille, Claude	Production d'un rapport synthèse des entrevues individuelles et des groupes de discussion réalisés dans trois universités	7 800 \$
350002149	Groupe Hay limitée, Le	Formation sur l'évaluation des postes à l'aide de la méthode Hay	3 190 \$
350002156	Tapis XTRA inc.	Pose de couvre-plancher dans salle de repos	4 751 \$
350002160	J. B. Deschamps inc.	Impression de la version française de la brochure « Étudier au Québec »	3 593 \$
350002164	De Fulviis, Claudia (Traductions Lexica)	Traduction de documents	1 081 \$
350002165	Melillo, Liliana	Traduction de documents	1 721 \$
350002171	Edwards, Jim	Traduction d'un document	1 678 \$
350002172	Edwards, Jim	Traduction d'un document	1 572 \$
350002173	Turmel, Hélène	Rédaction de la présentation du cadre conceptuel et l'introduction du programme Intégration sociale	7 950 \$

**Liste des contrats de moins de 25 000\$ octroyés
par le Ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport
Étude des crédits 2009-2010**

QG-5

No. du BC	NOM DU CONTRACTANT	OBJET DU CONTRAT	MONTANT
350002179	Gagné, Charlotte	Révision linguistique du document : Cours de la 3 ^e et de la 4 ^e secondaire	1 125 \$
350002187	Recyclage Vanier inc.	Destruction de documents confidentiels	1 875 \$
350002188	Cadoret, Patrick	Amélioration de l'application : Déclaration des effectifs scolaires et développement du volet 2	9 380 \$
350002190	Bisaillon, Robert	Participation aux journées d'audience dans une cause devant la Commission de la fonction publique du Québec	1 790 \$
350002191	Arui, Linda (Traduction)	Traduction de documents	1 576 \$
350002192	Construction Michel Gagnon Itée	Installation de deux plafonds suspendus	1 650 \$
350002193	Gagné, Charlotte	Révision linguistique du document : Recherche-action composante accueil dans une perspective de partenariat avec le milieu avec ses neuf annexes	1 013 \$
350002200	Brochu, Isabelle	Révision linguistique du document : Élaboration du matériel de reconnaissance des acquis	1 080 \$
350002201	Imprimerie Solisco inc.	Impression de la brochure : Prêts et bourses - Des réponses à vos questions	7 920 \$
350002202	Réseau Internet Québec inc.	Services reliés à l'accès Internet	12 967 \$
350002218	Lavallée, Denise	Service de secrétariat	1 334 \$
350002219	Christine Gardner enr.	Traduction d'un document	2 306 \$
350002221	Université Laval	Évaluation des aspects religieux du matériel didactique	3 000 \$
350002223	Brodeur, Patrice	Évaluation des aspects religieux du matériel didactique	3 000 \$
350002225	Bouchard, Alain	Évaluation des aspects religieux du matériel didactique	1 490 \$
350002226	Boisvert, Mathieu	Évaluation des aspects religieux du matériel didactique	5 000 \$
350002227	Bauer, Olivier	Évaluation des aspects religieux du matériel didactique	10 000 \$
350002228	Castel, Frédéric	Évaluation des aspects religieux du matériel didactique	5 000 \$
350002229	Charron, Jean-Marc	Évaluation des aspects religieux du matériel didactique	7 000 \$
350002230	Vinet, Suzanne (Services Linguistiques)	Abonnement à Press News Limited	1 080 \$
350002231	Couture, André	Évaluation des aspects religieux du matériel didactique	5 500 \$
350002232	Laugrand, Frédéric	Évaluation des aspects religieux du matériel didactique	4 000 \$
350002233	Lebeau, Édouard-Charles	Évaluation des aspects religieux du matériel didactique	16 000 \$
350002239	Évaluation Personnel Sélection International inc.	Correction des tests de sélection du personnel dans le cadre d'un concours	3 611 \$
350002241	Pronkin, Alain	Évaluation des aspects religieux du matériel didactique	1 788 \$
350002243	Lemieux, Raymond	Évaluation des aspects religieux du matériel didactique	7 000 \$
350002244	Lavoie, Jean-Jacques	Évaluation des aspects religieux du matériel didactique	8 500 \$
350002245	Saindon, Marcelle	Évaluation des aspects religieux du matériel didactique	9 000 \$
350002247	Press News limited	Abonnement à Press News Limited	7 248 \$
350002249	Lizotte, Claude	Évaluation des aspects religieux du matériel didactique	9 200 \$
350002252	École nationale d'administration publique (ÉNAP)	Formation sur la gestion publique	3 600 \$
350002253	Harvey, Mario	Service de rédaction pour le programme d'Histoire et d'éducation à la citoyenneté	6 602 \$

**Liste des contrats de moins de 25 000\$ octroyés
par le Ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport
Étude des crédits 2009-2010**

QG-5

No. du BC	NOM DU CONTRACTANT	OBJET DU CONTRAT	MONTANT
350002277	Solutions Intégrales Langues Affaires (SILA)	Formation en conversation anglaise	5 265 \$
350002280	Solutions Intégrales Langues Affaires (SILA)	Formation en conversation anglaise	3 150 \$
350002282	Lemay, Andrée	Révision linguistique et rédaction de rapports de recherche, d'avis scientifiques et de documents promotionnels en matière de sport et d'activité physique	14 200 \$
350002283	École nationale d'administration publique (ÉNAP)	Formation à la gestion publique	3 600 \$
350002284	École nationale d'administration publique (ÉNAP)	Formation à la gestion publique	4 200 \$
350002285	Martin, Sophie	Évaluation des textes du concours d'écriture « La Langue française, elle est bien québécoise. Mets la main sur ton mot préféré »	1 445 \$
350002286	Moisan-De Serres, Émilie	Révision linguistique du document : Fiches d'évaluation - Techniques de l'information	2 250 \$
350002287	Lessard, Sarah	Évaluation des textes du concours d'écriture « La Langue française, elle est bien québécoise. Mets la main sur ton mot préféré »	1 445 \$
350002288	Imprimerie Laurentide de Québec inc., L'	Impression de la brochure : Plan d'action éducation, emploi et productivité	1 904 \$
350002290	J. B. Deschamps inc.	Réimpression de la brochure : Étudier au Québec en français	5 845 \$
350002292	Innovation UMEN inc.	Hébergement de sites internet	1 559 \$
350002293	Idéation, Graphisme et Communications inc.	Gravage de CDRom supplémentaires suite à la conception et production de la vidéo "Prêts et bourses : votre démarche"	1 286 \$
350002295	Patrick Deschamps (Deschamps Design Enr.)	Mise en page de la brochure : Prix et mentions de la ministre de l'Éducation, du Loisir et du Sport 2007-2008	1 408 \$
350002296	Club sportif MAA Montréal	Réception pour le lancement de la campagne de reconnaissance des athlètes québécois sélectionnés pour les Jeux olympiques de Beijing dans le cadre du projet « Québec en route vers l'excellence »	4 088 \$
350002302	Chevrier, Jean	Examen des activités réalisées par le Secteur de l'enseignement supérieur (SES) en vue d'une réorganisation	11 673 \$
350002305	Gagné, Charlotte	Révision linguistique du document : Programme d'études Mathématique	1 080 \$
350002314	Contact visuel de Québec inc.	Duplication et impression sur DVD pour le Programme Éthique et culture religieuse	5 742 \$
350002321	Daigle, Patrick	Rédaction d'un guide de sécurité pour l'organisation d'événements nautiques de masse	2 000 \$
350002322	Hosson, Nathalie	Analyse, sur le plan linguistique, du matériel didactique	1 750 \$
350002328	Griffin, Éric	Analyse, sur le plan linguistique, du matériel didactique	1 750 \$
350002329	Leduc, Céline	Analyse, sur le plan linguistique, du matériel didactique	1 950 \$
350002330	Hamel, Michèle	Analyse, sur le plan linguistique, du matériel didactique	1 950 \$
350002331	Charles, Patrick	Analyse, sur le plan linguistique, du matériel didactique	1 750 \$
350002332	Sauvé, Érick	Analyse, sur le plan linguistique, du matériel didactique	1 750 \$
350002335	Feher, Susan (Linguascript)	Évaluation linguistique de documents	3 300 \$
350002337	Waterhouse Benjamin	Traduction de documents	2 891 \$

**Liste des contrats de moins de 25 000\$ octroyés
par le Ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport
Étude des crédits 2009-2010**

QG-5

No. du BC	NOM DU CONTRACTANT	OBJET DU CONTRAT	MONTANT
350002338	Autobus Fleur de Lys inc.	Services d'autobus pour l'accueil des assistantes et assistants de langue européens au Québec	3 515 \$
350002339	Laflamme, Monique	Évaluation des textes du concours d'écriture « La Langue française, elle est bien québécoise. Mets la main sur ton mot préféré »	1 445 \$
350002340	Labadie, Mélissa	Évaluation des textes du concours d'écriture « La Langue française, elle est bien québécoise. Mets la main sur ton mot préféré »	1 445 \$
350002341	Cyr, Réjean	Élaboration d'un rapport et recommandations sur l'offre des services éducatifs à Tête-à-la-Baleine	11 308 \$
350002342	Savard, Mélanie	Évaluation des textes du concours d'écriture « La Langue française, elle est bien québécoise. Mets la main sur ton mot préféré »	1 445 \$
350002343	Roy, Richard	Élaboration d'un rapport suite à l'offre des services éducatifs à Tête-à-la-Baleine	7 751 \$
350002347	Cornerstone Group of Companies Limited	Accès à une base de données informatiques pour recherche d'adresses et numéros de téléphone	15 500 \$
350002349	Benedykta Ristic-Lango inc.	Analyse financière sur Cégep@distance	17 920 \$
350002350	Groupe Conseil C.F.C.	Services d'honoraires professionnels pour formation	2 730 \$
350002351	Collège Champlain	Location d'espace aménagé au Collège Champlain pour la formation de correcteurs	8 690 \$
350002352	Rousseau, Hélène	Analyse, sur le plan linguistique, du matériel didactique	1 200 \$
350002357	Demers, Mélanie	Révision du contenu anglophone et vérification de la traduction du matériel didactique	2 975 \$
350002358	Dubois, Lina	Évaluation des aspects religieux du matériel didactique	6 500 \$
350002361	J. B. Deschamps inc.	Impression de la brochure : Prix et mentions de la ministre de l'Éducation, du Loisir et du Sport 2007-2008	1 783 \$
350002362	Gilbert, Annik	Analyse, sur le plan linguistique, du matériel didactique	1 200 \$
350002365	Imprimeries Transcontinental inc.	Impression de la brochure : Une aide à votre portée 2008-2009	10 931 \$
350002383	Imprimeries Transcontinental inc.	Impression de la brochure en version anglaise : Une aide à votre portée 2008-2009	2 187 \$
350002386	Meghan, Kelly	Placement et suivi du placement des monitrices et moniteurs de langues dans les établissements d'enseignement	7 000 \$
350002390	Écho Sondage inc.	Hébergement d'un questionnaire électronique destiné aux élèves du Cégep@distance	3 400 \$
350002391	Association québécoise de pédagogie collégiale (AQPC)	Colloque de l'Association québécoise de pédagogie collégiale (AQPC)	2 551 \$
350002392	Collège Multihexa	Programmation et intégration web	22 050 \$
350002393	Cloutier, Valérie	Animation de la cérémonie de remise des Prix de la ministre	1 300 \$
350002395	Planteca inc.	Entretien des plantes	1 013 \$
350002408	Bilodeau, France	Description et recommandations sur les processus d'élaboration des cours et sur les processus de diffusion des cours du Cégep@distance	24 000 \$

**Liste des contrats de moins de 25 000\$ octroyés
par le Ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport
Étude des crédits 2009-2010**

QG-5

No. du BC	NOM DU CONTRACTANT	OBJET DU CONTRAT	MONTANT
350002410	Fleury, Bergman	Production d'un document sur les accomodements raisonnables en milieu scolaire, particulièrement à l'éducation des adultes et de la formation continue	9 200 \$
350002413	Doré, Carole	Analyse des dossiers du Programme d'action communautaire sur le terrain de l'éducation des adultes pour le comité d'étude annuel des demandes de renouvellement de subventions des organismes accrédités	5 800 \$
350002414	Commission scolaire Marie-Victorin	Accueil des représentants des régions européennes dans le cadre du partenariat de la Fondation des régions européennes pour la recherche en éducation et en formation	4 279 \$
350002425	Tremblay, Christian	Évaluation de programme production d'un taux de satisfaction des partenaires du MELS	1 404 \$
350002427	École nationale d'administration publique (ÉNAP)	Production pour le compte de la veille du MELS, des éphémérides	12 000 \$
350002429	Gravel, Carole	Soutien à la correction, à titre de coordonnatrice disciplinaire, de l'épreuve d'anglais, langue d'enseignement, 3 ^e secondaire	9 453 \$
350002432	Brunet, Mireille	Soutien à la correction, à titre de coordonnatrice disciplinaire, de l'épreuve d'anglais, langue d'enseignement, 3 ^e secondaire	13 333 \$
350002435	BMG Multimédia	Mise à jour et modifications du site Web www.vasy.gouv.qc.ca	1 500 \$
350002437	Hilton Montréal Bonaventure	Réception pour la rencontre de la ministre avec les représentants de la CREPUQ et des présidents des conseils d'administration des universités	1 547 \$
350002439	J. B. Deschamps inc.	Impression de la brochure : Activité physique et santé osseuse	4 157 \$
350002440	Digidyne inc.	Entretien des produits de prise de copies des données informatiques ministérielles	24 974 \$
350002441	Services Conseils Hardy inc., Les	Formation sur l'introduction au logiciel SAS	1 242 \$
350002447	Écho Sondage inc.	Codification des types d'emplois occupés par les personnes diplômés de la Relance au secondaire en formation professionnelle 2006 qui exercent un emploi lié à leurs études	7 600 \$
350002450	Côté, Gaston	Examen des activités réalisées par le Secteur de l'enseignement supérieur en vue d'une réorganisation	3 956 \$
350002457	Des Mots et des Lettres	Révision linguistique du document : Communications et documentation - Analyse de profession	1 305 \$
350002461	Kamanzi, Pierre Canisius	Analyse statistique des résultats de l'enquête auprès du personnel éducatif du primaire, du secondaire et du collégial de six régions du Québec pour les fins du rapport sur l'état et les besoins de l'éducation	11 232 \$
350002464	Adecco Services de Ressources Humaines ltée	Service de secrétariat	2 766 \$
350002469	Morin, Jean-François	Analyse de la documentation relative à l'actualisation du document « Les noirs dans la société québécoise... ». Évaluation et estimation du matériel disponible.	1 500 \$
350002471	Marquis Imprimeur inc.	Impression d'un avis	3 607 \$
350002498	Hotte, Gilles	Analyse, sur le plan linguistique, du matériel didactique	1 120 \$

**Liste des contrats de moins de 25 000\$ octroyés
par le Ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport
Étude des crédits 2009-2010**

QG-5

No. du BC	NOM DU CONTRACTANT	OBJET DU CONTRAT	MONTANT
350002501	Morin, Pierre	Plan de documentation de la direction du Secteur de la formation professionnelle et technique et de la formation continue	8 000 \$
350002505	Tremblay, Isabelle	Analyse, sur le plan linguistique, du matériel didactique	1 750 \$
350002506	Laurin, Guylaine	Analyse, sur le plan linguistique, du matériel didactique	1 750 \$
350002510	D'Amours, Frédéric	Analyse, sur le plan linguistique, du matériel didactique	1 050 \$
350002516	Bilodeau, Carolle Anne	Analyse, sur le plan linguistique, du matériel didactique	1 050 \$
350002517	Copiexpress enr. (2418-4863 Québec inc.)	Impression du volume en version anglaise : Développer et vivre une culture entrepreneuriale au primaire et secondaire	1 828 \$
350002520	Copiexpress enr. (2418-4863 Québec inc.)	Impression du volume en version anglaise : Développer et vivre une culture entrepreneuriale à la formation professionnelle	1 863 \$
350002526	Lemieux, Mélanie	Assistance professionnelle et scientifique dans la rédaction d'un avis sur les déterminants de la culture sportive dans la population québécoise d'aujourd'hui et de demain	24 400 \$
350002527	Service éducatif PAL	Soutien à la correction, à titre de coordonnatrice disciplinaire, de l'épreuve d'anglais, langue d'enseignement, 3 ^e secondaire	10 735 \$
350002528	Université de Montréal	Organisation du 5 ^e congrès de physiologie de l'exercice chez l'enfant y compris un colloque destiné spécifiquement aux entraîneurs et éducateurs	6 500 \$
350002529	Nizet, Isabelle	Validation de l'intégrité scientifique des programmes d'études Intégration sociale et Intégration socioprofessionnelle dans leur adéquation au modèle conceptuel et méthodologique de la formation de base commune	5 840 \$
350002530	Simard, Pierre	Analyse des dossiers de reddition de comptes annuelle des organismes accrédités au Programme d'action communautaire sur le terrain de l'éducation des adultes pour le renouvellement de subventions 2008-2009	2 075 \$
350002534	Académie de Trans-Formation du Québec, L'	Formation sur l'analyse dans un contexte réglementaire	6 000 \$
350002536	Gaudet, Marie-Maude	Analyse, sur le plan linguistique, du matériel didactique	1 950 \$
350002537	Parent, Hélène	Analyse, sur le plan linguistique, du matériel didactique	1 050 \$
350002538	J. B. Deschamps inc.	Impression de couvertures, d'épines, de séparateurs et d'affiches : Développer et vivre une culture entrepreneuriale au primaire et secondaire	1 913 \$
350002539	J. B. Deschamps inc.	Impression de couvertures, d'épines, de séparateurs et d'affiches : Développer et vivre une culture entrepreneuriale à la formation professionnelle	1 913 \$
350002540	Poirier, Véronique	Analyse, sur le plan linguistique, du matériel didactique	1 120 \$
350002551	Lemay, Andrée	Rédaction de divers textes en lien avec la 16 ^e édition du Prix du bénévolat en loisir et sport Dollard-Morin et révision linguistique de documents d'orientation en matière de loisir	4 095 \$
350002552	Lavigne et associés	Réalisation d'une analyse des problématiques et enjeux liés au loisir	11 000 \$
350002553	Bleu Outremer	Réalisation infographique et montage d'un avis	4 597 \$
350002555	Rose, Ainsley	Animation du perfectionnement - Développement professionnel	3 803 \$

**Liste des contrats de moins de 25 000\$ octroyés
par le Ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport
Étude des crédits 2009-2010**

QG-5

No. du BC	NOM DU CONTRACTANT	OBJET DU CONTRAT	MONTANT
350002556	Laforest, Christian	Analyse, sur le plan linguistique, du matériel didactique	1 400 \$
350002564	Capital HRS inc.	Réception pour la cérémonie de la remise des Prix de la ministre de l'Éducation, du Loisir et du Sport 2008 tenue dans le cadre du congrès de l'ACFAS	11 474 \$
350002569	AVW-Telav Solutions audiovisuelles	Sonorisation, éclairage et captation pour la cérémonie de remise des Prix de la ministre au Centre des congrès de Québec	4 807 \$
350002570	Receveur Général du Canada (Statistique Canada)	Accès aux tableaux personnalisés du recensement 2006 de Statistiques Canada sur disque compact	7 880 \$
350002572	Compagnies du Groupe Data, Les	Impression des relevés de notes des apprentissages et des compétences	6 112 \$
350002585	Samson Bélair/Deloitte & Touche S.E.N.C.R.L.	Analyse financière du montant de la subvention finale de l'année scolaire 2006-2007 accordée à chaque établissement collégial et conformité du respect des règles de présentation des rapports financiers émises	17 525 \$
350002586	Doderlein, Sébastien	Programme d'assistantes et d'assistants de langues : Allemagne, France, Chine	5 634 \$
350002590	Impressions Stampa inc., Les	Réimpression de la page couverture à usage multiple	1 120 \$
350002591	Henton, Andrew	Programme d'assistantes et d'assistants de langues : Royaume-Uni et Irlande	5 634 \$
350002593	Raymond, Marie-Claude	Placement et suivi du placement des monitrices et moniteurs de langues dans les établissements d'enseignement	2 800 \$
350002594	Serrurerie-Contrôle inc.	Service de serrurerie	1 188 \$
350002601	Lavigne et associés	Inventaire des mesures proposées pour réduire la violence en hockey sur glace dans les rapports Néron, Thérien et Vallières et évaluation de la mise en place de ces mesures au Québec	12 000 \$
350002604	Proulx, Lise	Analyse, sur le plan linguistique, du matériel didactique	1 400 \$
350002605	Primeau, André	Analyse, sur le plan linguistique, du matériel didactique	1 600 \$
350002623	Collège Mérici	Location de locaux	9 900 \$
350002624	Castonguay, Richard	Collaboration du Ministère sur l'Équipe de coordination interministérielle de la Stratégie d'intervention en matière de mobilité de la main-d'oeuvre	2 610 \$
350002626	Castonguay, Richard	Collaboration à la préparation du rapport annuel de gestion du ministère 2007-2008	6 310 \$
350002629	Versicolore Design Graphique enr.	Mise en page du volume en version anglaise : L'esprit d'entreprendre au collégial	2 205 \$
350002634	Vinet, Suzanne (Services Linguistiques)	Révision linguistique de la revue : Vie pédagogique no 148	1 800 \$
350002644	Bilodeau, Carolle Anne	Analyse, sur le plan linguistique, du matériel didactique	1 120 \$
350002646	Impressions Stampa inc., Les	Impression du plan stratégique	2 340 \$
350002647	Noël de Tilly, Claire	Recherche, montage et production de la Revue de presse du concours Chapeau les filles! Excella Science 2007-2008	1 176 \$
350002650	Imprimerie Sociale [1994] inc.	Réimpression du dépliant : La violence à l'école : ça vaut le coup d'agir ensemble	2 399 \$
350002659	Isodore, Chantal	Analyse, sur le plan linguistique, du matériel didactique	1 120 \$

**Liste des contrats de moins de 25 000\$ octroyés
par le Ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport
Étude des crédits 2009-2010**

QG-5

No. du BC	NOM DU CONTRACTANT	OBJET DU CONTRAT	MONTANT
350002660	Harvey, Stéphanie	Placement et suivi du programmes de monitrices et de moniteurs de langues Odyssée et Accent	2 800 \$
350002678	Drainville, Josée	Analyse, sur le plan linguistique, du matériel didactique	1 050 \$
350002679	Cantin, Claudia	Analyse, sur le plan linguistique, du matériel didactique	1 050 \$
350002683	Cohn & Wolfe	Planification, coordination et recherche de partenaires pour une tournée régionale pour le 2 ^e volet de la campagne de promotion et de reconnaissance des athlètes québécois « Le Québec en route vers l'excellence»	22 000 \$
350002699	Dyke, Nathalie	Rédaction des bulletins 4, 5 et 6 "Objectif, Persévérance et Réussite"	21 700 \$
350002703	Marquis Imprimeur inc.	Impression de l'avis : L'encadrement des frais institutionnels obligatoires dans les universités québécoises	1 926 \$
350002704	Imprimerie le Renouveau [1988] inc.	Impression de la brochure : Prêt pour des études à temps partiel 2008/2009	2 720 \$
350002708	Gagné, Charlotte	Révision linguistique du document : Cours de la 5 ^e secondaire	1 395 \$
350002709	GTL Formation	Préparation, organisation et animation de trois journées de concertation avec les commissions scolaires	23 700 \$
350002723	Barr Systems inc.	Entretien pour les logiciels Barr System	1 137 \$
350002724	Imprimerie Provinciale inc.	Impression de la brochure Encadrement sécuritaire des groupes d'enfants en milieu aquatique	2 536 \$
350002733	Photomédia	Prises de photos de trois lauréates en vue de la promotion du concours 2008-2009 Chapeau les filles et Excelle Science	13 820 \$
350002738	Publications Federated Press inc.	Formation : Compétences essentielles pour les comités de retraite	1 195 \$
350002740	Chouinard, Richard	Préparation et présentation de quatre conférences aux fédérations sportives en matière d'exigences du sport de haut niveau et de principes de croissance et de développement	3 000 \$
350002741	Hôtel des Seigneurs Saint-Hyacinthe	Location de salle et service de restauration dans le cadre de la réunion de la Table des Unités régionales de loisir et de sport	1 628 \$
350002742	Aéronolisement	Location d'un aéronef pour Québec Chibougamau aller retour	2 926 \$
350002746	Versalys (Isacsoft inc.)	Formation : Supporting Users running the Microsoft Windows XP Operating Certifié français	1 185 \$
350002749	MacDonald, Catherine	Correction centralisée d'anglais, langue d'enseignement	3 757 \$
350002750	École nationale d'administration publique (ÉNAP)	Formation à la gestion publique	3 600 \$
350002751	Mulholland, Shirley	Correction centralisée d'anglais, langue d'enseignement	7 589 \$
350002755	Neville, Karen	Correction centralisée d'anglais, langue d'enseignement	3 757 \$
350002760	Dery, Michaël	Correction centralisée d'anglais, langue d'enseignement	1 500 \$
350002761	Gendron, Danielle	Correction centralisée d'anglais, langue d'enseignement	1 500 \$
350002763	Hutchings, Jessica	Correction centralisée d'anglais, langue d'enseignement	1 500 \$
350002764	Lehouillier, Jerry	Correction centralisée d'anglais, langue d'enseignement	1 500 \$
350002765	Imprimerie Sociale [1994] inc.	Impression du dépliant en version anglaise : Plan d'action pour prévenir et traiter la violence à l'école	1 089 \$

**Liste des contrats de moins de 25 000\$ octroyés
par le Ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport
Étude des crédits 2009-2010**

QG-5

No. du BC	NOM DU CONTRACTANT	OBJET DU CONTRAT	MONTANT
350002766	J. B. Deschamps inc.	Impression de la brochure en version anglaise : Étudier au Québec	3 507 \$
350002767	Oxygène Communication et Marketing inc.	Montage de la brochure : Bilan synthèse des actions réalisées par le Gouv. du Québec et ses partenaires dans le cadre de la mise en oeuvre du plan d'action de la Politique gouvernementale d'éducation des adultes et de formation continue	1 340 \$
350002771	Fraser, Stéphanie	Correction centralisée d'anglais, langue d'enseignement	1 500 \$
350002772	Pouliot, Bianca	Correction centralisée d'anglais, langue d'enseignement	1 500 \$
350002776	Joseph, Anthony-Paul	Correction centralisée d'anglais, langue d'enseignement	1 500 \$
350002781	SIE - Solutions inc.	Évaluation du système d'information sur la recherche universitaire (SIRU)	18 900 \$
350002782	Dumais, Hélène	Révision linguistique du document : Revue de littérature internationale sur l'éveil au langage écrit chez les enfants de 0 à 5 ans	1 350 \$
350002783	Solutions logiciel Notyss inc.	Élaboration du projet d'informatisation des rapports d'accident dans les stations de ski alpin du Québec (iRAPSKI)	24 000 \$
350002785	Holiday Inn Select Montréal Centre-Ville (Hospitalité Commonwealth ltée)	Location de salle pour une réunion	2 899 \$
350002786	Bonneville, Diane	Participation à la recherche et à la rédaction d'avis du CCAFE	17 179 \$
350002790	Guimont, Gérard	Recherche sur quelques éléments spécifiques du renouveau pédagogique	7 650 \$
350002805	J. B. Deschamps inc.	Impression de la version espagnole de la brochure « Étudier au Québec »	2 339 \$
350002808	Blais, Marcel	Analyse, sur le plan linguistique, du matériel didactique	1 400 \$
350002809	Côté, Nathalie	Analyse, sur le plan linguistique, du matériel didactique	1 400 \$
350002817	Ouellet, Caroline	Analyse, sur le plan linguistique, du matériel didactique	1 650 \$
350002818	Dubé, Marc-André	Analyse, sur le plan linguistique, du matériel didactique	1 600 \$
350002819	Lévesque, Martine	Analyse, sur le plan linguistique, du matériel didactique	1 650 \$
350002825	Émond, Régis	Vérification des certificats de qualification en plongée subaquatique auprès des plongeurs et des moniteurs rencontrés sur les lieux indiqués	6 845 \$
350002828	Lambert, Gisèle	Analyse, sur le plan linguistique, du matériel didactique	1 400 \$
350002837	Composition Orléans inc.	Montage de la brochure : Indicateurs de l'Éducation	2 330 \$
350002838	Composition Orléans inc.	Montage de la brochure en version anglaise : Indicateurs de l'Éducation	2 330 \$
350002858	Enveloppe Montréal inc.	Impression d'enveloppe à fenêtre	2 358 \$
350002859	Enveloppe Montréal inc.	Impression d'enveloppe à fenêtre	2 106 \$
350002861	Ann Samson, traductrice	Traduction du document : Annexes du contrat olympique de Vancouver	2 807 \$
350002864	Sodexo Québec limitée	Coquetel dînatoire dans le cadre du colloque pan-canadien sur l'assurance de la qualité en formation universitaire	2 296 \$

**Liste des contrats de moins de 25 000\$ octroyés
par le Ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport
Étude des crédits 2009-2010**

QG-5

No. du BC	NOM DU CONTRACTANT	OBJET DU CONTRAT	MONTANT
350002873	Ville de Trois-Rivières	Activités de promotion dans le cadre du projet de Ville sportive et sécuritaire	5 671 \$
350002910	Groupe d'Entraide la Rosée	Location d'espace publicitaire	2 000 \$
350002919	Université du Québec à Trois-Rivières	Inventaire des outils et des stratégies spécifiques au bénévolat en loisir et sport et proposition d'un plan de développement de ces outils, services et stratégies	10 000 \$
350002920	Collège Dawson	Location d'espace pour la correction d'épreuves	4 000 \$
350002921	Université du Québec à Trois-Rivières	Mise à jour de l'espace virtuel sur le bénévolat en loisir et sport sur le site du MELS	6 000 \$
350002924	Rose, Ainsley	Animation d'atelier de planification stratégique	2 249 \$
350002925	Conseillers en Gestion et Informatique CGI inc.	Orientations pour la gestion des plaintes et autres demandes	24 000 \$
350002934	Tremblay, Martine	Évaluation du respect des normes de santé et sécurité, la publicité et les aspects socioculturels	1 850 \$
350002935	Rocheffort, Elaine	Évaluation du respect des normes de santé et sécurité, la publicité et les aspects socioculturels	10 000 \$
350002936	Lapointe, Patricia	Évaluation du respect des normes de santé et sécurité, la publicité et les aspects socioculturels	10 000 \$
350002948	Des Mots et des Lettres	Révision linguistique du document : Histoire et éducation à la citoyenneté	1 800 \$
350002961	Contré Migwans, Dolores	Détermination de la terminologie et de la description du contexte culturel amérindien	2 100 \$
350002962	Litho Chic inc.	Impression du document : Programme de formation Éthique et culture religieuse - enseignement primaire - version anglaise	9 850 \$
350002963	Litho Chic inc.	Impression du document : Programme de formation Éthique et culture religieuse - enseignement secondaire - version anglaise	6 444 \$
350002979	Conférence des Recteurs & des Principaux des Universités du Québec	Contribution du Ministère à la réception offerte par le Québec dans le cadre de la conférence annuelle de la NAFSA (Association of International Educators) 2008	5 000 \$
350002981	Receveur Général du Canada (Bureau de la Traduction)	Abonnement institutionnel par utilisateur à Termium Plus	1 800 \$
350003002	AFI Formation inc.	Consultation personnalisée sur les notions SQL_Oracle de base	8 000 \$
350003003	Rioux, Mathieu	Soutien à l'interopérabilité des différentes applications et projets Web	5 040 \$
350003009	École nationale d'administration publique (ÉNAP)	Appréciation par simulation dans le cadre du concours d'un gestionnaire	11 300 \$
350003017	Momentum Technologies inc.	Définition et mise en place d'un parcours méthodologique pour appuyer l'utilisation d'Oracle Application Express	24 850 \$
350003028	Fry, Diane	Analyse, sur le plan linguistique, du matériel didactique	1 575 \$
350003029	Gilbert, Annik	Analyse, sur le plan pédagogique, du matériel didactique	1 200 \$
350003033	Laurin, Guylaine	Analyse, sur le plan pédagogique, du matériel didactique	1 200 \$
350003038	Copies de la Capitale inc., Les	Impression de cahiers de formation pour la tournée du changement de cycle 2008	2 871 \$
350003039	Société de sauvetage	Saisie dans une base de données les informations contenues dans le questionnaire du Système canadien de surveillance des décès liés à l'eau pour les décès survenus au cours des années 2001 à 2006	1 749 \$

**Liste des contrats de moins de 25 000\$ octroyés
par le Ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport
Étude des crédits 2009-2010**

QG-5

No. du BC	NOM DU CONTRACTANT	OBJET DU CONTRAT	MONTANT
350003050	Doré, Céline	Rédaction d'allocutions, de communiqués ou de courts textes sur différents sujets	2 275 \$
350003054	DMR Conseil, une Division de Fujitsu Conseil [Canada] inc.	Contrat d'entretien informatique de la licence Macroscope	8 008 \$
350003095	Saint-Laurent, Geneviève	Rédaction d'une synthèse présentant le résultat des travaux de la Commission parlementaire sur le projet de loi 88	10 000 \$
350003113	Roy, Vanessa	Soutien à la gestion et à la révision des programmes d'assistance financière en loisir et soutien technique pour la réalisation du Prix Dollard-Morin	10 727 \$
350003116	Vautour, Daphné	Suivi des offres de formation ainsi que de la gestion documentaire de la Direction régionale de l'Abitibi-Témiscamingue	7 917 \$
350003117	Isacsoft inc.	Entretien des progiciels Catalogue, OPAC Intranet et Internet, Médialink ainsi que des passerelles Périodiques +, Rasuquam et BNQ.	4 604 \$
350003119	Vangent Canada	Renouvellement de l'entretien annuel pour les lecteurs optiques	20 150 \$
350003120	Fry, Diane	Analyse, sur le plan linguistique, du matériel didactique	1 050 \$
350003121	Brown, Christie	Analyse, sur le plan linguistique, du matériel didactique	1 050 \$
350003128	Charles, Patrick	Analyse, sur le plan linguistique, du matériel didactique	1 200 \$
350003129	Bodnar, Jane (Services Professionnels Enseignement Anglais Québec - SPEAQ)	Analyse, sur le plan linguistique, du matériel didactique	1 600 \$
350003132	Gagné, Christiane	Service de secrétariat sur les modifications à la Loi sur l'instruction publique	2 500 \$
350003135	Deshais, Josiane	Analyse, sur le plan linguistique, du matériel didactique	1 600 \$
350003146	Pitney Bowes du Canada Ltée	Entretien d'une plieuse inséreuse	5 222 \$
350003149	Patrick Deschamps (Deschamps Design Enr.)	Montage de la brochure : Rapport annuel de gestion 2006-2007 de l'Aide financière aux études	1 555 \$
350003154	Feher, Susan (Linguascript)	Évaluation linguistique de documents	2 750 \$
350003164	Grand Plaza hôtel Centre-Ville	Service de traiteur pour une réunion d'équipe	1 100 \$
350003170	OSE Design inc.	Mise en page de trois numéros : Bulletin Objectif, persévérance et réussite	2 550 \$
350003171	OSE Design inc.	Mise en page de trois numéros en version anglaise : Bulletin Objectif, persévérance et réussite	1 800 \$
350003177	Dyn Tek Canada	Évaluer l'architecture d'antivirus en place au Ministère et faire des recommandations pour son évolution.	8 800 \$
350003178	Gestion Immobilière Devcorp inc.	Installation de rails électriques et d'interrupteurs	1 395 \$
350003182	Nizet, Isabelle	Validation de l'intégrité scientifique des programmes d'études Intégration sociale et Intégration socioprofessionnelle spécifiquement sur les cours du volet Compétences professionnelles et du volet Recherche d'emploi.	9 580 \$
350003183	Fonds au bénéfice des personnes incarcérées de l'É.D.Q.	Installation de cloisons	7 154 \$
350003188	Pinard, Éric	Analyse, sur le plan pédagogique, du matériel didactique	1 200 \$
350003190	Maisonnette, Annie	Analyse, sur le plan linguistique, du matériel didactique	1 550 \$

**Liste des contrats de moins de 25 000\$ octroyés
par le Ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport
Étude des crédits 2009-2010**

QG-5

No. du BC	NOM DU CONTRACTANT	OBJET DU CONTRAT	MONTANT
350003192	Enveloppe Montréal inc.	Impression d'enveloppes pour envoi des permis d'enseigner et brevets d'enseignement	1 300 \$
350003193	Enveloppe Montréal inc.	Impression d'enveloppe à fenêtre	2 042 \$
350003199	Nadeau, Denis	Réalisation du bilan de projet du système Charlemagne	24 478 \$
350003200	Arsenault, Marie-Pierre	Dépouillement des plus récents rapports de recherche sur les stratégies de promotion d'un mode de vie actif	8 400 \$
350003203	Boudrias, André	Service de coaching de cadre	1 200 \$
350003208	Dumais, Hélène	Révision linguistique du document : Programme Prévention des dépendances et cours Prévention des infections transmises sexuellement et par le sang	1 890 \$
350003220	Aéronolissement	Service de voyage à Kuujuaq	12 596 \$
350003221	Cobem (Huot, Benoît)	Spécialiste en sciences de l'éducation pour favoriser la collaboration avec les différentes directions du secteur et validation de données en lien avec les besoins d'immobilisations générés par les programmes d'études	24 255 \$
350003229	Joseph Clermont inc.	Impression de papier en-tête	1 255 \$
350003230	Barrette Communication Graphique	Mise en page de la brochure : La formation professionnelle et technique au Québec, un aperçu / Version 2008	5 250 \$
350003231	Compagnies du Groupe Data, Les	Réimpression des relevés de notes des apprentissages et des compétences	5 868 \$
350003232	Gagné, Charlotte	Révision linguistique du document : Programme d'études professionnelles Santé, assistance et soins infirmiers	1 350 \$
350003245	Conseillers en Gestion et Informatique CGI inc.	Élaboration d'un devis descriptif d'appel d'offres (gestion déléguée de l'impression départementale)	17 000 \$
350003247	Fortier, Odette	Coordination des activités de correction des épreuves de régulation de 2 ^e et 3 ^e secondaire en français, anglais et mathématique	10 500 \$
350003258	Congrès mondial du loisir 2008	Mise en oeuvre d'un plan d'action pour le dixième Congrès mondial du loisir	24 860 \$
350003263	Dumas, Danielle	Rédaction de la synthèse des évaluations du matériel didactique	3 000 \$
350003264	Frenette, Francine (003)	Mise à jour de la documentation administrative de l'alternance travail-études et du crédit d'impôt pour les stages en milieu de travail et organisation de sessions de formation	23 137 \$
350003265	Moisan-De Serres, Émilie	Révision linguistique du document : Matériel de reconnaissance des acquis et des compétences en mécanique industrielle de construction et d'entretien	2 250 \$
350003270	Ève Renaud inc.	Traduction du document : Plan de travail pour le développement de l'expertise et de l'accompagnement en intervention en milieu défavorisé pour des écoles visées par la stratégie d'intervention Agir autrement.	1 763 \$
350003271	Castonguay, Richard	Participation aux travaux du Comité visant l'accélération des mécanismes de reconnaissance des compétences et du droit de pratique	7 475 \$

**Liste des contrats de moins de 25 000\$ octroyés
par le Ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport
Étude des crédits 2009-2010**

QG-5

No. du BC	NOM DU CONTRACTANT	OBJET DU CONTRAT	MONTANT
350003272	Castonguay, Richard	Participation au Comité de négociation élargie de l'Entente France-Québec dans le cadre de la visite du président français M. Nicolas Sarkozy	6 210 \$
350003274	Castonguay, Richard	Participation au Comité des représentants ministériels sur le projet d'accord de commerce élargi Québec-Ontario	6 212 \$
350003275	Moreau, Mélanie	Rédaction de la synthèse des évaluations du matériel didactique	6 450 \$
350003278	Brown, Christie	Analyse, sur le plan linguistique, du matériel didactique	1 050 \$
350003280	RM Communication Design inc.	Conception et réalisation graphique du concours Chapeau les filles et Excelle science 2008-2009	14 712 \$
350003283	J. B. Deschamps inc.	Impression des outils de communication de la Journée nationale du sport et de l'activité physique et Rendez-vous d'automne	11 751 \$
350003285	Novipro inc.	Service de soutien dans le dossier du délestage de la plate-forme centrale	22 400 \$
350003287	D'Amours, Frédéric	Analyse, sur le plan pédagogique, du matériel didactique	1 050 \$
350003289	Ouellet, Annick	Analyse, sur le plan pédagogique, du matériel didactique	1 200 \$
350003290	Dufour, Marie-Josée	Rédaction d'allocutions et de communiqués	9 600 \$
350003291	Mac Design enr.	Conception et réalisation graphique du document : L'Éducation à la sexualité en milieu scolaire	7 415 \$
350003300	Ass. Québécoise des Arénas et Installations Récréatives Sportives	Production et diffusion de textes portant sur la sécurité et l'éthique dans le loisir et le sport	5 000 \$
350003301	Fédération Équestre du Québec	Réalisation d'une campagne de promotion du port du casque en sports équestres	3 500 \$
350003305	Groupe Conseil C.F.C.	Atelier conférence concernant l'importance d'adopter des habitudes positives qui auront un impact sur la récupération, l'endurance et la vitalité du personnel.	6 884 \$
350003312	Clavet, Denis	Rédaction d'un Guide des pratiques sécuritaires en soccer dans les gymnases et les stades intérieurs	8 400 \$
350003322	AFI Formation inc.	Transfert de connaissances de l'outil CAPTIVATE dans le cadre de la formation E-Learning	24 300 \$
350003323	Laflamme, Bernard	Participation à la révision et s'il y a lieu, au développement et à la mise en oeuvre des actions du Ministère notamment en matière d'implantation de nouvelles mesures des règles budgétaires	24 150 \$
350003326	Imprimeries transcontinental inc.	Impression d'accroche-porte : Rendez-vous d'automne 2008	7 700 \$
350003328	Patrick Deschamps (Deschamps Design Enr.)	Mise en page du rapport annuel du Comité d'agrément des programmes de formation à l'enseignement	2 579 \$
350003332	Kamanzi, Pierre Canisius	Préparation d'une description de six régions éloignées; production d'un texte et de tableaux statistiques afférents. Participer aux rencontres du comité, au besoin.	8 588 \$
350003336	École nationale d'administration publique (ÉNAP)	Création d'un bulletin de veille, projet pilote	3 780 \$

**Liste des contrats de moins de 25 000\$ octroyés
par le Ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport
Étude des crédits 2009-2010**

QG-5

No. du BC	NOM DU CONTRACTANT	OBJET DU CONTRAT	MONTANT
350003338	STHL Relations publiques et gouvernementales inc.	Validation du plan détaillé des activités identifiées pour l'implantation du projet Charlemagne	24 400 \$
350003341	Ellicom inc.	Prestation d'un service de Learning Management System (LMS) pour la formation du projet Charlemagne	13 445 \$
350003348	Moisan-De Serres, Émilie	Révision linguistique du document : 39 ^e rapport annuel et 7 ^e rapport annuel de gestion de la Commission consultative de l'enseignement privé	2 700 \$
350003351	AFI Transition inc.	Rédaction du guide de gestion du dossier de l'élève	24 800 \$
350003352	Groupe informatique NeuroDoc inc.	Identification et validation de l'instrumentation nécessaire pour compléter la mise en place de la formation E-Learning	24 300 \$
350003353	Loran Technologies	Diagnostic stratégique pour le positionnement d'Office 2008 et VISTA	24 700 \$
350003360	Conseillers en Gestion et Informatique CGI inc.	Activités de rafraîchissement périodique des données de la sphère informationnelle Préservation du patrimoine informationnel (PPI)	19 725 \$
350003361	Momentum Technologies inc.	Étude d'opportunité pour la refonte du système : Programme d'action communautaire sur le terrain de l'éducation (PACTE)	19 307 \$
350003369	Contact visuel de Québec inc.	Gravure et impression sur support DVD d'une vidéo incluant le boîtier et la brochure pour le projet « Le programme éthique et culture religieuse. La formation continue du personnel enseignant »	4 250 \$
350003377	Feher, Susan (Linguascript)	Évaluation linguistique de documents	1 350 \$
350003378	Feher, Susan (Linguascript)	Évaluation linguistique de documents	3 350 \$
350003380	Feher, Susan (Linguascript)	Évaluation linguistique de documents	1 600 \$
350003382	Fédération de Sport Automobile du Québec (FSAQ)	Élaboration de normes minimales d'encadrement en sport automobile pour les disciplines du "stock-car", de l'accélération et de la démolition	15 000 \$
350003383	Feher, Susan (Linguascript)	Évaluation linguistique de documents	1 750 \$
350003384	Feher, Susan (Linguascript)	Évaluation linguistique de documents	4 100 \$
350003385	Dorman, Jacqueline	Maintien des échanges avec le Conseil des ministres de l'éducation au Canada relativement au dossier de l'éducation des autochtones	6 371 \$
350003386	Lévesque, Jocelyne	Production du portrait des services éducatifs primaire et secondaire offerts chez les Premières Nations non-conventionnées du Québec	24 000 \$
350003390	Feher, Susan (Linguascript)	Évaluation linguistique de documents	2 050 \$
350003391	Feher, Susan (Linguascript)	Évaluation linguistique de documents	1 250 \$
350003395	Dinelle, David	Élaboration de normes minimales d'encadrement en sport automobile pour la discipline de la "drift"	10 000 \$
350003398	Archives Iron Mountain (Iron Mountain Canada Corporation)	Transport et entreposage dans des locaux sécurisés et adaptés des copies de sécurité sur support magnétique des données du Ministère.	12 000 \$

**Liste des contrats de moins de 25 000\$ octroyés
par le Ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport
Étude des crédits 2009-2010**

QG-5

No. du BC	NOM DU CONTRACTANT	OBJET DU CONTRAT	MONTANT
350003399	Litho Chic inc.	Impression de document	5 668 \$
350003406	Gilbert, Annik	Analyse, sur le plan pédagogique, du matériel didactique	1 950 \$
350003407	Rousseau, Hélène	Analyse, sur le plan pédagogique, du matériel didactique	1 750 \$
350003408	Laurin, Guylaine	Analyse, sur le plan pédagogique, du matériel didactique	1 750 \$
350003420	Polenz, Jeff	Analyse des propositions en matière de modifications législatives pour améliorer la démocratie scolaire	14 472 \$
350003428	RM Communication Design inc.	Mise en page du Programme souvenir du Prix du bénévolat en loisir et en sport Dollard-Morin 2008	1 575 \$
350003449	Hamel, Guy	Installation et configuration des nouvelles infrastructures des directions régionales du ministère et disposition des équipements désuets	24 937 \$
350003453	Imprimerie Moderne de Beauce inc., L'	Impression du document : Programme souvenir du Prix du bénévolat en loisir et en sport Dollard-Morin 2008	2 150 \$
350003457	J. B. Deschamps inc.	Impression des diplômes d'études collégiales	6 566 \$
350003469	École nationale d'administration publique (ÉNAP)	Perfectionnement pour le programme d'apprentissage pour les professeurs en encadrement de personnes	3 400 \$
350003477	Groupe YGS inc.	Développement du traitement des résultats aux tests du General Education Development (GEC) pour le projet Charlemagne	24 750 \$
350003486	Bureau de conférenciers Orizon inc.	Conférencier lors de la rencontre annuelle du Secteur des réseaux	3 435 \$
350003490	BPO Management Services, Ltd	Service d'entretien pour les numériseurs Fujitsu	21 346 \$
350003497	Congrès mondial du loisir 2008	Inscriptions au Congrès mondial du loisir - Québec 2008	9 715 \$
350003518	Paquet, Carole	Révision linguistique de lettres et de documents	4 095 \$
350003519	Jaguar Média inc.	Abonnement Ameq en ligne	1 500 \$
350003526	Drouin, Steeve	Analyse, sur le plan linguistique, du matériel didactique	1 000 \$
350003528	Sammartino, Fiorina	Analyse, sur le plan linguistique, du matériel didactique	1 600 \$
350003529	Paradis, Martin	Analyse, sur le plan linguistique, du matériel didactique	1 600 \$
350003530	Lambert, Gisèle	Analyse, sur le plan linguistique, du matériel didactique	1 400 \$
350003534	Enveloppe Concept inc.	Impression d'enveloppe-réponse pour recouvrement	4 269 \$
350003536	Imprimeries transcontinental inc.	Mise en page de la brochure : Circuit collégial 2008-2009	5 200 \$
350003539	Bergevin, Pierre	Expert-conseil dans le dossier du programme Éthique et culture religieuse	12 375 \$
350003540	Bergevin, Pierre	Conseiller représentant le Ministère au conseil d'administration de la Société de gestion de fonds pour la promotion des saines habitudes de vie	3 375 \$
350003546	Solutions Intégrales Langues Affaires (SILA)	Formation en conversation anglaise	3 983 \$
350003549	Imprimerie Sociale [1994] inc.	Réimpression de la brochure : Le stage probatoire des enseignants et des enseignantes du préscolaire, du primaire et du secondaire	2 925 \$

**Liste des contrats de moins de 25 000\$ octroyés
par le Ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport
Étude des crédits 2009-2010**

QG-5

No. du BC	NOM DU CONTRACTANT	OBJET DU CONTRAT	MONTANT
350003558	AFI Formation inc.	Consultation personnalisée sur SQL-Oracle de base	5 000 \$
350003559	Groupe Conseil Integrim inc., Le	Renouvellement du contrat de support des licences Ascent Capture	5 935 \$
350003560	Turgeon, Jacinthe	Production d'une expertise juridique relative à la dyslexie dans le contexte scolaire	19 000 \$
350003569	Berthelot, Nicole P	Remplacement de la téléphoniste au Cabinet de la ministre et au Bureau du sous-ministre	4 207 \$
350003570	Côté, Nathalie	Analyse, sur le plan linguistique, du matériel didactique	1 400 \$
350003571	Véronneau, Christian	Analyse, sur le plan linguistique, du matériel didactique	2 000 \$
350003573	Hamel, Michèle	Analyse, sur le plan linguistique, du matériel didactique	2 200 \$
350003577	Blais, Marcel	Analyse, sur le plan pédagogique, du matériel didactique	1 400 \$
350003578	Lambert, Gisèle	Analyse, sur le plan pédagogique, du matériel didactique	1 400 \$
350003583	Production Maxime Jean inc.	Conception et animation d'une session de formation	2 950 \$
350003595	Vinet, Suzanne (Services Linguistiques)	Révision linguistique du document : Épreuve de la revue Vie pédagogique, no 148	1 080 \$
350003596	Services informatiques INFODU	Réalisation d'une chaîne de sanction spécifique aux règles d'admission du collégial du système Charlemagne	24 295 \$
350003600	Boyer, Marie-Christine	Réalisation d'une synthèse de résultats de la recherche : Réussite scolaire des garçons en lecture et en écriture	5 000 \$
350003615	R3D Conseil inc.	Service de conférence sur la gestion de projet	3 000 \$
350003616	Informatique EBR inc.	Activités supplémentaires à l'implantation des serveurs	18 550 \$
350003619	Feher, Susan (Linguascript)	Évaluation linguistique de documents	2 250 \$
350003622	Unimarketing	Enquête sur la contribution du réseau de l'éducation à la formation de la main-d'oeuvre	7 200 \$
350003623	Canadian Sport Tourism Alliance	Cotisation annuelle	1 500 \$
350003624	Feher, Susan (Linguascript)	Évaluation linguistique de documents	1 600 \$
350003627	Feher, Susan (Linguascript)	Évaluation linguistique de documents	2 800 \$
350003628	Club Voyages les Îles	Transport aérien d'un membre du Conseil supérieur de l'éducation	1 146 \$
350003630	Leduc, Céline	Analyse, sur le plan pédagogique, du matériel didactique	2 000 \$
350003632	Clark, Michel	Analyse, sur le plan pédagogique, du matériel didactique	2 000 \$
350003634	Toussaint, Serge	Analyse, sur le plan pédagogique, le matériel didactique	2 000 \$
350003635	Bédard, Réal	Analyse, sur le plan pédagogique, du matériel didactique	2 200 \$
350003636	Infras inc.	Enquête auprès des directrices et directeurs d'école primaire sur les devoirs et les leçons à l'école	5 350 \$
350003637	Lamy-Belzil, Jeanne	Numérisation des épreuves des années précédentes au niveau des adultes	1 785 \$
350003639	Feher, Susan (Linguascript)	Évaluation linguistique de documents	1 800 \$
350003641	Maxine Jutras Graphisme Illustration	Mise en page du volume : La formation à la gestion d'un établissement d'enseignement - les orientations et les compétences professionnelles - version anglaise	1 805 \$
350003642	Étiquettes Berco inc.	Impression d'autocollants : Au Québec, on aime la vie	2 550 \$

**Liste des contrats de moins de 25 000\$ octroyés
par le Ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport
Étude des crédits 2009-2010**

QG-5

No. du BC	NOM DU CONTRACTANT	OBJET DU CONTRAT	MONTANT
350003643	J. B. Deschamps inc.	Impression du volume : La formation à la gestion d'un établissement d'enseignement - les orientations et les compétences professionnelles	14 388 \$
350003646	J. B. Deschamps inc.	Impression de la brochure : La formation professionnelle et technique au Québec, un aperçu	5 857 \$
350003655	Bazergui, André	Préparation et animation de la rencontre avec les représentants du réseau universitaire et des ordres professionnels dans le cadre de la mise en place de la stratégie d'intervention en matière de mobilité de la main-d'oeuvre	1 000 \$
350003656	Komunik Datamark inc.	Impression des relevés de notes, des apprentissages, des compétences	10 596 \$
350003657	Sternthal Katznelson Montigny, SENCRL	Services juridiques pour la cause Harry Dikranian	22 381 \$
350003660	Ordre des Comptables Agréés du Québec	Passe-type Multi-abonnés 8 jours de Formation professionnelle Passe-type Multi-abonnés 8 jours de Formation professionnelle	1 799 \$
350003664	Québecor World St-Romuald	Impression de programmes de formation : Science et environnement	14 558 \$
350003665	Guimont, Gérard	Coordination de l'opération de l'élaboration du plan stratégique 2009-2012	9 994 \$
350003666	Berlitz Canada inc.	Formation en langue anglaise	1 959 \$
350003683	Théâtre Granada	Réception lors de la conférence de presse soulignant l'excellence sportive des athlètes de la région de Trois-Rivières	1 653 \$
350003690	Aéronolisement	Location d'un aéronef pour Québec - Sept-Iles aller retour	2 968 \$
350003691	Feher, Susan (Linguascript)	Évaluation linguistique de documents	2 100 \$
350003694	Ass. Provinciale des Enseignantes & Enseignants du Québec	Location de trois espaces lors du Congrès de l'Association provinciale des enseignants et enseignantes du Québec	2 655 \$
350003700	J. B. Deschamps inc.	Impression des formulaires : Rapport d'accident dans les stations de ski	3 491 \$
350003701	Réseau D.O.F. inc.	Animation d'un atelier	3 154 \$
350003702	Spring Conference	Location d'un espace lors du Congrès annuel de l'Association des administrateurs des écoles anglaises du Québec et de l'Association des commissions scolaires anglophones du Québec	1 200 \$
350003731	Litho Chic inc.	Impression de la brochure : La continuité des programmes d'études entre la formation professionnelle et la formation technique	2 040 \$
350003732	RM Communication Design inc.	Conception graphique pour le dépliant : Recevoir des élèves dans votre entreprise, c'est payant	2 090 \$
350003733	St-Onge, Marie-Hélène	Analyse de l'ergonomie des postes de travail du personnel du Ministère	3 000 \$
350003736	Doré, Carole	Participation au comité d'analyse des projets 2008-2009 présentés par les organismes communautaires et au bilan de l'opération projets 2008-2009	8 030 \$
350003738	Villeneuve, Louise	Participation au comité d'analyse des projets 2008-2009 présentés par les organismes communautaires et au bilan de l'opération projets 2008-2009	8 304 \$

**Liste des contrats de moins de 25 000\$ octroyés
par le Ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport
Étude des crédits 2009-2010**

QG-5

No. du BC	NOM DU CONTRACTANT	OBJET DU CONTRAT	MONTANT
350003758	Aéronolissement	Location d'un aéronef de Québec - Chibougamau aller retour	2 293 \$
350003793	Québecor World St-Romuald	Impression de programmes de formation : Science et technologie de l'environnement	18 207 \$
350003794	Boîte à Science -Conseil du Loisir Scientifique de Québec	Animation de cinq modules interactifs libre-accès installés devant l'exposition Physique de femmes du Salon Éducation - Emploi de Québec	1 490 \$
350003796	RM Communication Design inc.	Conception d'un visuel intégrateur pour Sécurité et intégrité en loisir et en sport	4 091 \$
350003808	Litho Chic inc.	Impression du volume : Programme de formation Éthique et culture religieuse - enseignement primaire - version anglaise	5 795 \$
350003811	Barrette Communication Graphique	Mise en page de la brochure : La formation professionnelle et technique au Québec : un aperçu - version espagnole 2008	2 475 \$
350003812	Dussault, Catherine	Analyse, sur le plan pédagogique, du matériel didactique	1 535 \$
350003813	Dion, Claude	Analyse, sur le plan pédagogique, du matériel didactique	1 200 \$
350003817	Litho Chic inc.	Impression du volume : L'esprit d'entreprendre au collégial, versions française et anglaise	9 880 \$
350003823	Conseil du Loisir Scientifique de la région Métropolitaine	Animation de cinq modules interactifs libre-accès installés devant l'exposition Physique de femmes lors du Salon Éducation-Emploi de Québec	1 400 \$
350003824	Lehoux, Mireille	Production d'un document regroupant l'ensemble des professions visées par les programmes d'études du secteur de formation Santé au regard des exigences relatives à l'exercice du travail et des profils nationaux de compétences	5 000 \$
350003828	J. B. Deschamps inc.	Impression de couverts, d'épines et de séparateurs pour le volume : L'esprit d'entreprendre au collégial	2 494 \$
350003835	Trzejsiak, Jerry	Correction d'épreuves de régulation de mathématique pour les anglophones de mai 2008.	1 065 \$
350003855	J. B. Deschamps inc.	Impression de la brochure : Progression des apprentissages en français - Enseignement primaire	13 818 \$
350003868	Rainville, Simon	Recherche de documents historiques de première source pouvant compléter le dossier sur la présence des Noirs dans la société québécoise	2 325 \$
350003869	Savoir-faire Linux inc.	Cours de formation : SFL 201-Administration de systèmes Linux.	1 076 \$
350003870	CBS News Information Resources	The licensing fee for Classroom/Library Use & Duplicate Copy Permission	5 100 \$
350003871	Chené, Louise	Guide de visites d'évaluation du Collège Champlain	6 000 \$
350003873	Leclerc, Robert	Analyse, sur le plan pédagogique, le matériel didactique.	1 600 \$
350003874	Paradis, Martin	Analyse, sur le plan pédagogique, du matériel didactique	1 600 \$
350003875	Souaid, Carolyn	Rédaction de textes en anglais pour le magazine "Arts and Culture in Québec"	6 000 \$
350003876	Grenier, Nancy	Analyse, sur le plan pédagogique, du matériel didactique	1 600 \$

**Liste des contrats de moins de 25 000\$ octroyés
par le Ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport
Étude des crédits 2009-2010**

QG-5

No. du BC	NOM DU CONTRACTANT	OBJET DU CONTRAT	MONTANT
350003877	École nationale d'administration publique (ÉNAP)	Formation à l'ENAP	3 400 \$
350003892	Fédération de l'Informatique du Québec, Section de Québec, inc.	Inscriptions à la Journée de l'informatique (JIQ)	7 580 \$
350003893	Réseau Internet Québec inc.	Service d'hébergement de site Internet	1 961 \$
350003894	Conseillers en Gestion et Informatique CGI inc.	Réalisation des demandes d'améliorations dans le système « Admissibilité à l'enseignement en anglais » (ADAN)	24 000 \$
350003895	AFI Formation inc.	Formation pour l'initiation à Java	4 000 \$
350003896	Oracle Corporation Canada inc.	Évaluation des travaux du SCDOC concernant l'installation, configuration, administration et processus d'utilisation d'Oracle Warehouse Builder (OWB)	13 214 \$
350003898	OSE Design inc.	Mise en page du dépliant et de l'autocollant pour le port du vêtement de flottaison individuel en nautisme (Porter un VFI, c'est réfléchi)	2 595 \$
350003911	Des Mots et des Lettres	Révision linguistique du document : Enquête sur les conditions de vie des étudiants de 2007	1 440 \$
350003945	Centre Francophone d'Informatisation des Organisations [CEFRIO]	Participation financière dans le cadre du projet « génération C »	10 000 \$
350003946	Centre d'Information sur les Nouvelles Religions (CINR)	Évaluation des aspects religieux du matériel didactique produit pour le programme Éthique et culture religieuse	2 000 \$
350003948	Francoeur, Martin	Identification pour chacun des cours du programme Mathématique de la formation de base diversifiée, du fil conducteur permettant d'unir les savoirs théoriques du contenu disciplinaire	10 500 \$
350003949	Lindfelt, Bengt	Préparation et conduite de visite au Cégep de Drummondville	7 700 \$
350003956	Association Québécoise pour la Maîtrise de l'Energie	Examen et formation : Certification CEM QC	1 999 \$
350003957	Enveloppe Montréal inc.	Impression d'enveloppes à fenêtre pour certificat de prêt	2 205 \$
350003958	Enveloppe Montréal inc.	Impression d'enveloppes-réponse pour demande d'aide financière à temps plein	2 907 \$
350003960	Quality Hotel Dorval (Les Hôtels Harilela ltée)	Service de repas offerts lors de la session d'accueil et de formation des assistantes et assistants étrangers	8 674 \$
350003961	Quality Hotel Dorval (Les Hôtels Harilela ltée)	Service d'hébergement lors de la session d'accueil et de formation des assistantes et assistants étrangers.	7 546 \$
350003963	CSPQ - Service Expositions et Techniques Audiovisuelles	Location d'équipements audio-visuels et honoraires des techniciens	1 203 \$
350003964	Litho Chic inc.	Impression de la brochure : Circuit collégial 2008-2009 - version anglaise	5 125 \$
350003968	Litho Chic inc.	Impression de la brochure : Circuit collégial 2008-2009 - version française	21 695 \$

**Liste des contrats de moins de 25 000\$ octroyés
par le Ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport
Étude des crédits 2009-2010**

QG-5

No. du BC	NOM DU CONTRACTANT	OBJET DU CONTRAT	MONTANT
350003969	Litho Chic inc.	Impression des affiches : Chapeau les filles et Excelle-Science	3 275 \$
350003972	Drainville, Josée	Analyse, sur le plan pédagogique, le matériel didactique	1 050 \$
350003973	Hotte, Gilles	Analyse, sur le plan pédagogique, du matériel didactique	1 050 \$
350003974	Marthe Hurteau inc.	Préparation et animation d'une activité de formation sur mesure pour SRÉ.	1 250 \$
350003979	Multicorpora R & D inc.	Renouvellement pour contrat de maintenance et support au logiciel MultiTrans	9 538 \$
350003989	Patrick Deschamps (Deschamps Design Enr.)	Mise en page de la brochure : La prise en compte de la diversité à l'école publique	1 395 \$
350004000	Dussault, Catherine	Analyse, sur le plan pédagogique, du matériel didactique	2 450 \$
350004004	Beamish, Annik	Mise à jour des lettres-modèles de la banque de renseignements du Ministère	4 055 \$
350004022	Boudrias, Michel-Bastien	Rédaction de divers documents stratégiques	15 192 \$
350004023	Litho Chic inc.	Impression du dépliant : Alternance travail-études	1 570 \$
350004028	Institut de la Gestion Financière de Québec IGF-Québec	Achat de quatre forfaits à l'Institut de la gestion financière de Québec (IGF-Québec) 2008-2009	1 520 \$
350004030	Best Western Richmond Inn	Service d'hébergement offert aux accompagnateurs des élèves québécois en Col.-Brit. ainsi qu'à trois élèves québécois	2 213 \$
350004033	Charland, Jean-Pierre	Animation de la conférence 400 ans d'éducation	1 400 \$
350004035	Conseillers en Gestion et Informatique CGI inc.	Soutien à l'équipe en place pour la configuration du logiciel Ascent Capture.	5 600 \$
350004046	Université Laval	Conférence : Les mathématiques au quotidien	2 500 \$
350004047	Consultations Pair-Impair	Conciliation de l'introduction générale des programmes d'études de la formation de base diversifiée avec les programmes des différents domaines d'apprentissage	11 550 \$
350004049	Le Maistre, Cathrine	À titre de présidente de la Commission de l'éducation en langue anglaise, soutien, en vue et à la suite des réunions, aux travaux nécessaires à la direction de l'organisme	9 999 \$
350004051	Vinet, Suzanne (Services Linguistiques)	Révision linguistique de la revue : Vie pédagogique no 149	1 800 \$
350004052	Aéronolisement	Location d'un aéronef pour Québec - Val d'Or aller retour	2 667 \$
350004061	Belle Page enr.	Révision linguistique du document : Module de formation à l'intention des gestionnaires	1 215 \$
350004071	Imprimerie Sociale [1994] inc.	Impression de la brochure : La prise en compte de la diversité à l'école publique	1 250 \$
350004072	Imprimerie Sociale [1994] inc.	Impression de la brochure : Difficultés de comportement : nouvelles connaissances, nouvelles interventions	2 949 \$
350004073	Labrie, Dominic	Rédaction d'un bilan triennal des activités réalisées en 2005-2006, 2006-2007 et 2007-2008 pour chacune des quatre composantes du Programme pour l'internationalisation de l'éducation québécoise	3 600 \$
350004080	Novipro inc.	Administration et soutenance de l'utilisation de l'outil OPTIM	22 400 \$
350004081	Korem inc.	Contrat d'entretien - Renouvellement de la solution Push'n'See - V4.8	8 500 \$

**Liste des contrats de moins de 25 000\$ octroyés
par le Ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport
Étude des crédits 2009-2010**

QG-5

No. du BC	NOM DU CONTRACTANT	OBJET DU CONTRAT	MONTANT
350004092	K2 Impressions inc.	Impression de l'affiche : Alternance travail-études	1 040 \$
350004097	Grandbois, Nicole (Eva-Pro)	Conception du projet de cadre de référence à l'intention des commissions scolaires et des centres d'éducation des adultes, sur les services complémentaires en formation générale des adultes	18 000 \$
350004131	AGI Services conseils	Développement transitoire d'exploitation de données décisionnelles pour le système QE	19 500 \$
350004132	Consultations Pair-Impair	Rédaction de la définition du domaine d'examen, d'outils d'évaluation, validation et correction des documents produits	17 500 \$
350004133	Imprimeries transcontinental inc.	Impression des pochettes : Chapeau les filles et Excelle-Science	1 488 \$
350004140	9186-4066 Québec inc.	Production d'une synthèse des positions et orientations touchant l'augmentation de la réussite ou la réduction de l'abandon scolaire	11 000 \$
350004142	Hôtel Gouverneur Île Charron S.E.C.	Location de salle pour la rencontre de la ministre avec les représentants du milieu collégial et de la formation professionnelle au secondaire sur la stratégie d'intervention en matière de mobilité de la main-d'oeuvre	2 230 \$
350004143	Groupe Hôtelier Grand Château inc. (Sheraton Laval)	Réception lors de la rencontre de la ministre avec les représentants du milieu universitaire sur la stratégie d'intervention en matière de mobilité de la main-d'oeuvre	3 041 \$
350004149	Gestion PMSOft enr.	Formation et développement de l'application, du projet iGESDOC	3 990 \$
350004150	Rouleau, Étienne	Analyse, sur le plan pédagogique, du matériel didactique	1 120 \$
350004151	Bilodeau, Carolle Anne	Analyse, sur le plan pédagogique, du matériel didactique	1 120 \$
350004159	Consultation GRDQ	Préparation et validation d'un questionnaire dans le cadre des travaux de l'avis de la Commission de l'enseignement collégial portant sur «L'articulation entre le secondaire et le collégial dans le cadre du renouveau pédagogique»	5 000 \$
350004160	Paquet, Yves	Participation aux opérations du service d'aide aux usagers du système Charlemagne	18 358 \$
350004163	Enveloppe Laurentide inc.	Impression d'enveloppes brunes recyclées	1 738 \$
350004166	Enveloppe Concept inc.	Impression d'enveloppes brunes recyclées	2 061 \$
350004169	Enveloppe Concept inc.	Impression d'enveloppes blanches recyclées	2 024 \$
350004172	Marquis Imprimeur inc.	Impression de l'avis : Indexation des programmes d'aide financière aux études et autres modifications	1 853 \$
350004175	Marquis Imprimeur inc.	Impression de l'avis : Les droits de scolarité supplémentaires des étudiants étrangers : vers une déréglementation partielle	2 553 \$

**Liste des contrats de moins de 25 000\$ octroyés
par le Ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport
Étude des crédits 2009-2010**

QG-5

No. du BC	NOM DU CONTRACTANT	OBJET DU CONTRAT	MONTANT
350004188	Contant, Julie	Soutien ponctuel lié à certains dossiers de la Direction des services aux communautés culturelles et épurateur et reclassement de documents	4 480 \$
350004190	Université McGill	Organisation de deux ateliers à l'intérieur d'un colloque international portant sur le thème suivant : Diversity and critical issues in education for the next decade	7 500 \$
350004211	Comeau, François (AMA Stand Expo)	Montage, démontage et transport de matériel pour l'exposition Physique de femme à Montréal et à Moncton	3 688 \$
350004214	Gestion PMSOft enr.	Maintenance de la base de données sur l'Intranet ministériel	6 000 \$
350004215	Lebuis, Pierre	Analyse, sur le plan de l'exactitude des contenus en éthique et sur la pratique du dialogue, du matériel didactique	1 736 \$
350004218	Feher, Susan (Linguascript)	Évaluation linguistique d'un document	1 600 \$
350004239	J. B. Deschamps inc.	Impression de la brochure : La formation professionnelle et technique au Québec : un aperçu, version espagnole 2008	3 010 \$
350004240	Imprimerie Siel inc.	Impression de dépliants : Charlemagne, versions française et anglaise	1 388 \$
350004242	Litho Chic inc.	Impression de la brochure : Physique de femmes	2 580 \$
350004245	Bouchereau Lingua International inc.	Cours d'anglais de niveau intermédiaire	2 633 \$
350004248	Héon, Gilles	Animation de rencontres	3 600 \$
350004262	Jacques Lamarre et Associes inc.	Formation d'agents de recouvrement en contact avec une clientèle difficile	5 330 \$
350004270	HEC Montréal	Séminaire	1 450 \$
350004287	Assoc. de la Sécurité de l'Information du Québec (ASIQ) inc.	Colloque québécois de la sécurité de l'information (CQSI 2008)	1 075 \$
350004291	Groupe CCL International	Formation en langue anglaise	2 735 \$
350004295	Gagné, Charlotte	Révision linguistique du document : Rapport annuel de gestion 2007-2008	1 530 \$
350004298	Turcotte, Sylvie	Préparation et participation à une rencontre exploratoire en vue d'une éventuelle entente entre le Québec et l'Ontario sur la mobilité des enseignants	2 000 \$
350004300	Université McGill	Travaux de recherche portant sur les besoins et les défis des élèves Noirs de niveau secondaire dans 3 à 4 écoles francophones	6 000 \$
350004312	Association des Stations de Ski du Québec	Organisation de journées d'ateliers destinés aux directeurs, gestionnaires de parcs à neige et chefs de patrouille des stations de ski et appelés "Journées de gestion du risque".	5 000 \$
350004313	Société du Palais des congrès de Montréal	Location de salle pour la rencontre de la ministre avec les recteurs et les présidents des conseils d'administration des universités	2 112 \$
350004314	Productions Maurice Carrier, Les	Élaboration et opérationnalisation de stratégies globales de communications ministérielles et conception d'un plan média pour différents dossiers	14 160 \$
350004316	Hewlett-Packard [Canada] Cie	Entretien annuel pour la librairie de prise de copies des données du ministère	13 824 \$

**Liste des contrats de moins de 25 000\$ octroyés
par le Ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport
Étude des crédits 2009-2010**

QG-5

No. du BC	NOM DU CONTRACTANT	OBJET DU CONTRAT	MONTANT
350004332	Recherche Provalis Corp.	Formation : QDA Miner	2 000 \$
350004334	Groupe Conseil Integrim inc., Le	Soutien pour les sous-systèmes de numérisation et de Workflow dans le cadre de la continuité des applications de Contact	15 000 \$
350004335	Global 360 Canada inc.	Soutien pour Archive Manager License for Optical Annual Support	2 333 \$
350004336	Hewlett-Packard [Canada] Cie	Renouvellement du contrat d'entretien de l'équipement HP Sure Store Optical 600ex 4 Dr	6 720 \$
350004337	AFI Transition inc.	Élaboration d'une architecture cible pour la solution de copie de sécurité et de recouvrement de l'infrastructure ministérielle du ministère	24 900 \$
350004338	Composition Orléans inc.	Impression des parapost : Chapeau les filles 2008-2009	2 480 \$
350004339	Noël, Stéphanie	Élaboration et rédaction d'un dépliant informationnel sur la sécurité dans les sports.	1 950 \$
350004344	Moisan-De Serres, Émilie	Révision linguistique du document Rapport d'évaluation des épreuves uniformes en langue d'enseignement et littérature	1 800 \$
350004345	Voyacar enr.	Nolisement d'un autobus aller-retour Montréal/Québec/Montréal des athlètes et entraîneurs des Jeux de Beijing pour une cérémonie à l'Assemblée Nationale	1 200 \$
350004347	Dussault, Catherine	Évaluation du respect des normes de santé et sécurité, la publicité et les aspects socioculturels	1 420 \$
350004348	Fonds au bénéfice des personnes incarcérées de l'É.D.Q.	Rénovation de cloisons	7 362 \$
350004352	Composition Orléans inc.	Impression des certificats honorifiques pour les Prix Essor 2008	1 244 \$
350004353	Composition Orléans inc.	Impression du Guide de la déclaration du personnel des commissions scolaires (PERCOS) / Collecte du 30 septembre 2008	1 265 \$
350004357	Imprimerie Moderne de Beauce inc., L'	Impression du Guide de la formation professionnelle en langue anglaise 2008-2009, version anglaise	3 290 \$
350004358	Syn-Texte	Révision linguistique du document : Techniques d'éducation à l'enfance	2 535 \$
350004360	Imprimeries transcontinental inc.	Impression des brochures : Chapeau les filles et Excella Science 2008-2009	10 126 \$
350004365	Cartier communication Marketing	Développement d'un concept de campagne incluant deux déclinaisons pour les volets suivants : lecture et bibliothéconomie	15 778 \$
350004369	Recyclage Vanier inc.	Destruction de documents confidentiels	23 404 \$
350004370	Bouchereau Lingua International inc.	Formation en anglais	1 974 \$
350004371	Maxine Jutras Graphisme Illustration	Mise en page de l'affiche : La culture, toute une école	1 150 \$
350004379	Marquis Imprimeur inc.	Impression de l'avis : Mesure relative aux réservistes des Forces canadiennes	1 432 \$
350004387	Infoscan Collette	Composition et corrections, pour le Programme de formation de l'école québécoise, 2 ^e cycle, version anglaise	2 474 \$

**Liste des contrats de moins de 25 000\$ octroyés
par le Ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport
Étude des crédits 2009-2010**

QG-5

No. du BC	NOM DU CONTRACTANT	OBJET DU CONTRAT	MONTANT
350004391	Association des Stations de Ski du Québec	Réalisation d'un programme de soutien à des stations de ski visant à favoriser la conformité aux recommandations du Guide des bonnes pratiques pour l'aménagement et l'exploitation des parcs à neige au Québec	10 000 \$
350004415	Fiduciaires du Fonds de Placement Immobilier Cominar	Déplacement et installation de colonnettes	1 240 \$
350004420	Lachance, Marcel	Soutien à l'utilisation et à l'évolution des composantes communes	19 805 \$
350004421	Robert Pelletier Communications	Formation média	1 300 \$
350004422	Robert Pelletier Communications	Formation média	1 300 \$
350004424	Mise au Jeu Montréal, Animation Théâtrale et Dynamique de G	Réalisation du guide d'animation « Ça change tout »	12 000 \$
350004426	Robert Pelletier Communications	Formation média	1 300 \$
350004438	Club voyages Voyabec (90221 Canada Ltée)	Préparation et émission de billets d'avion	5 182 \$
350004439	Pegasie Technologies inc.	Mise à niveau de la suite d'outils de certification de la Cie Hewlett-Packard (TEST DIRECTOR à la version QUALITY CENTER 9.2)	19 500 \$
350004440	Morin, Pierre (018)	Plan de classification de la Direction du secteur EPEPS	9 460 \$
350004443	Loran Technologies	Mandat d'actualisation des scénarios de solution de relève pour l'infrastructure départementale du Ministère	24 875 \$
350004446	Hart, Sylvie-Ann	Analyse documentaire afin de retracer l'évolution des services aux entreprises des cégeps, des commissions scolaires et des universités	6 094 \$
350004453	Écho Sondage inc.	Saisie et codification de données 2008-2009	9 500 \$
350004454	Litho Chic inc.	Impression du volume : Les compétences organisationnelles des services d'accueil, de référence, de conseil et d'accompagnement	1 405 \$
350004467	Picard, Carmen	Formation pour les enseignants oeuvrant auprès des élèves immigrants sous-scolarisés	5 375 \$
350004470	Arsenault, Marie-Pierre	Ajout à l'extranet Kino-Québec de 30 capsules d'information scientifique sur un mode de vie physiquement actif	6 000 \$
350004478	Groupe Perspective [Québec] inc.	Saisie de données pour le suivi des ententes, codes utilisateurs, mots de passe et demandes formulées au Service d'aide aux usagers du système CHARLEMAGNE	2 583 \$
350004479	IBM Canada Itée	Soutien conseil au Service du cadre de développement des outils communs dans la mise en place du volet archivage des données dans son cycle de vie de l'information	24 723 \$
350004482	Ville de Trois-Rivières	Activités de promotion dans le cadre du projet de Ville sportive et sécuritaire	2 491 \$
350004484	Fédération Québécoise de la Montagne et de l'Escalade	Réalisation de plusieurs activités favorisant l'implantation du Programme québécois de formation en escalade	15 000 \$
350004491	Brown, Lori	Analyse, sur le plan linguistique, le matériel didactique	1 050 \$

**Liste des contrats de moins de 25 000\$ octroyés
par le Ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport
Étude des crédits 2009-2010**

QG-5

No. du BC	NOM DU CONTRACTANT	OBJET DU CONTRAT	MONTANT
350004492	Bontemps, Éva	Rapport à la ministre des constatations et des recommandations relativement à une situation grave d'ordre familial ou humanitaire qui justifierait de rendre un enfant admissible à l'enseignement en anglais	3 303 \$
350004505	Impart Litho	Impression du volume : PFEQ / Exploration de la formation professionnelle	6 489 \$
350004509	Ministre des Finances du Québec (ANQ)	Cérémonie de remise des Prix en bénévolat et en loisir Dollard-Morin	17 287 \$
350004511	Imprimerie Bourg-Royal inc.	Impression des autocollants : J'ai la tête à lire, versions française et anglaise	15 193 \$
350004527	Copiexpress enr. (2418-4863 Québec inc.)	Impression du Rapport d'évaluation de l'application de la Politique de l'adaptation scolaire	1 973 \$
350004532	Copiexpress enr. (2418-4863 Québec inc.)	Impression de la brochure : L'état des services d'accueil, de référence, de conseil et d'accompagnement offerts aux adultes dans les commissions scolaires du Québec : analyse et synthèse des résultats d'une enquête	1 292 \$
350004533	Griffin, Éric	Analyse, sur le plan pédagogique, du matériel didactique	1 950 \$
350004543	Collège Multihexa	FORMATION : Implantation de BD MS SQL Server 2005.	1 625 \$
350004544	Morneau, Gaston	Soutien à la validation de l'effectif scolaire des élèves handicapés ou en difficulté d'adaptation et d'apprentissage	13 500 \$
350004547	Plurivox inc.	Services d'un terminologue en traduction utilisant MultiTrans	3 000 \$
350004549	Lamer, Sylvie-Anne	Analyse, sur le plan pédagogique, du matériel didactique	2 000 \$
350004550	École nationale d'administration publique (ÉNAP)	Formation sur l'éthique et le gestionnaire dans la fonction publique	1 800 \$
350004554	École de Langue Stewart	Formation en langue anglaise	5 250 \$
350004559	Serico inc.	Impression en quadrichromie de magnétiques : Plaisirs d'hiver 2009	9 522 \$
350004560	Production Equinoxe	Production de vidéos à remettre à la cérémonie de reconnaissance des athlètes de Beijing	7 520 \$
350004574	Hôtel Château Laurier (Cogirès inc.)	Service d'hébergement des lauréats des Prix du bénévolat en loisir et sport Dollard-Morin	2 227 \$
350004579	Fédération des CEGEPS	Participation au 7 ^e congrès de la Fédération des cégeps	3 269 \$
350004581	Turcotte, Sylvie (007)	Proposition et identification de balises et de modalités pour assurer la mobilité des enseignants du Québec et des autres personnes formées au Canada dans le cadre de l'accord sur le commerce extérieur	10 000 \$
350004582	Équipmac inc.	Réalisation de demandes d'amélioration dans le système « Admissibilité à l'enseignement en anglais » (ADAN) - besoins hors délestage des systèmes centraux	24 500 \$
350004583	Thivierge, Dyane	Participation à des concours de recrutement et à l'embauche de personnel	23 520 \$
350004586	Martin, France	Soutien à la validation de l'effectif scolaire des élèves handicapés ou en difficulté d'adaptation et d'apprentissage	13 500 \$
350004589	Vinet, Suzanne (Services Linguistiques)	Relecture d'épreuves de la revue : Vie pédagogique no 149	1 188 \$
350004591	Groupe Conseil François Pruneau (9031-9740 Québec inc.)	Services d'inspecteur à l'occasion des visites de stations de ski alpin pour la saison 2008-2009	8 400 \$

**Liste des contrats de moins de 25 000\$ octroyés
par le Ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport
Étude des crédits 2009-2010**

QG-5

No. du BC	NOM DU CONTRACTANT	OBJET DU CONTRAT	MONTANT
350004596	Séguin, Éric	Services d'inspecteur à l'occasion des visites de stations de ski alpin pour la saison 2008-2009	3 633 \$
350004598	Nexient Learning inc.	Formation pour quatre ressources du SGET sur le cours "3090-Deploying Novell open enterprise server 2 for Linux"	8 550 \$
350004610	Imprimeries transcontinental inc.	Impression de la brochure : Chapeau les filles 2008-2009, version anglaise	3 162 \$
350004613	Imprimeries transcontinental inc.	Impression de la brochure : Excellence-Science 2008-2009, version anglaise	2 970 \$
350004615	Montpetit, Ann	Prises de notes des propos des intervenants du milieu collégial invités à se prononcer sur l'interprétation du nouveau Règlement sur le régime des études collégiales (RREC)	4 532 \$
350004616	École nationale d'administration publique (ÉNAP)	Réalisation de bulletin de veille sur les actualités en éducation	12 600 \$
350004624	Williams, Dorothy	Rédaction d'un article pour la revue « Enjeu de l'univers social (février 2009) »	1 500 \$
350004636	Dumais, Hélène	Révision linguistique du document : CHARLEMAGNE. Description des pièces justificatives touchées par le contrôle des déclarations	2 565 \$
350004637	Bédard, Réal	Analyse, sur le plan pédagogique, du matériel didactique	1 750 \$
350004641	Composition Orléans inc.	Impression pour le parapost « La culture, toute une école! »	1 750 \$
350004643	Composition Orléans inc.	Impression des attestations d'adhésion à l'Avis sur l'éthique en loisir et en sport	1 410 \$
350004645	Labrie, Dominic	Mise à jour des données du Plan d'action en matière de mobilité étudiante	3 600 \$
350004650	Hôtel Four Points Sheraton	Hébergement et location de salle de réunion	6 257 \$
350004651	Patrick Deschamps (Deschamps Design Enr.)	Montage de la brochure La relance au secondaire en formation professionnelle 2008	1 529 \$
350004656	Harvey, Mario	Adaptation, révision, conception de contenu et d'outils au regard de trois programmes d'études de 2 ^e et 3 ^e cycle : Monde contemporain, Histoire et éducation à la citoyenneté et Géographie régionale	20 900 \$
350004673	Girard, Claude	Mise à jour de deux feuillets sur la démarche de planification et élaboration d'un coffre à outils pour soutenir les équipes écoles dans l'analyse de situations et analyse des projets éducatifs	22 000 \$
350004680	Versalys	Formation pour acquérir les connaissances nécessaires sur les notions « Comment réfléchir avec les cartes heuristiques »	6 660 \$
350004691	Centre Clinique Synergie	Expertise psychiatrique	1 250 \$
350004696	K2 Impressions inc.	Impression des signets : Tout pour réussir, versions française et anglaise	1 490 \$
350004698	Hôtel Classique (9102-8001 Québec inc.)	Service de restauration, location de salle et d'équipement pour la session de formation et rencontre d'évaluation des assistantes et assistants étrangers de langues en poste au Québec pour l'année scolaire 2008-2009	6 742 \$
350004699	Hôtel Classique (9102-8001 Québec inc.)	Service d'hébergement pour la session de formation et rencontre d'évaluation des assistantes et assistants étrangers de langues en poste au Québec 2008-2009	8 492 \$
350004704	Lindfelt, Bengt	Préparation et conduite de la visite au Cégep du Vieux Montréal	7 700 \$
350004708	Belle Page enr.	Révision linguistique du document : Régime budgétaire et financier - établissements privés d'ordre collégial	1 654 \$

**Liste des contrats de moins de 25 000\$ octroyés
par le Ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport
Étude des crédits 2009-2010**

QG-5

No. du BC	NOM DU CONTRACTANT	OBJET DU CONTRAT	MONTANT
350004711	J. B. Deschamps inc.	Impression des dépliants et des affiches : Plaisirs d'hiver 2009	7 021 \$
350004724	Ève Renaud inc.	Traduction en version française du document : Community animation as tool for building awareness of lifelong learning	3 243 \$
350004731	Fonds de Recherche sur la Société et la Culture	Supervision de la production des fiches synthèses réalisées dans le cadre de l'action concertée sur la Persévérance et la réussite scolaires (Troisième cohorte)	11 400 \$
350004734	Bouchard, Alain	Documentation de la compréhension des animateurs de vie spirituelle	23 499 \$
350004735	PEI Canada Games Host Society inc.	Participation du Québec (entente fédérale-provinciale/territoriale) pour le programme national des artistes dans le cadre des Jeux du Canada en 2009	2 500 \$
350004753	Villeneuve, Louise	Adaptation des programmes : Monde contemporain, Histoire et éducation à la citoyenneté et Géographie régionale	24 700 \$
350004763	Hôtel Château Laurier (Cogirès inc.)	Service d'hébergement des lauréats 2009 du Prix en bénévolat en loisir et en sport Dollard-Morin	6 300 \$
350004784	F.G.C. Conseil inc.	Production de deux sommaires relatifs aux études portant sur la fonction de travail ouvrière et ouvrier agricole et sur les fonctions de travail de gérante et gérant et entrepreneure et entrepreneur agricoles	2 000 \$
350004801	École nationale d'administration publique (ÉNAP)	Formation APS-Développement, permettant l'évaluation et le développement des compétences de gestion.	1 650 \$
350004802	AFI Formation inc.	Formation : Novell ZENworks 10- Configuration Management Administration.	4 050 \$
350004804	Peinture Ross inc.	Réparation et travaux de peinture	1 335 \$
350004805	Fréchette, Sandra	Analyse, sur le plan linguistique, le matériel didactique	1 050 \$
350004810	Barrette Communication Graphique	Conception graphique d'une signature pour les programmes Sport-Études	1 890 \$
350004815	Litho Chic inc.	Réimpression du programme de formation : Éthique et culture religieuse au primaire, version anglaise	6 325 \$
350004816	Copiexpress enr. (2418-4863 Québec inc.)	Impression du programme d'études Mathématique, version anglaise	1 843 \$
350004819	Emballage Daniel Rivest inc.	Impression sur sacs recyclables Info-Alpha	24 000 \$
350004821	K2 Impressions inc.	Impression des signets : Tout pour réussir, versions française et anglaise	2 145 \$
350004822	Litho Chic inc.	Réimpression du dépliant Un double avantage - Crédit d'impôt pour stage en milieu de travail	2 820 \$
350004823	Féroce Design	Conception et réalisation du nouveau visuel Info-Apprendre	9 000 \$
350004825	Composition Orléans inc.	Montage des pages intérieures du Rapport annuel de gestion 2007-2008 du Ministère	5 125 \$
350004826	Watelet, Hubert	Analyse du matériel didactique sur le plan de l'exactitude des contenus en histoire et en éducation à la citoyenneté	3 640 \$
350004831	Marquis Imprimeur inc.	Impression du volume : Échelles des niveaux de compétence, enseignement secondaire, 2 ^e cycle (2 ^e édition)	22 327 \$

**Liste des contrats de moins de 25 000\$ octroyés
par le Ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport
Étude des crédits 2009-2010**

QG-5

No. du BC	NOM DU CONTRACTANT	OBJET DU CONTRAT	MONTANT
350004832	Marquis Imprimeur inc.	Impression du volume : Échelles des niveaux de compétence, enseignement secondaire, 2 ^e cycle (2 ^e édition), version anglaise	5 530 \$
350004833	Skewes-Cox, Édith	Traduction de documents	3 014 \$
350004834	Centre St-Pierre	Atelier de formation sur la conception et la formation des règlements généraux d'une corporation d'organisme à but lucratif	1 016 \$
350004835	Abdoulaye, Anne	Préparation d'un portrait des bourses qui sont offertes par les organismes subventionnaires provinciaux et fédéraux dans le cadre des travaux de la Commission de l'enseignement et de la recherche universitaires,	3 300 \$
350004837	Vinet, Suzanne (Services Linguistiques)	Relecture d'épreuves de la revue : Vie pédagogique no 150	1 800 \$
350004838	Syn-Texte	Révision linguistique du document : Guide d'accompagnement et annexes	1 373 \$
350004840	Pelletier, Sylvie	Révision linguistique du document : Programme d'études Installation de revêtements souples	1 001 \$
350004843	Tremblay et Litalien inc.	Conception et mise en page d'un guide présentant des pistes de travail en vue de l'organisation de la tâche enseignante et des services aux élèves	5 000 \$
350004845	Imprimerie Provinciale inc.	Impression de la brochure : Un entrepreneur dans ma classe, primaire, guide de l'enseignant	2 224 \$
350004849	Imprimerie Provinciale inc.	Impression de la brochure : Un entrepreneur dans ma classe, secondaire, guide de l'enseignant	2 224 \$
350004850	Imprimerie Provinciale inc.	Impression de la brochure : Un entrepreneur dans ma classe, collégial, guide de l'enseignant	1 795 \$
350004851	Relations Publiques Andrée Peltier inc.	Campagne de recrutement dans toutes les régions administratives du Québec relativement au concours Chapeau les filles ! Excele Science	4 990 \$
350004854	Patrick Deschamps (Deschamps Design Enr.)	Montage de la brochure : La relance au secondaire en formation professionnelle 2008, version anglaise	1 338 \$
350004856	Imprimeries transcontinental inc.	Réimpression du document : Situations d'apprentissage et d'évaluation	5 030 \$
350004858	Barrette Communication Graphique	Montage de déclinaisons pour la sensibilisation des programmes Sport-études (stand, powerpoint, affiche, coroplast, DVD)	4 740 \$
350004860	Moisan-De Serres, Émilie	Révision linguistique du document : Régime budgétaire et financier des cégeps	4 500 \$
350004873	Collège Héritage	Services de location de salle et de traiteur	3 771 \$
350004875	OSE Design inc.	Conception et mise en page de la brochure : Tandem sur la réussite des adultes en formation / Français et Anglais	3 000 \$
350004890	Étiquette & Ruban Adhésif Commerce inc.	Impression d'étiquettes autocollantes	2 896 \$
350004892	Martin, France	Soutien à l'encadrement des activités de validation de l'effectif scolaire des élèves handicapés ou en difficulté d'apprentissage pour les commissions scolaires de la Montérégie	5 000 \$
350004895	Moreau, Mélanie	Analyse, sur le plan linguistique, du matériel didactique	1 050 \$
350004899	Receveur Général du Canada (Statistique Canada)	Tableau personnalisé recensement 2006	4 593 \$
350004940	Lemieux, Michel	Mise au point de questions et cueillette des données dans le cadre d'un sondage de 6 questions auprès de la population du Québec et suivi d'un rapport	4 450 \$

**Liste des contrats de moins de 25 000\$ octroyés
par le Ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport
Étude des crédits 2009-2010**

QG-5

No. du BC	NOM DU CONTRACTANT	OBJET DU CONTRAT	MONTANT
350005007	Feher, Susan (Linguascript)	Évaluation linguistique	2 600 \$
350005008	Feher, Susan (Linguascript)	Évaluation linguistique d'un document	3 100 \$
350005009	Feher, Susan (Linguascript)	Évaluation linguistique d'un document	4 200 \$
350005010	Feher, Susan (Linguascript)	Évaluation linguistique	1 300 \$
350005013	Fédération Québécoise de la Montagne et de l'Escalade	Production de différents outils promotionnels électroniques et imprimés visant la promotion du Programme québécois de formation en escalade (PQFE)	6 000 \$
350005014	Russell, Matthew	Analyse, sur le plan linguistique, du matériel didactique	1 900 \$
350005016	Belle Page enr.	Révision linguistique de documents	2 025 \$
350005017	Momentum Technologies inc.	Consolidation de la partie des professionnels non enseignant et du personnel de soutien dans le système GSEC	23 520 \$
350005018	PG Govern QC inc.	Travail préparatoire à l'implantation d'un progiciel	24 500 \$
350005019	Fédération québécoise de hockey sur glace inc.	Mise à jour du guide pour la prévention des abus " Protégeons nos enfants "	15 000 \$
350005020	Conférences Sylvain Boudreau, Les	Formation-conférence sur le thème « La responsabilisation de chacun dans le bonheur au travail »	3 000 \$
350005023	Sports-Québec	Production de banderoles pour les mentions d'honneur " Esprit sportif " pour la finale des Jeux du Québec de Blainville, Rosemère et Sainte-Thérèse, hiver 2009	1 709 \$
350005028	Pache-Hébert, Catherine	Participation aux réunions du Comité consultatif sur l'accessibilité financière aux études	1 073 \$
350005033	Dumas, Danielle	Rédaction de la synthèse des évaluations du matériel didactique	1 586 \$
350005035	Altergo	Production de feuillets d'information (bénévoles, employés, partenaires, athlètes) sur le respect de l'intégrité et de faire une grille d'analyse de la vulnérabilité des plateaux sportifs	3 500 \$
350005038	Maïnka, Élisabeth	Rédaction d'une nouvelle version du Cadre général des services d'accueil, de référence, de conseil et d'accompagnement et formulation des propositions pour le Règlement de la ministre	24 500 \$
350005042	Manoir du Lac Delage inc.	Service d'hébergement et de restauration pour la journée du personnel du Secrétariat au loisir et au sport	2 771 \$
350005051	Patrick Deschamps (Deschamps Design Enr.)	Montage de la brochure : Rapport d'évaluation du Programme de prêt pour études à temps partiel	1 810 \$
350005052	Parution inc.	Production de PDF pour L'éducation à la sexualité en milieu scolaire	1 300 \$
350005053	Patrick Deschamps (Deschamps Design Enr.)	Montage du PDF pour le Rapport d'évaluation du Plan d'action sur la lecture à l'école	2 599 \$
350005054	Patrick Deschamps (Deschamps Design Enr.)	Montage de la brochure : La relance au collégial en formation technique 2008	1 478 \$
350005055	Productions Carol Allain inc., Les	Animation d'une conférence lors de la rencontre annuelle du Secteur de la formation professionnelle et technique et de la formation continue	3 500 \$
350005057	Nurun inc.	Travaux d'améliorations à l'application « Suivi des demandes »	24 794 \$
350005068	Lessard, Katy	Sélection des candidates et de candidats pour les programmes Odyssée et Accent	3 500 \$
350005069	Sotériadès, Maria	Sélection des candidates et de candidats pour les programmes Odyssée et Accent	4 900 \$
350005070	Trudel, Colette	Sélection des candidates et de candidats pour les programmes Odyssée et Accent 2009-2010	3 000 \$

**Liste des contrats de moins de 25 000\$ octroyés
par le Ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport
Étude des crédits 2009-2010**

QG-5

No. du BC	NOM DU CONTRACTANT	OBJET DU CONTRAT	MONTANT
350005074	Leclerc, Robert	Analyse, sur le plan pédagogique, du matériel didactique	1 400 \$
350005076	Fédération québécoise des activités sub-aquatiques	Planification et élaboration des outils pour effectuer une tournée de promotion de la sécurité en plongée subaquatique récréative et conception et mise sur pied d'une procédure de vérification de conformité des moniteurs mandataires	5 000 \$
350005082	Imprimerie Provinciale inc.	Impression de la brochure : Entente Culture-Éducation, versions française et anglaise	1 738 \$
350005083	Imprimerie Provinciale inc.	Impression de l'affiche pour le mois de la culture à l'école	4 808 \$
350005084	Université McGill	Mise à jour, structuration et diffusion de banques de références sur les thèmes suivants: représentations culturelles, identité ethnique et compétences interculturelles	8 207 \$
350005085	Patrick Deschamps (Deschamps Design Enr.)	Montage de la brochure : La relance au collégial en formation technique 2008, version anglaise	1 338 \$
350005108	Momentum Technologies inc.	Transfert de connaissances et d'expertise sur l'outil Oracle Application Express (APEX)	23 850 \$
350005115	Imprimerie Moderne de Beauce inc., L'	Impression du Rapport annuel 2007-2008 du Comité d'aménagement des programmes de formation à l'enseignement	2 195 \$
350005118	Vangent Canada	Entretien du lecteur optique de la Direction de la Sanction des études.	2 363 \$
350005120	Paradis, Martin	Analyse, sur le plan pédagogique, du matériel didactique	1 600 \$
350005121	Grenier, Nancy	Analyse, sur le plan pédagogique, du matériel didactique	1 600 \$
350005141	Consultation GRDQ	Préparation d'une grille d'entrevue et animation de 18 groupes de discussion; participation à l'analyse et à la synthèse de ces entrevues	13 364 \$
350005142	CSPQ - Acquisitions (DGACQ)	Support et mise à niveau annuelle pour les produits Oracle Warehouse Builder	4 101 \$
350005145	Feher, Susan (Linguascript)	Évaluation linguistique du NC-4270-10_suite-05	8 100 \$
350005147	Institut Québécois d'Ethique Appliquée	Formation sur l'éthique	2 500 \$
350005149	Aéronolisement	Nolisement d'un aéronef Montréal-Sherbrooke, Sherbrooke-Ottawa, Ottawa-Montréal	1 802 \$
350005154	Textes Impeccables inc., Les	Révision linguistique du document : Étude sur la fonction de travail - gérante et gérant agricole et entrepreneure et entrepreneur agricole	2 115 \$
350005155	Boulanger, Sylvain	Analyse, sur le plan pédagogique, du matériel didactique	1 750 \$
350005156	Pinard, Éric	Analyse, sur le plan pédagogique, du matériel didactique	1 750 \$
350005157	Hamel, Michèle	Analyse, sur le plan pédagogique, du matériel didactique	1 950 \$
350005159	Paquet, Carole	Révision linguistique du document : Guide de télétransmission Charlemagne	1 512 \$
350005160	Multiforce Technologies inc.	Révision des processus de travail au Service du traitement des dossiers	22 000 \$
350005161	Textes Impeccables inc., Les	Révision linguistique du document : Étude sur la fonction de travail ouvrière et ouvrier agricole	2 160 \$
350005162	Gagné, Christiane (002)	Soutien administratif relatif au suivi des commandes ministérielles et soutien logistique	4 125 \$
350005163	Dorman, Jacqueline	Continuité des échanges CMEC - Sommet autochtones	18 426 \$

**Liste des contrats de moins de 25 000\$ octroyés
par le Ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport
Étude des crédits 2009-2010**

QG-5

No. du BC	NOM DU CONTRACTANT	OBJET DU CONTRAT	MONTANT
350005171	R3D Conseil inc.	Soutien à l'élaboration des orientations stratégiques et technologies de l'information	14 700 \$
350005180	Boyer, Marie-Christine	Production d'une synthèse et d'une fiche résumée de résultats de recherche : La négociation des choix scolaires, professionnels et familiaux des jeunes mères	2 500 \$
350005185	Composition Orléans inc.	Impression numérique du Rapport annuel de gestion 2007-2008 du Ministère	2 100 \$
350005188	Joseph Clermont inc.	Impression d'en-tête de lettre	1 571 \$
350005197	OSE Design inc.	Conception et réalisation graphique d'un concept pour deux dépliants : Devoirs et leçons au primaire et au secondaire	4 000 \$
350005217	Robert Alexis Traiteur	Service de restauration lors du Gala des prix Essor	7 484 \$
350005218	K2 Impressions inc.	Impression pour les dépliants : École active 2009 volet primaire et secondaire, version française	1 476 \$
350005219	Imprimerie Solisco inc.	Impression des dépliants et affiches : Info-Apprendre	1 000 \$
350005225	Lachance, Chantal	Rédaction du chapitre «Financement» de la réédition du Guide d'organisation d'événements sportifs	1 000 \$
350005230	Patrick Gérard enr.	Rédaction d'un article sur le portrait statistique de la communauté noire de 1991 à 2001	2 650 \$
350005231	Graphissimo	Graphisme pour les dépliants : École active 2009 volet primaire et secondaire, version française et anglaise	3 500 \$
350005233	Josée Brisson, traductrice agréée	Traduction française du document : Final Ressources with Linguistic Review Changes	3 775 \$
350005240	J. B. Deschamps inc.	Impression des brochures : Relance au secondaire et Relance au collégial, versions française et anglaise	4 684 \$
350005263	AFI Formation inc.	Formation : SUSE Linux Enterprise Server 10 Fundamental en français	9 240 \$
350005283	Michèle Poirier & Associés inc.	Formation - Sens politique	1 260 \$
350005288	Vézina, Christiane	Analyse des rapports financiers des cégeps en conformité avec les règles budgétaires en vigueur	21 000 \$
350005291	École nationale d'administration publique (ÉNAP)	Formation visant à développer les connaissances, les habiletés et les attitudes nécessaires à l'exercice des fonctions de professionnels chefs d'équipe ou en situation de gestion	2 750 \$
350005295	Marquis Imprimeur inc.	Impression du Rapport annuel de gestion 2007-2008 du Ministère	3 741 \$
350005296	Fédération québécoise des activités sub-aquatiques	Production de la version finale du Règlement sur la qualification en plongée subaquatique récréative incluant les modifications proposées par la Fédération Québécoise des Activités Subaquatiques	3 500 \$
350005297	Conseil de Médecine du Sport du Québec, Le	Production de plusieurs documents visant à informer les sportifs, les intervenants sportifs et le public au regard de certains sujets	5 000 \$
350005298	Imprimeries transcontinental inc.	Impression du calendrier : Info-Apprendre	20 500 \$
350005299	K2 Impressions inc.	Impression de l'affiche : Formation générale des adultes, formation de base commune, versions française et anglaise	1 265 \$

**Liste des contrats de moins de 25 000\$ octroyés
par le Ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport
Étude des crédits 2009-2010**

QG-5

No. du BC	NOM DU CONTRACTANT	OBJET DU CONTRAT	MONTANT
350005307	GP3 Groupe Conseil inc.	Mandat sur la gestion des connaissances à la DIT. (Gestion des licences, achats, acquisitions, services, planification et suivi budgétaire)	24 850 \$
350005311	Imprimerie Sociale [1994] inc.	Impression du Rapport annuel du Comité sur les affaires religieuses 2007-2008	1 375 \$
350005321	Litho Chic inc.	Impression du dépliant : Programme d'accompagnement en loisir pour personnes handicapées	1 145 \$
350005322	Communication-Creativite Sylvain Vallières enr.	Montage de la brochure : Portrait de la situation en formation à distance au Québec	4 630 \$
350005323	Patrick Deschamps (Deschamps Design Enr.)	Montage de la brochure : Rapport d'évaluation sur les épreuves uniformes en langue d'enseignement et littérature	5 314 \$
350005324	Formules d'Affaires Modernes ltée	Impression des formulaires et étiquettes Réquisition pour le centre de diffusion ministériel	2 119 \$
350005337	Imprimerie Provinciale inc.	Impression Jeux de couverts et dos et affiches Sport-Études	1 659 \$
350005342	Feher, Susan (Linguascript)	Évaluation linguistique du document	4 250 \$
350005343	Feher, Susan (Linguascript)	Évaluation linguistique du document	1 750 \$
350005344	Feher, Susan (Linguascript)	Évaluation linguistique du document	2 750 \$
350005355	Grégoire, Isabelle (Mots en Stock)	Rédaction de 25 portraits Excelle Science et de 34 portraits «Chapeau les filles!»	8 700 \$
350005356	Fondation Monique-Fitz-Back	Participation aux réunions du Comité consultatif sur l'accessibilité financière aux études	4 500 \$
350005359	Institut national de santé publique du Québec	Analyse et comparaison de données portant sur les traumatismes liés aux activités récréatives et sportives	19 000 \$
350005368	Université Laval	Formation : Rôles et responsabilités des administrateurs	2 950 \$
350005369	Méthé, Véronique	Analyse, sur le plan pédagogique, du matériel didactique	1 750 \$
350005370	Dussault, Catherine	Analyse, sur le plan pédagogique, du matériel didactique	1 750 \$
350005371	Tremblay, Isabelle (013)	Analyse, sur le plan pédagogique, du matériel didactique	1 950 \$
350005372	Vézina, Michel (007)	Supervision de l'édition finale du Programme de formation de l'école québécoise dans sa version française et anglaise	20 480 \$
350005386	Formapro LM (9164-4310 Québec inc.)	Réalisation d'une analyse de situation de travail afin de faire le portrait du rôle et responsabilités assumés par les éducatrices en service de garde en milieu scolaire	12 500 \$
350005401	Toupin, Luc	Rédaction des chapitres «Éco-responsabilités» et «Gestion des ressources» de la réédition du Guide d'organisation d'événements sportifs	3 000 \$
350005402	Villeneuve, Paul (003)	Analyse statistique des données de décès du Bureau du coronar du Québec pour la période couvrant les années 1990 à 2007	2 000 \$
350005411	Cadrin-Pelletier, Christine	Lecture critique du projet d'avis du Comité sur les affaires religieuses portant sur les relations entre l'école laïque et les groupes religieux	2 000 \$
350005412	Composition Orléans inc.	Production de quatre panneaux commanditaires «Chapeau les filles»	1 800 \$

**Liste des contrats de moins de 25 000\$ octroyés
par le Ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport
Étude des crédits 2009-2010**

QG-5

No. du BC	NOM DU CONTRACTANT	OBJET DU CONTRAT	MONTANT
350005419	École nationale d'administration publique (ÉNAP)	Appréciation par simulation dans le cadre du concours de directeur ou directrice des relations de travail - Personnel enseignant	10 000 \$
350005421	École nationale d'administration publique (ÉNAP)	Appréciation par simulation dans le cadre du concours d'un gestionnaire	6 000 \$
350005422	L.G. Chabot inc.	Impression de rapports synthèse	5 843 \$
350005423	Société Canadienne de la Croix Rouge - Division du Québec, La	Analyse des données et rédaction des principaux faits saillants sur les décès liés à l'eau survenus au cours des années 2001 à 2006	1 000 \$
350005424	Société de sauvetage	Analyse des données et rédaction des principaux faits saillants sur les décès liés à l'eau survenus au cours des années 2001 à 2006	2 420 \$
350005425	Sports-Québec	Production du Guide médical organisationnel pour les jeux et les compétitions sportives et des fiches techniques médicales pour les disciplines sportives présentes à la Finale provinciale des Jeux du Québec	7 000 \$
350005426	AFI Formation inc.	Formation : Gérer les projets informatiques	1 275 \$
350005438	Studio Ouïe-Dire inc.	Prestation et témoignage de l'artiste Claire Pelletier accompagnée de son musicien Pierre Duchesne au gala d'ouverture de Chapeau les filles! Excellente science	2 500 \$
350005441	Université Laval	Rédaction de projets de documents et des conférences et commentaires portant sur l'abus et le harcèlement en loisir et en sport	5 000 \$
350005443	Litho Chic inc.	Impression de la brochure : Sondage auprès des employeurs de personnes diplômées de la formation technique 2008	3 760 \$
350005455	Sammartino, Fiorina	Analyse, sur le plan pédagogique, du matériel didactique	1 600 \$
350005458	Leclerc, Robert	Analyse, sur le plan pédagogique, du matériel didactique	1 400 \$
350005459	Larivière, Georges	Étude sur le soutien académique accordé aux étudiants-athlètes de niveaux collégial et universitaire	10 000 \$
350005461	Drouin, Steeve	Analyse, sur le plan pédagogique, du matériel didactique	1 400 \$
350005462	Boudreau, Sylvain (005)	Préparation d'une conférence sur l'implication et l'investissement personnel dans le cadre d'interventions sportives et scolaires et la présenter lors du Congrès Sport-études 2009	3 000 \$
350005463	Jaguar Média inc.	Abonnement annuel AMEQ en ligne	1 500 \$
350005473	Imprimerie Sociale [1994] inc.	Impression de la brochure : Continuum en lecture	3 666 \$
350005474	Parution inc.	Mise en page du formulaire électronique : Programme d'assistance financière à l'accessibilité aux camps de vacances	1 066 \$
350005485	R.P.P. Division de 9065-5713 Québec inc.	Réparation et peinture dans salle de conférence	4 500 \$
350005486	Groupe Perspective [Québec] inc.	Saisie de données pour le suivi des ententes dans le cadre du projet CHARLEMAGNE	6 888 \$
350005488	Jalbert, Luneau, Mathieu, Duval, C.A.	Présentation des traitements comptables possibles d'éléments spécifiques des états financiers des cégeps	9 900 \$
350005506	Dion, Claude (004)	Analyse, sur le plan pédagogique, du matériel didactique	1 950 \$
350005507	Rousseau, Hélène	Analyse, sur le plan pédagogique, du matériel didactique	1 750 \$

**Liste des contrats de moins de 25 000\$ octroyés
par le Ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport
Étude des crédits 2009-2010**

QG-5

No. du BC	NOM DU CONTRACTANT	OBJET DU CONTRAT	MONTANT
350005508	Gilbert, Annik	Analyse, sur le plan pédagogique, du matériel didactique	1 750 \$
350005515	Conception Graphique Babill-Art	Conception et mise à jour du site GOAL	4 900 \$
350005516	Versalys	Formation : Transition Office 2000 vers 2007	9 445 \$
350005543	Auberge La Goéliche inc.	Rencontre du comité de gestion DRSI allongé sur la Vision stratégique de la DRSI 2008-2013	3 169 \$
350005544	Peinture Ross inc.	Réalisation de travaux de peinture	1 998 \$
350005545	Feher, Susan (Linguascript)	Évaluation linguistique d'un document	1 750 \$
350005546	Raymond Chabot Grant Thornton SENCRL	Intégration d'une approche basée sur les risques lors de la préparation du plan triennal	7 000 \$
350005547	DMR Conseil, une Division de Fujitsu Conseil [Canada] inc.	Renouvellement de service et soutien technique pour le système IPEV-WEB version Oracle	3 780 \$
350005552	Perfection Design	Mise en page du Programme d'assistance financière aux manifestations de la Fête nationale 2009	1 000 \$
350005554	Promotion Paul Bergeron	Impression de post-it : Éducation des adultes et action communautaire	5 121 \$
350005555	Impart Litho	Impression du Programme de mathématique, 2 ^e cycle du secondaire, mise à jour	10 840 \$
350005559	Conseillers en Gestion et Informatique CGI inc.	Proposition d'un modèle d'exploitation des données opérationnelles pour le système « Admissibilité à l'enseignement en anglais » (ADAN)	24 860 \$
350005563	Groupe Hay limitée, Le	Formation sur l'évaluation des postes à l'aide de la méthode Hay	5 483 \$
350005564	Acti-Com	Formation en communication stratégique	3 700 \$
350005578	J. B. Deschamps inc.	Impression du volume : Viactive double action	7 497 \$
350005580	Manoir Montmorency, Le	Réunion du Comité de direction du Ministère avec les cadres du MELS	6 832 \$
350005582	OSE Design inc.	Montage de la brochure : À la même école ! Les élèves handicapés ou en difficulté d'adaptation ou d'apprentissage : évolution des effectifs et cheminement à l'école publique	2 850 \$
350005583	J. B. Deschamps inc.	Impression du Programme d'assistance financière aux manifestations de la Fête nationale 2009	1 295 \$
350005594	Productions Léa Pascal inc., Les	Animation du coquetel et du gala Chapeau les filles ! Excelle Science	2 000 \$
350005602	Noël de Tilly, Claire	Suivi des jurys de sélection et des candidatures aux concours Chapeau les filles et Excelle Science. Participation à l'organisation du gala les 3 et 4 mai. Recherche en vue de monter la revue de presse de la 13 ^e édition.	15 000 \$
350005603	Productions Guyf inc., Les	Réalisation d'un film présentant les témoignages des trois porte-parole du concours Chapeau, les filles 2008-2009, dans le cadre du gala national	13 140 \$
350005604	Photomédia	Prise de photos lors du coquetel des lauréates et du Gala national Chapeau les filles! et de son volet Excelle Science	2 975 \$
350005605	Organisports inc.	Rédaction du chapitre « Nouvelles technologies » de la réédition du Guide d'organisation d'événements sportifs	1 500 \$

**Liste des contrats de moins de 25 000\$ octroyés
par le Ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport
Étude des crédits 2009-2010**

QG-5

No. du BC	NOM DU CONTRACTANT	OBJET DU CONTRAT	MONTANT
350005606	École nationale d'administration publique (ÉNAP)	Appréciation par simulation dans le cadre du concours d'un gestionnaire	7 300 \$
350005607	Lindfelt, Bengt	Préparation de la visite à l'Institut Trébas	9 625 \$
350005608	Informatique EBR Inc. (9089-3025 Québec inc.)	Entretien des équipements Symétrix-(UPS-condenseurs), APC-climatiseurs-UPS-PDU-(principal et secondaires), incluant deux visites préventives	24 995 \$
350005609	Patrick Deschamps (Deschamps Design Enr.)	Montage de la brochure : Avis à la ministre de l'Éducation, du Loisir et du Sport sur le Programme de formation de l'école québécoise, enseignement secondaire 2 ^e cycle (phase 3), avis consolidé	1 066 \$
350005610	Imprimerie Provinciale inc.	Impression du volume : Invitation à la culture entrepreneuriale - Guide d'élaboration de projets à l'intention du personnel enseignant	6 870 \$
350005613	Graphissimo	Conception et mise en page pour le Guide du maître pour le programme d'échanges linguistiques	6 740 \$
350005614	I.C.I. Influence communications inc.	Analyse quantitative de la couverture médiatique portant sur le cours ECR dans les médias écrits et électroniques du Québec	4 488 \$
350005617	Forgues, Jean	Mise à jour du système informatique du modèle MAOB	4 930 \$
350005618	SAS Institute [Canada] inc.	Accompagnement pour l'évaluation de la Solution de développement des prévisions	24 934 \$
350005619	Solutions logiciel Notyss inc.	Entretien périodique de l'application iRappski conçue pour remplir sur le Web les rapports d'accident dans les stations de ski du Québec	2 000 \$
350005620	Picard, Dorothée	Préparer un répertoire des activités autochtones existantes et disponibles au Québec	4 000 \$
350005621	Vézina, Danielle	Service de secrétariat de la Direction des systèmes et du contrôle	9 800 \$
350005632	Relations Publiques Andrée Peltier inc.	Campagne de presse des lauréates du concours Chapeau les filles !	4 990 \$
350005633	9186-4066 Québec inc.	Rédaction d'un rapport sur les résultats aux épreuves uniques de juin 2008 et diplomation	7 500 \$
350005652	Dion, Nathalie (Éveil Conseils)	Soutien à l'élaboration du plan d'action du SLS et contribution à la conception de la prochaine rencontre du personnel	3 780 \$
350005653	Francoeur, Martin	Identification des stratégies propres aux cours de la 3e et 5e secondaire dans les séquences : Culture, société et technique, Technico-sciences et Sciences naturelles	3 500 \$
350005654	Dupont, Manon	Production du document sur l'état de situation du bilan des acquis relatifs à la formation générale de base dans les commissions scolaires	7 500 \$
350005660	L.G. Chabot inc.	Réimpression des permis d'enseigner et brevets d'enseignements	1 665 \$
350005661	Joseph Clermont inc.	Impression des cartons d'accompagnement pour les diplômes	6 296 \$
350005676	Vinet, Suzanne (Services Linguistiques)	Révision linguistique de la revue : Vie pédagogique no 151 - Mai 2009	1 800 \$
350005677	Univoc	Étude diagnostique de la prestation de service offerte à la clientèle de l'Aide financière aux études	19 900 \$
350005680	Ève Renaud inc.	Traduction française du document : High-quality teachers and administrators for English language schools in Québec	3 439 \$

**Liste des contrats de moins de 25 000\$ octroyés
par le Ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport
Étude des crédits 2009-2010**

QG-5

No. du BC	NOM DU CONTRACTANT	OBJET DU CONTRAT	MONTANT
350005688	Gestion PMSOft enr.	Maintenance de la base de données sur l'Intranet ministériel - iGESDOC	10 000 \$
350005713	Vinet, Suzanne (Services Linguistiques)	Relecture d'épreuves de la revue Vie pédagogique no 150 - Mars 2009	1 260 \$
350005717	Skewes-Cox, Édith	Traduction de documents et révision d'un document	4 826 \$
350005719	Chap, Kanha	Mise à jour du site d'inscription pour la rencontre nationale du personnel-cadre et gestion du site	2 800 \$
350005720	Regroupement de réseaux en santé des personnes au travail	Cotisation du Ministère pour l'année 2009-2010 au Comité interministériel en santé et sécurité de l'édifice Marie-Guyart	6 306 \$
350005729	Parent, François	Analyse, sur le plan linguistique, du matériel didactique	5 700 \$
350005731	Canadian Sport Tourism Alliance	Réalisation de différents mandats dans le cadre du Congrès du tourisme sportif 2009	5 000 \$
350005732	CBC Learning	The licensing agreement for newsworld : The End of TV	7 012 \$
350005735	Compagnies du Groupe Data, Les	Impression des relevés de notes, des apprentissages et des compétences	20 494 \$
350005736	Composition Orléans inc.	Impression de banderoles "Mon enfant et le sport, le plaisir d'abord" pour la promotion de l'éthique auprès des parents de jeunes pratiquant le hockey sur glace	2 925 \$
350005737	Industries de Plastique Transco ltée, Les	Impression des sacs-enveloppes pour l'envoi des examens	8 015 \$
350005741	Bergevin, Pierre	Participation à la 48e conférence internationale de l'UNESCO tenue à Genève à titre d'expert-conseil	7 200 \$
350005743	Enveloppe Concept inc.	Impression des enveloppes pour envoi de diplômes	12 022 \$
350005748	Enveloppe Concept inc.	Impression d'enveloppes pour l'envoi des relevés de notes	13 185 \$
350005749	Brochu, Évelyne	Rédaction d'outils d'évaluation en science et technologie, de la définition du domaine d'examen, validation et correction des documents produits	22 750 \$
350005752	Communication Demo inc.	Revue de presse électronique	2 630 \$
350005753	Parution inc.	Adaptation, conception, mise en page, corrections et modifications du rapport synthèse	3 694 \$
350005754	Université Laval	Formation : La stratégie et la gestion	2 950 \$
350005756	Lemieux, Michel (010)	Mise au point de neuf questions et traitement des données pour un sondage Internet	5 700 \$
350005758	Jaguar Média inc.	Abonnement annuel au réseau Ameq en ligne	1 500 \$
350005759	France Galarnéau enr.	Révision linguistique du document Indicateurs de l'éducation - édition 2009	1 305 \$
350005760	Marquis Imprimeur inc.	Impression du Rapport sur l'état et les besoins de l'éducation 2008	15 318 \$
350005789	Hart, Sylvie-Ann	Réaliser des entrevues dans les commissions scolaires et produire une synthèse de ces entrevues	4 500 \$
350005794	Parc Aquarium du Québec	Réunion annuelle sur la qualité de vie au travail (Salle, pause et repas)	2 070 \$
350005796	Idéation, Graphisme et Communications inc.	Pressage de CD Rom Prêts et bourses, votre démarche	1 286 \$
350005810	Lemieux Nolet, Consultants SENC	Révision du mandat et de l'organisation de la Direction des opérations financières aux réseaux	15 000 \$
350005811	Imprimerie Sociale [1994] inc.	Impression des brochures Apprendre à entreprendre, primaire et secondaire / Version anglaise	1 499 \$

**Liste des contrats de moins de 25 000\$ octroyés
par le Ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport
Étude des crédits 2009-2010**

QG-5

No. du BC	NOM DU CONTRACTANT	OBJET DU CONTRAT	MONTANT
350005817	Mac Design enr.	Mise en page du document L'Éducation à la sexualité en milieu scolaire / Version anglaise	2 760 \$
350005818	Imprimerie Ste-Julie inc.	Fabrication d'une matrice en rouleau pour la découpe en continue des étiquettes d'épreuves uniformes	1 500 \$
350005820	Enveloppe Montréal inc.	Impression d'enveloppes	6 448 \$
350005821	Enveloppe Montréal inc.	Impression des enveloppes-réponse pour recouvrement de l'aide financière aux études	6 241 \$
350005822	Enveloppe Montréal inc.	Impression des enveloppes no 10 à fenêtre AFE	4 984 \$
350005823	Imprimerie Ste-Julie inc.	Impression des étiquettes auto-collantes pour les épreuves uniformes / Version française et anglaise	6 206 \$
350005830	Conseil Québécois du Loisir	Sélection, correction, traduction et modification de données récupérées du site du Congrès mondial du loisir 2008 et intégration de ces données dans un autre site Internet	2 400 \$
350005831	Regroupement Loisir Québec	Élaboration d'un site Internet permettant l'intégration et la mise en ligne des principales données et connaissances acquises durant le Congrès mondial du loisir 2008	2 500 \$
350005841	Composition Orléans inc.	Surimpression des enveloppes no 10 avec les mots RECOURS COLLECTIF en noir	1 395 \$
350005846	Syn-Texte	Révision linguistique du document Les services éducatifs complémentaires en formation générale des adultes, cadre de références	1 088 \$
350005847	Des Mots et des Lettres	Révision linguistique du document : Enquête sur les conditions de vie des étudiants de 2007	1 125 \$
350005851	Picard, Jocelyne	Soutien aux responsables des programmes tout au cours de la phase d'écriture de la progression des apprentissages au primaire	10 160 \$
350005853	Hôtel Château Laurier (Cogirès inc.)	Location de salles, pauses-café, dîner et ressources audiovisuelles pour la rencontre annuelle du Secteur de la formation professionnelle et technique et de la formation continue	10 412 \$
350005858	École nationale d'administration publique (ÉNAP)	Service conseil d'un Atelier de réflexion sur une vision stratégique	2 900 \$
350005861	J. B. Deschamps inc.	Impression de la brochure Tandem sur la réussite des adultes en formation	1 606 \$
350005862	J. B. Deschamps inc.	Impression des signets Prêts et bourses / Version française et anglaise	2 716 \$
350005863	Desmeules, Alain (002)	Élaboration d'un modèle type de convention de partenariat ainsi qu'à la production d'un guide d'aide à la rédaction de ces conventions	21 500 \$
350005864	Consultant GRDV	Élaboration d'un modèle type de convention de partenariat ainsi qu'à la production d'un guide d'aide à la rédaction de ces conventions	21 500 \$
350005866	Consyst SQL inc.	Service d'entretien pour les produits SQL	7 597 \$
350005870	Enquêtes et services conseils GW inc.	Vérification pour déterminer l'origine de vols à l'Aide financière aux études	5 000 \$
350005880	Consyst SQL inc.	Contrat d'entretien licences d'utilisation SQL Design, version utilisateurs	5 338 \$
350005881	Kadisal	Disposition écoresponsable de biens désuets en surplus non-réclamés	1 745 \$

**Liste des contrats de moins de 25 000\$ octroyés
par le Ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport
Étude des crédits 2009-2010**

QG-5

No. du BC	NOM DU CONTRACTANT	OBJET DU CONTRAT	MONTANT
350005882	Delta Trois-Rivières	Participation au congrès sport-études 2009	17 096 \$
350005888	Stay Technologies inc.	Sensibilisation des gestionnaires de la DIT à la gestion des TI, tels que définis dans l'ITIL (Bibliothèque de l'infrastructure des TI)	2 750 \$
350005898	Giguère, Nicole G.	Personne-ressource auprès du personnel du registrariat	4 459 \$
350005899	Cayer, Mario	Préparation et diffusion d'une conférence dans le cadre du programme de mentorat pour les cadres du Ministère	1 000 \$
350005902	OSE Design inc.	Montage du PDF « Le plaisir d'apprendre, j'embarque quand ça me ressemble »	3 575 \$
350005909	France Galarneau enr.	Révision linguistique du document : Fiches dossiers majeurs	1 740 \$
350005917	Exhibe Communication	Impression de Tableau mémo et crayon pour Info Alpha / Version française et anglaise	16 923 \$
350005918	K2 Impressions inc.	Impression du document « Programme de formation de l'école québécoise - chapitre 11 Projet intégrateur »	21 125 \$
350005923	Scherzer-Solomon, Catherine Ruth (Consultations Psychologiques)	Rapport à la ministre de ses constatations et de sa recommandation relativement à une situation grave d'ordre familial ou humanitaire qui justifierait de rendre un enfant admissible à l'enseignement en anglais	1 000 \$
350005924	Caty, Yvon	Rapport à la ministre de ses constatations et de sa recommandation relativement à une situation grave d'ordre familial ou humanitaire qui justifierait de rendre un enfant admissible à l'enseignement en anglais	11 500 \$
350005925	Bontemps, Éva	Rapport à la ministre de ses constatations et de sa recommandation relativement à une situation grave d'ordre familial ou humanitaire qui justifierait de rendre un enfant admissible à l'enseignement en anglais	8 000 \$
350005927	Centre Collégial des Services Regroupés	Formation : Les affaires financières	1 350 \$
350005928	Ixmédia inc.	Planification et présentation d'une conférence lors du Congrès sport-études 2009 concernant les nouvelles technologies de l'information	2 180 \$
350005932	Gagné, Christiane	Soutien administratif relatif au suivi des commandes ministérielles et soutien logistique	6 875 \$
350005938	GSIE	Réalisation du système pour le programme d'assistantes et d'assistants de langue	23 100 \$
350005939	RISQ (Réseau d'Informations Scientifiques du Québec)	Déplacement de la fibre optique du bureau de la Direction régionale du Saguenay - Lac-St-Jean	19 920 \$
350005954	Vangent Canada	Impression des feuilles de réponse aux épreuves uniformes, versions française et anglaise	12 553 \$
350005956	Imprimerie Solisco inc.	Impression du programme : Chimie et Physique du Programme de formation de l'école québécoise	17 800 \$
350005958	Jolicoeur & Associés	Réalisation d'entretiens de groupes ciblés dans le but d'alimenter la CIMD relativement à la stratégie d'intervention Agir Autrement	15 950 \$

**Liste des contrats de moins de 25 000\$ octroyés
par le Ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport
Étude des crédits 2009-2010**

QG-5

No. du BC	NOM DU CONTRACTANT	OBJET DU CONTRAT	MONTANT
350005959	Collège Multihexa	Formation de 5 jours; 2782-4742- Maintenance de base de données SQL 2005.	1 725 \$
350005967	Dumais, Hélène	Révision linguistique du document : Programme d'études, informatique	1 305 \$
350005970	Hilton Québec (Hilton Canada Co.)	Lancement du rapport synthèse	4 672 \$
350005972	Institut de Tourisme et d'Hôtellerie du Québec, L' (ITHQ 547)	Location de salle, repas et pause-café pour la rencontre du Comité national des programmes d'études professionnelles et techniques	1 508 \$
350005975	ARTI inc.	Migration de trois serveurs	4 505 \$
350005995	Global Knowledge Network (Canada) inc.	Formation relative à CISCO Voice Over IP v6.0	2 965 \$
350005996	Bell Canada (Compagnie de Téléphone Bell du Canada)	Maintenance pour les licences WebTrends	3 500 \$
350005997	Dussault, Catherine	Évaluation du matériel didactique sous les aspects socioculturels, publicitaires et de la santé et sécurité	7 675 \$
350005998	Lapointe, Patricia	Évaluation du matériel didactique sous les aspects socioculturels, publicitaires et de la santé et sécurité	7 000 \$
350006000	Rocheffort, Élane	Évaluation du matériel didactique sous les aspects socioculturels, publicitaires et de la santé et sécurité	7 000 \$
350006001	Tremblay, Martine	Évaluation du matériel didactique sous les aspects socioculturels, publicitaires et de la santé et sécurité	5 000 \$
350006002	Parent, François	Analyse, sur le plan linguistique, du matériel didactique	5 000 \$
350006007	Drouin, Steeve	Analyse, sur le plan pédagogique, du matériel didactique	1 400 \$
350006009	L.G. Chabot inc.	Impression du rapport annuel de gestion	2 624 \$
350006010	Paradis, Martin	Analyse, sur le plan pédagogique, du matériel didactique	1 600 \$
350006012	Bégin, Luc	Analyse, sur l'exactitude des contenus en éthique et sur la pratique du dialogue, du matériel didactique	10 000 \$
350006013	Lamer, Sylvie-Anne	Analyse, sur l'exactitude des contenus en éthique et sur la pratique du dialogue, du matériel didactique	15 000 \$
350006014	Lebuis, Pierre	Analyse, sur l'exactitude des contenus en éthique et sur la pratique du dialogue, du matériel didactique	15 000 \$
350006017	Grenier, Nancy	Analyse, sur le plan pédagogique, du matériel didactique	1 600 \$
350006018	Arsenault, Johanne	Analyse, sur l'exactitude des contenus en éthique et sur la pratique du dialogue, du matériel didactique	10 000 \$
350006019	Fleury, Bergman	Animation d'ateliers lors de la rencontre nationale - Éducation des adultes pour les gestionnaires des Centres d'éducation des adultes	1 300 \$
350006029	Joseph Clermont inc.	Impression de chemises de classement 2009/2010	1 057 \$
350006030	Composition Orléans inc.	Mise en page de la brochure : Le Soccer en salle - Guide de bonnes pratiques	1 995 \$

**Liste des contrats de moins de 25 000\$ octroyés
par le Ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport
Étude des crédits 2009-2010**

QG-5

No. du BC	NOM DU CONTRACTANT	OBJET DU CONTRAT	MONTANT
350006041	Jolicoeur & Associés	Codification pour le secteur d'activité économique (SCIAN) Relance au secondaire 2008	6 000 \$
350006047	Patrick Deschamps (Deschamps Design Enr.)	Montage de la brochure : Programme de soutien à la formation continue du personnel scolaire	1 230 \$
350006054	Patrick Deschamps (Deschamps Design Enr.)	Montage des fiches : Outils pédagogiques pour la formation scolaire en santé et sécurité du travail	2 104 \$
350006056	Roberge, Louise	Formation du personnel au pilotage du système de téléphonie IP	22 500 \$
350006057	Centre Spécialisé de Technologie Physique du Québec inc.	Fabrication et assemblage des statuettes remises aux lauréats du Concours des Prix de la ministre de l'Éducation, du Loisir et du Sport	24 500 \$
350006058	RM Communication Design inc.	Mise en page du dépliant : Assurez votre sécurité	1 420 \$
350006062	Compugen inc.	Entretien annuel des serveurs du ministère dont la garantie est échue.	24 882 \$
350006063	PG Govern QC inc.	Renouvellement de l'entretien annuel pour les logiciels SYGID (Gestion, Suivi de la correspondance, WEB)	10 983 \$
350006067	Binaték inc.	Entretien et support technique du logiciel Scanfile V7 ainsi que du numériseur CANON DR5020	3 525 \$
350006074	J. B. Deschamps inc.	Impression du dépliant : Assurez votre sécurité	1 108 \$
350006077	École Jacques-Quellette	Transcription en braille des épreuves uniques et obligatoires du Ministère pour la session de juin 2009 et la session de janvier 2010	10 000 \$
350006078	Langlois, Marc	Enregistrement sur CD des épreuves du Ministère	2 500 \$
350006079	Poissant, Roxanne	Analyse des projets pour le comité d'évaluation du Programme d'aide à la recherche sur l'enseignement et l'apprentissage, secrétariat des comités d'évaluation et rédaction des commentaires à transmettre aux chercheurs	1 440 \$
350006082	Gestion Immobilière Devcorp inc.	Fourniture et installation d'une boîte de fin de course, incluant contrôle et balancement	3 895 \$
350006083	Activant	Entretien et support technique annuel pour le logiciel MEDIA.	3 156 \$
350006089	Caractéra, Division imprimerie Solisco	Impression du dépliant : Info-Apprendre. L'éducation aux adultes et la formation continue, un passeport pour la vie, versions française et anglaise	1 530 \$
350006090	K2 Impressions inc.	Réimpression sans changement du volume : La formation professionnelle et technique au Québec, un système intégrant l'ingénierie de gestion et l'ingénierie de formation	8 000 \$
350006094	Composition Orléans inc.	Mise en page des brochures : Échelles des niveaux de compétences au 1 ^{er} , 2 ^e et 3 ^e cycle du primaire	4 910 \$
350006108	Des Mots et des Lettres	Révision linguistique du document : Outil de référence pour l'accueil des personnes immigrantes dans le cadre des Services d'accueil, de référence, de conseil et d'accompagnement (SARCA)	1 350 \$
350006110	Informatique EBR Inc. (9089-3025 Québec inc.)	Entretien de l'équipement SYMETRIX-UPS-20KVA avec le service APC sur site.	4 985 \$
350006129	Lamy-Belzil, Jeanne	Mise à jour des lettres-modèles de la banque de renseignements du Ministère	8 546 \$

CONSEIL SUPÉRIEUR DE L'ÉDUCATION
ÉTUDE DES CRÉDITS 2009-2010
Demande de renseignements généraux de l'opposition officielle

QUESTION

Liste ventilée par bénéficiaire et par mode d'octroi (soumission publique, sur invitation ou contrat négocié) de tous les contrats octroyés par un ministère, un cabinet ministériel ou un organisme en 2008-2009 en indiquant :

- le nom du professionnel ou de la firme;
- le mandat et le résultat (rapport ou document final);
- le coût;
- dans le cas d'octroi par soumission, fournir le nom des soumissionnaires et le montant des soumissions.

RÉPONSE

Voir le tableau en annexe.

Conseil supérieur de l'éducation
Détails des contrats de services et d'approvisionnement 2008-2009
Organisme : 238

de 1 000,00 \$ à 24 999,99 \$

Numéro d'engagement	Nom du fournisseur	Date Début	Date fin	\$ octroyé	\$ désengagé	\$ supplément	\$ engagé (final)	Description	Remarques
350004140	9186-4066 Québec inc.	08-10-14	08-11-17	13 500,00	2 500,00		11 000,00	À partir des avis et rapports pertinents du CSE, faire une synthèse des positions et orientations proposées par celui-ci touchant l'augmentation de la réussite ou la réduction de l'abandon scolaire.	
350001921	Anne, Abdoulaye	08-04-07	08-04-25	3 800,000	500,00		3 300,00	Réaliser un rapport synthèse de la documentation sur le système scolaire de la Finlande et réaliser 3 entrevues auprès d'experts. Travaux pour la CES.	
350004835	Anne, Abdoulaye	08-12-05	09-01-04	3 800,00	500,00		3 300,00	Dans le cadre des travaux de la CERU, dresser un portrait des bourses qui sont offertes par les organismes subventionnaires provinciaux et fédéraux.	
350003041	Auberge du Lac St-Pierre (L')	08-06-12	08-06-13	2 810,60				Réunion des membres bénévoles du CSE – Juin 2008	
350002148	Audet-Robitaille, Claude	08-04-21	08-07-31	8 300,00	500,00		7 800,00	Produire un rapport synthèse des entrevues individuelles et des groupes de discussion réalisées dans trois universités (Chicoutimi-Rimouski et Trois-Rivières)	Pour le CEBE
350004152	Autobus Laval Ltée	08-11-12	08-11-14	3 225,00				Location autocar pour la visite en région (Outaouais)	
350002931	Autocars Orléans	08-06-11		1 587,00				Acquisition de 5 livrets de 10 coupons	Approvisionnement
350005357	Autocars Orléans	09-01-26		1 610,00				Acquisition de 5 livrets de 10 coupons	Aprovisionnement
350006212	AVW-TELAV	09-03-17	09-03-17	1 245,00				Location d'équipement + main-d'œuvre pour la réalisation d'un enregistrement vidéo dans le cadre de l'édition du rapport sur l'état et les besoins de l'éducation 2008	

Numéro d'engagement	Nom du fournisseur	Date Début	Date fin	\$ octroyé	\$ désengagé	\$ supplément	\$ engagé (final)	Description	Remarques
350004464	Bergeron, Claire	08-09-01	09-06-30	2 200,00			2008-09 837,36	Remboursement salaire pour participation aux réunions du CSE – Contrat sur 2 ans (08-09 = 1 500 \$ / 09-10 = 700)	93,60 / jour environ 23 jours
350002553	Bleu Outremer	08-04-07	08-04-11	4 597,00				Réalisation infographique et montage de l'avis de la CERU 50-0462	
350005165	Bleu Outremer	09-01-14	09-02-11	7 170,00		600,00	7 770,00	Mise en page du rapport annuel 2008 du CSE	
350002786	Bonneville, Diane	08-06-04	08-08-22	17 250,00	70,78		17 179,22	Participation à la recherche et à la rédaction d'avis du CCAFE	
350002686	Club voyages des Îles	08-05-15	08-05-17	1 400,49				Transport aérien d'un membre du CEBE	
350003628	Club voyages des Îles	08-09-10	08-09-12	1 146,17				Transport aérien d'un membre du CSE	
350004873	College Heritage	08-11-13	08-11-13	3 771,42				Visite à Gatineau – Cocktail et dîner (boîtes à lunch)	
350005242	Compugen			16 275,48				Acquisition de 39 licences Office 2007	Approvisionnement
350004159	Consultation GRDQ	08-10-09	08-12-15	5 000,00				Préparer et valider un questionnaire dans le cadre des travaux de l'avis de la CEC portant sur « L'articulation entre le secondaire et le collégial dans le cadre du renouveau pédagogique »	
350005141	Consultation GRDQ	09-01-05	09-02-13	15 000,00	1 635,05 \$		13 364,95	Préparation d'une grille d'entrevue et animation de 18 groupes de discussion; participation à l'analyse et à la synthèse de ces entrevues	
350002116	Des Mots et des Lettres	08-04-01	08-04-10	1 560,00				Révision linguistique de l'avis de la CERU : Les universités québécoises : des acquis à préserver et des défis à relever (50-0462)	

Numéro d'engagement	Nom du fournisseur	Date Début	Date fin	\$ octroyé	\$ désengagé	\$ supplément	\$ engagé (final)	Description	Remarques
350005394	Dumais, Hélène	09-01-12	09-01-16	2 340,00				Révision linguistique du RA 2008 du CSE	
350004561	EBSCO	08-10-29	09-10-29	1 583,94				Abonnement à des périodiques.	
350002119	Émond, Ariane	08-04-15	08-05-08	1 800,00				Préparation et animation de l'assemblée plénière du CSE le 8 mai 2008, à Montréal.	
350003566	Encadrements Ste-Anne	08-08-29		1 786,74				Achat de 8 reproductions laminées.	Approvisionnement
350005356	Fondation Monique Fitz-Back	09-01-19	10-03-31	4 500,00			2008-09 1 500,00	Remboursement du salaire de M. Christian Payeur (CREBE). Contrat pour 2008-09 et 2009-10	2009-10 3 000,00 \$
350002680	Frischkorn Audiovisuel inc.	08-05-08	08-05-08	1975,00				Location de matériel audiovisuel et services d'un technicien pour l'assemblée plénière annuelle du CSE.	
350002614	Groupe Hypertec	08-05-20		3 816,00				Achat de 3 ordinateurs et de 3 moniteurs.	Immobilisation
350005317	Groupe Hypertec	09-01-20		1 272,00				Acquisition d'un ordinateur de table CIARA.	Immobilisation
350005852	Groupe Hypertec	09-02-27		2 527,70				Acquisition de 3 micro et de 2 moniteurs (entente non disponible).	Immobilisation
350006311	Groupe Hypertec	09-03-30		1 398,44				Acquisition de 2 ordinateurs de table (entente non disponible)	Immobilisation
350002790	Guimont, Gérard	08-06-09	08-07-15	9 000,00	1 350,00		7 650,00	Effectuer une recherche sur quelques éléments spécifiques du renouveau pédagogique.	
350003852	Guimont, Gérard	08-08-20	08-09-16	2 700,00				Produire un rapport sur les suites apportées à l'avis du CSE sur la réussite scolaire des garçons et des filles.	
350004446	Hart, Sylvie-ann	08-11-04	08-12-15	6 800	706,47		6 093,53	Réaliser une analyse documentaire afin de retracer l'évolution des services aux entreprises des cégeps, des	400 \$ / jour

Numéro d'engagement	Nom du fournisseur	Date Début	Date fin	\$ octroyé	\$ désengagé	\$ supplément	\$ engagé (final)	Description	Remarques
								commissions scolaires et des universités.	
350005789	Hart, Sylvie-Ann	09-02-25	09-03-31	4 500,00				Réaliser des entrevues et réaliser une synthèse de ces entrevues.	FSR – incluant 500\$ pour FV
350004650	Hôtel Four Points Sheraton	08-11-12	08-11-14	6 257,27				Hébergement + location salle – Visite CSE à Gatineau.	
350002448	Hôtel Holiday Inn Select – Jardin Sinomonde	08-05-08		8 000,00	858,62		7 141,38	Assemblée plénière du CSE.	
350004121	Idéation Graphisme Communications	08-09-17	08-10-10	2 825				Mise en pages du Rapport annuel de gestion 2007-2008.	
350005537	Idéation Graphisme Communications	09-02-04	09-02-13	1 200,00		150,00	1 350,00	Mise en pages du rapport sur l'état et les besoins de l'éducation 2008.	FSR
350002024	Imprimerie VITRAY	08-04-01	08-04-10	5 807,00				Avis de la CEAFC sur le diplôme d'études secondaires au secteur des adultes et sa version abrégée F (50-0460 et 50-0460-01).	
350005788	Informatique EBR	09-02-23		2 087,00				Acquisition d'un ordinateur portable Lenovo avec station d'accueil .	Immobilisation
350006261	Informatique EBR	09-03-25		2 087,00				Acquisition d'un ordinateur portable Lenovo avec station d'accueil .	Immobilisation
350003636	Infras	08-09-08	08-11-30	5 350,00				Enquête auprès des directrices et directeurs d'école primaire sur les devoirs et les leçons à l'école.	
350003519	Jaguar Media inc	08-08-22		1 500,00				Abonnement annuel Ameq en ligne.	
350002461	Kamanzi, Pierre Canisius	08-05-05	08-06-30	11 100,00		131,87	11 231,87	Analyse des résultats de la consultation auprès du personnel éducatif du primaire, du secondaire et du collégial de six régions du Québec (CEBE).	

Numéro d'engagement	Nom du fournisseur	Date Début	Date fin	\$ octroyé	\$ désengagé	\$ supplément	\$ engagé (final)	Description	Remarques
350003332	Kamanzi, Pierre Canisius	08-07-23	08-09-13	8 150,00		438,42	8 588,42	Pour les besoins du rapport sur l'état et les besoins 2006-2008, préparer une description de six régions éloignées; produire un texte et les tableaux statistiques afférents.	
350002471	Marquis Imprimeur	08-04-25	08-05-07	3 492,00				Impression de l'avis de la CERU 50-0462.	
350002703	Marquis Imprimeur	08-05-06	08-05-27	1 911,00		15,00	1 926,00	Impression de l'avis du CCAFE 50-1111.	
350004107	Marquis Imprimeurs	08-10-07	08-10-21	3 024,00		45,00	3 069,00	Impression du Rapport annuel de gestion 2007-2008.	3 pages corrections auteur
350004172	Marquis Imprimeur	08-09-17	08-10-10	1 794,00		58,84	1 852,84	Impression de l'avis du CCAFE 50-1112.	1300 exemplaires
350004175	Marquis Imprimeur	08-09-17	08-10-10	2 405,00		148,00	2 553,00	Impression de l'avis du CCAFE 50-1113.	1300 exemplaires
350004379	Marquis Imprimeur	08-10-31	08-11-14	1 546	115 \$		1 431,60	Impression de l'avis du CCAFE 50-1114.	1045 exemplaires
350005760	Marquis Imprimeur	09-02-23	09-03-13	13 731,00		1 587,00	15 318,00	Impression du rapport sur l'état et les besoins 2008.	3 épreuves complètes + 138 pages au lieu de 132 + 8 plaques refaites
350005028	Pache-Hébert, Catherine	08-09-01	09-08-31	1 500,00	426,76		1 073,24	Remboursement des pertes salariales (membre du CCAFE).	2008-09 = 373,24 2009-10 = 700,00
350002202	Réseau Internet Québec	08-04-01	09-03-31	15 000,00	2 032,80		12 967,20	Forfait annuel – Services reliés à l'hébergement et entretien Internet.	
350004853	Restaurant Le Bistango	08-12-11	08-12-11	1 500,00	215,97		1 284,03	Réunion de décembre des membres bénévoles du CSE.	

Numéro d'engagement	Nom du fournisseur	Date Début	Date fin	\$ octroyé	\$ désengagé	\$ supplément	\$ engagé (final)	Description	Remarques
350004129	CSPQ – Acquisitions	08-10-10		1 150,00				# 999 704 097 (2 logiciels SAS) Fournisseur : 1222 NEQ : 8831858186.	Logiciels SAS
350005799	SoftChoice	09-02-24		1 272,20				10 mäj Adobe – Contrat ouvert	127,72 chaque
350002147	Solutions Victrix (Les)	08-04-17	09-03-31	5 000,00				Banque de temps pour la maintenance et le dépannage du réseau.	
350003022	Solutions Victrix (Les)	08-07-01	08-06-30	1 938,94				38 GroupWise / 35 Novell (logiciels).	Approvisionnement
350002281	Voyages CAA Québec	08-04-14		2 722,05				Achat de trois billets d'avion pour employés de la permanence (pour le CEBE).	
350002294	Voyages Élite Ricard	08-05-07		1 179,71				Billet d'avion pour un membre de la CEPEP - assemblée plénière CSE à Montréal.	
350002618	Xerox Canada ltée	08-06-01	13-05-31	6 780,00				Location de photocopieur Bureau CSE Mtl (5 ans).	offre permanente 999-101-299

À jour le 2009-03-31
/cd

COMMISSION D'ÉVALUATION DE L'ENSEIGNEMENT COLLÉGIAL
ÉTUDE DES CRÉDITS 2009-2010
Demande de renseignements généraux de l'opposition officielle

QUESTION

Liste ventilée par bénéficiaire et par mode d'octroi (soumission publique, sur invitation ou contrat négocié) de tous les contrats octroyés par un ministère, un cabinet ministériel ou un organisme en 2008-2009 en indiquant :

- le nom du professionnel ou de la firme;
- le mandat et le résultat (rapport ou document final);
- le coût;
- dans le cas d'octroi par soumission, fournir le nom des soumissionnaires et le montant des soumissions.

RÉPONSE

Liste des contrats de moins de 25 000,00 \$
Commission d'évaluation de l'enseignement collégial

Individu ou firme	Mandat	Coût
Archives Iron Mountain	Entreposage des banques de données dans un environnement contrôlé	1 709,86 \$
AVW-Telav Solutions audiovisuelles	Sonorisation - Conférence de presse	727,50 \$
Birtles, Anna	Services professionnels / traduction	233,60 \$
Distribution Teknolight	Bannière - stand	607,47 \$
Graphica Impression inc.	Service d'impression Photocopies, traitement de fichiers, coupes (10 mandats pour l'année)	2 423,35 \$
Impressions Stampa inc., Les	Service d'impression	
	Impression 150 exemplaires - Evaluating the effectiveness of success	460,00 \$
	Impression 250 exemplaires - Évaluation de l'efficacité des plans de réussite	769,00 \$
	Impression 2500 exemplaires - Plan stratégique	2 340,00 \$
	Impression 4000 couvertures	1 120,00 \$
L.G. Chabot inc.	Service d'impression Impression du rapport synthèse « Évaluation de programmes du renouveau de l'enseignement collégial » 2000 exemplaires	5 843,00 \$
Lindfelt, Bengt	Services professionnels - conduite de visites dans divers établissements collégiaux	19 560,81 \$
Marie Morneau	Services professionnels - relations publiques	17 500,00 \$
	Services professionnels - relations publiques	8 270,00 \$
Parution	Adaptation, conception, mise en page du rapport synthèse	3 694,25 \$
	Création d'un PDF d'impression haute résolution du plan stratégique	117,00 \$
	Conception de divers documents	831,48 \$
	Adaptation d'une image au format 16:9	97,50 \$
	Conception graphique d'une bannière	780,00 \$
	Conception de trois bases graphiques pour PowerPoint	864,00 \$
	Prépresse et impression du plan stratégique	501,00 \$
	Couverture à usage multiple	36,00 \$
Réseau Internet Québec (RIQ)	Hébergement du site Web de la Commission	4 413,30 \$
Whyte, Margaret	Services professionnels / traduction	998,08 \$

MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION, DU LOISIR ET DU SPORT
ÉTUDE DES CRÉDITS 2009-2010
Demande de renseignements généraux de l'opposition officielle

QUESTION

Pour chaque projet de développement informatique de plus de un million de dollars initié depuis l'exercice financier 2003-2004 au sein du ministère ou d'un organisme, d'une société et ou d'une entreprise relevant du ministère :

- le nom du projet;
- la nature du projet;
- le montant initialement prévu pour l'ensemble du projet;
- les plus récents estimés du coût du projet;
- les sommes totales engagées à ce jour reliées au projet;
- les firmes ou OSBL associés au développement du projet, les sommes qui leur ont été versées jusqu'à ce jour et le mode d'octroi du contrat le cas échéant;
- le pourcentage de réalisation jusqu'à ce jour.

RÉPONSE

Voir le tableau en annexe.

Projets de développement informatique de plus de un million de dollars initiés depuis l'exercice financier 2003-2004

**N° : 6
ANNEXE**

Nom du projet	Nature du projet	Montant initialement prévu	Plus récent estimé du coût du projet	Sommes totales engagées	Firmes	Sommes versées	Mode d'octroi	Pourcentage de réalisation
Ariane	Le système Ariane résulte de la refonte des systèmes de gestion des données d'identification de l'élève.	4,6 M\$	4,6 M\$	3,8 M\$	Nurun Momentum Technologie CGI Systématix R3D DMR	2 552 641 \$ 357 700 \$ 208 590 \$ 134 950 \$ 90 000 \$ 52 229 \$	Appel d'offres	100 %
Portage de Percos	Le système d'information sur le personnel des commissions scolaires (Percos) soutient la collecte des données ainsi que leur exploitation. Le projet vise à implanter une solution de remplacement compte tenu du délestage de la plateforme centrale.	5,9 M\$	2,1 M\$	2,0 M\$	Systématix R3D Momentum	1 290 805 \$ 28 150 \$ 25 016 \$	Appel d'offres	95 %
Socrate	Le système de gestion des données des élèves au collégial (Socrate) recueille les données relatives aux inscriptions aux cours ainsi que les résultats des cours. Il produit les informations financières, calcule les cotes de rendement, etc.	16,1 M\$	16,1 M\$	15,0 M\$	DMR Systématix Nurun GDG CGI Momentum Technologies R3D	7 749 859 \$ 1 815 331 \$ 1 440 992 \$ 661 522 \$ 270 117 \$ 252 508 \$ 153 200 \$	Appel d'offres	100 %
Charlemagne	Le système Charlemagne résulte de la refonte des systèmes de sanction des études au secondaire et des systèmes de déclaration des effectifs scolaires au préscolaire, au primaire et au secondaire.	33,4 M\$	36,2 M\$	37,5 M\$	CGI DMR R3D Systématix L-IPSE AFi Transition GP3 Groupe Conseil Transitions Services Conseil Nurun Momentum Technologies Groupe YGS Inc. Gestion N. ROY	25 953 091 \$ 2 071 502 \$ 1 528 269 \$ 882 901 \$ 753 575 \$ 554 008 \$ 200 420 \$ 171 320 \$ 138 760 \$ 136 486 \$ 74 250 \$ 49 300 \$	Appel d'offres	100 %

Projets de développement informatique de plus de un million de dollars initiés depuis l'exercice financier 2003-2004

**N° : 6
ANNEXE**

Nom du projet	Nature du projet	Montant initialement prévu	Plus récent estimé du coût du projet	Sommes totales engagées	Firmes	Sommes versées	Mode d'octroi	Pourcentage de réalisation
Préservation du patrimoine informationnel (PPI)	Pour assurer le pilotage du système d'éducation et rendre compte de sa performance globale, le Ministère doit produire un ensemble de rapports, statistiques et indicateurs. Le projet PPI vise à assurer la continuité des flux d'information et à maintenir la capacité du Ministère à disposer de l'information stratégique nécessaire à la réalisation de sa mission suite au déstagement de la plateforme centrale.	10,8 M\$	10,8 M\$	6,8 M\$	CGI SAS Delta R3D DMR Zalligators GDG Systématix	4 555 857 \$ 1 013 968 \$ 294 469 \$ 262 252 \$ 216 069 \$ 198 850 \$ 122 230 \$ 84 606 \$	Appel d'offres	60 %

MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION, DU LOISIR ET DU SPORT
ÉTUDE DES CRÉDITS 2009-2010
Demande de renseignements généraux de l'opposition officielle

QUESTION

Pour le cabinet ministériel, pour la direction générale du ministère et pour les organismes sous l'autorité du ministre, le montant, pour l'année 2008-2009, de chacune des dépenses suivantes :

- la photocopie;
- la téléphonie cellulaire et coût d'utilisation incluant les « Blackberry »;
- les ordinateurs portables ;
- les téléavertisseurs;
- le mobilier de bureau;
- les distributeurs d'eau de source;
- le remboursement des frais de transport;
- le remboursement des frais d'hébergement;
- le remboursement des frais de repas;
- l'ensemble des dépenses applicables à la participation à des congrès, des colloques et toute session de type perfectionnement ou ressourcement :
 - a) au Québec;
 - b) à l'extérieur du Québec.

RÉPONSE

- la photocopie (incluant la location des appareils)	356 585 \$ ²
- la téléphonie cellulaire et coût d'utilisation	289 661 \$ ¹
- les ordinateurs portables	269 516 \$ ²
- les téléavertisseurs	2 774 \$ ²
- le mobilier de bureau	69 357 \$ ²
- les distributeurs d'eau de source	5 428 \$ ²
- remboursement des frais de transport	} 2 376 863 \$ ³
- remboursement des frais d'hébergement	
- remboursement des frais de repas	
- ressourcement ou préparation à la retraite	} 543 657 \$ ⁴
- congrès, colloques et sessions de perfectionnement	
a) Québec	
b) extérieur du Québec	

1. Ces dépenses regroupent celles du ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport et des organismes de consultation (CSE et CEEC).

2. Ces frais regroupent les programmes 01 et 03, à l'exception des organismes de consultation (CSE et CEEC).

3. Ces données représentent les frais de déplacement au Québec pour les programmes 01 et 03, à l'exception des organismes de consultation (CSE et CEEC) qui ne sont pas attribuables à des activités de PDRH.

4. Ces données représentent toutes les activités de PDRH (Plan de développement des ressources humaines) tant pour le ressourcement, la préparation à la retraite et autres activités de perfectionnement pour les programmes 01 et 03, à l'exception des organismes de consultation (CSE et CEEC) ainsi que les frais de transport, d'hébergement et de repas s'y affèrent.

CONSEIL SUPÉRIEUR DE L'ÉDUCATION
ÉTUDE DES CRÉDITS 2009-2010
Demande de renseignements généraux de l'opposition officielle

QUESTION

Pour le cabinet ministériel, pour la Direction générale du ministère et pour les organismes sous l'autorité du ministre, le montant, pour l'année 2008-2009, de chacune des dépenses suivantes :

- la photocopie;
- la téléphonie cellulaire et coût d'utilisation incluant les « Blackberry »;
- les ordinateurs portables;
- les téléavertisseurs;
- le mobilier de bureau;
- les distributeurs d'eau de source;
- le remboursement des frais de transport;
- le remboursement des frais d'hébergement;
- le remboursement des frais de repas;
- l'ensemble des dépenses applicables à la participation à des congrès, des colloques et toute session de type perfectionnement ou ressourcement :
 - i. au Québec;
 - ii. à l'extérieur du Québec.

RÉPONSE

- | | |
|--|--|
| - Photocopie : | 6 620,65 \$ |
| - Téléphonie cellulaire et coûts d'utilisation : | Les coûts d'utilisation sont inclus dans les coûts de la téléphonie du MELS
Blackberry (achat et accessoires) : 711,83 \$ |
| - Ordinateurs portables : | 4 174,00 \$ |
| - Téléavertisseurs : | (s. o.) |
| - Mobilier de bureau : | 1 999,74 \$ |
| - Distributeurs d'eau de source : | 323,40 \$ |
| - Remboursement des frais de transport : | 23 099,03 \$ |
| - Remboursement des frais d'hébergement : | 5 866,79 \$ |
| - Remboursement des frais de repas : | 20 890,17 \$ |
| - Ensemble des dépenses applicables à la participation à des congrès, des colloques et toute session de type perfectionnement ou ressourcement : | |
| i. au Québec : | 11 643,35 \$ |
| ii. à l'extérieur du Québec : | 637,36 \$ |

COMMISSION D'ÉVALUATION DE L'ENSEIGNEMENT COLLÉGIAL
ÉTUDE DES CRÉDITS 2009-2010
Demande de renseignements généraux de l'opposition officielle

QUESTION

Pour le cabinet ministériel, pour la Direction générale du ministère et pour les organismes sous l'autorité du ministre, le montant, pour l'année 2008-2009, de chacune des dépenses suivantes :

- la photocopie;
- la téléphonie cellulaire et coût d'utilisation incluant les « Blackberry »;
- les ordinateurs portables;
- les téléavertisseurs;
- le mobilier de bureau;
- les distributeurs d'eau de source;
- le remboursement des frais de transport;
- le remboursement des frais d'hébergement;
- le remboursement des frais de repas;
- l'ensemble des dépenses applicables à la participation à des congrès, des colloques et toute session de type perfectionnement ou ressourcement :

- a) au Québec;
- b) à l'extérieur du Québec.

RÉPONSE

La photocopie : 5501,39 \$

La téléphonie cellulaire et coût d'utilisation incluant les « Blackberry » : réponse fournie par la DRM

Les ordinateurs portables : aucune dépense

Les téléavertisseurs : aucune dépense

Le mobilier de bureau : 423,15 \$

Les distributeurs d'eau de source :

– Achat d'eau : 283,87 \$

– Entretien : 72,00 \$

Le remboursement des frais de transport

Le remboursement des frais d'hébergement

Le remboursement des frais de repas

121 261,92 \$

Perfectionnement

– Au Québec : 17 396,55 \$

– À l'extérieur du Québec : aucune formation ou perfectionnement à l'extérieur du Québec.

MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION, DU LOISIR ET DU SPORT
ÉTUDE DES CRÉDITS 2009-2010
Demande de renseignements généraux de l'opposition officielle

QUESTION

Concernant les effectifs de chacun des ministères et organismes, et ce, pour 2004-2005, 2005-2006, 2006-2007, 2007-2008 et 2008-2009 ainsi que les prévisions pour 2009-2010, (par établissement pour le ministère de la Santé et des Services sociaux et le réseau de l'Éducation) :

- A) le nombre et la répartition, par tranche d'âge, du personnel masculin et féminin, des personnes handicapées, anglophones, autochtones et des communautés culturelles pour chaque catégorie d'emploi (cadres, professionnels, fonctionnaires, etc...);
- B) le nombre total de jours de maladie pris par le personnel;
- C) le nombre total d'heures de travail supplémentaires réalisées par le personnel et répartition de la rémunération de ces heures supplémentaires (argent, vacances, etc...);
- D) le nombre total de jours de vacances pris par le personnel;
- E) le nombre de plaintes pour harcèlement psychologique;
- F) l'évolution des effectifs réguliers par catégories d'emploi (cadres supérieurs et intermédiaires, professionnels, techniciens, personnel de bureau, ouvriers et agents de la paix) et par leur territoire habituel de travail (centre principal de direction et chacune des régions);
- G) l'évolution du nombre d'employés bénéficiant d'un traitement additionnel en raison de la complexité de la tâche à accomplir;
- H) le nombre d'employés bénéficiant d'un traitement supérieur à celui normalement prévu pour la tâche qu'ils ont accomplie;
- I) le nombre de postes par catégories d'emploi et par leur territoire habituel de travail (centre principal de direction et chacune des régions);
- J) le niveau des effectifs pour chacune des catégories d'emploi pour chacun des cinq prochains exercices budgétaires;
- K) le nombre de départs à la retraite anticipés pour les cinq prochaines années.

RÉPONSE

- A) le nombre et la répartition, par tranche d'âge, du personnel masculin et féminin, des personnes handicapées, anglophones, autochtones et des communautés culturelles pour chaque catégorie d'emploi (cadres, professionnels, fonctionnaires, etc...).

Voir les tableaux joints (annexe A) pour le nombre et la répartition du personnel régulier en poste dans chacun des groupes-cibles au 13 mars 2009.

Les autres données demandées concernant l'âge ne peuvent être fournies en vertu de la Loi sur l'accès à l'information.

MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION, DU LOISIR ET DU SPORT (350)

NOMBRE ET POURCENTAGE DE LA RÉPARTITION DU PERSONNEL RÉGULIER EN POSTE
DANS CHACUN DES GROUPES-CIBLES
AU 13 MARS 2009

CATÉGORIES D'EMPLOI	Nombre	HOMMES		FEMMES		PERSONNES HANDICAPÉES		COMMUNAUTÉS CULTURELLES VISÉES		ANGLOPHONES		AUTOCHTONES	
		NOMBRE	%	NOMBRE	%	NOMBRE	%	NOMBRE	%	NOMBRE	%	NOMBRE	%
Cadre	105	60	4,9	45	3,4	0	0,0	5	0,4	1	0,1	0	0,0
Professionnel	630	286	23,4	344	28,2	5	0,4	41	3,4	20	1,6	3	0,2
Personnel de bureau et technicien	483	91	7,5	392	32,1	17	1,4	12	0,9	2	0,2	1	0,1
Ouvrier	3	3	0,2	0	0,0	0	0,0	0	0,0	0	0,0	0	0,0
TOTAL*	1221	440	36,0	781	64,0	22	1,8	58	4,8	23	1,9	4	0,3

* Incluant le personnel du Conseil supérieur de l'éducation et de la Commission d'évaluation de l'enseignement collégial.

MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION, DU LOISIR ET DU SPORT (350)

**NOMBRE ET POURCENTAGE DE LA RÉPARTITION DU PERSONNEL RÉGULIER EN POSTE
DANS CHACUN DES GROUPES-CIBLES
AU 13 MARS 2009**

PERSONNEL CADRE	Nombre	HOMMES		FEMMES		PERSONNES HANDICAPÉES		COMMUNAUTÉS CULTURELLES VISÉES		ANGLOPHONES		AUTOCHTONES	
		NOMBRE	%	NOMBRE	%	NOMBRE	%	NOMBRE	%	NOMBRE	%	NOMBRE	%
< 35 ans	0	0	0,0	0	0,0	0	0,0	0	0,0	0	0,0	0	0,0
> 35 ans	105	60	57,0	45	43,0	0	0,0	5	4,8	1	0,9	0	0,0
TOTAL*	105	60	57,0	45	43,0	0	0,0	5	4,8	1	0,9	0	0,0

* Incluant la personnel du Conseil supérieur de l'éducation et de la Commission d'évaluation de l'enseignement collégial.

MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION, DU LOISIR ET DU SPORT (350)

NOMBRE ET POURCENTAGE DE LA RÉPARTITION DU PERSONNEL RÉGULIER EN POSTE
DANS CHACUN DES GROUPES-CIBLES
AU 13 MARS 2009

PERSONNEL PROFESSIONNEL	Nombre	HOMMES		FEMMES		PERSONNES HANDICAPÉES		COMMUNAUTÉS CULTURELLES VISÉES		ANGLOPHONES		AUTOCHTONES	
		NOMBRE	%	NOMBRE	%	NOMBRE	%	NOMBRE	%	NOMBRE	%	NOMBRE	%
< 35 ans	88	33	5,2	55	8,7	0	0,0	12	1,9	3	0,5	0	0,0
> 35 ans	542	253	40,2	289	45,9	5	0,8	29	4,6	17	2,7	3	0,5
TOTAL*	630	286	45,4	344	54,6	5	0,8	41	6,5	20	3,2	3	0,5

* Incluant le personnel du Conseil supérieur de l'éducation et de la Commission d'évaluation de l'enseignement collégial.

MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION, DU LOISIR ET DU SPORT (350)

**NOMBRE ET POURCENTAGE DE LA RÉPARTITION DU PERSONNEL RÉGULIER EN POSTE
DANS CHACUN DES GROUPES-CIBLES
AU 13 MARS 2009**

PERSONNEL DE BUREAU ET TECHNICIEN	Nombre	HOMMES		FEMMES		PERSONNES HANDICAPÉES		COMMUNAUTÉS CULTURELLES		ANGLOPHONES		AUTOCHTONES	
								VISÉES					
		NOMBRE	%	NOMBRE	%	NOMBRE	%	NOMBRE	%	NOMBRE	%	NOMBRE	%
< 35 ans	37	12	2,5	25	5,2	0	0,0	3	0,6	0	0,0	0	0,0
> 35 ans	446	79	16,4	367	76,0	17	3,5	9	1,9	2	0,4	1	0,2
TOTAL*	483	91	18,8	392	81,2	17	3,5	12	2,5	2	0,4	1	0,2

* Incluant le personnel du Conseil supérieur de l'éducation et de la Commission d'évaluation de l'enseignement collégial.

MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION, DU LOISIR ET DU SPORT
ÉTUDE DES CRÉDITS 2009-2010
Demande de renseignements généraux de l'opposition officielle

QUESTION

Concernant les effectifs de chacun des ministères et organismes, et ce, pour 2004-2005, 2005-2006, 2006-2007, 2007-2008 et 2008-2009 ainsi que les prévisions pour 2009-2010, (par établissement pour le ministère de la Santé et des Services sociaux et le réseau de l'Éducation) :

- B) le nombre total de jours de maladie pris par le personnel;
- C) le nombre total d'heures de travail supplémentaires réalisées par le personnel et répartition de la rémunération de ces heures supplémentaires (argent, vacances, etc...);
- D) le nombre total de jours de vacances pris par le personnel;
- E) le nombre de plaintes pour harcèlement psychologique.

RÉPONSE

Voir les tableaux joints en annexe (B-C-D-E).



MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION, DU LOISIR ET DU SPORT (350)
(Catégorie d'emploi : Cadre)

2008-2009

au 13 mars 2009

RÉPARTITION MENSUELLE

ANNÉE 2008-2009	AVRIL 2008	MAI 2008	JUIN 2008	JUILLET 2008	AOÛT 2008	SEPT. 2008	OCT. 2008	NOV. 2008	DÉC. 2008	JANVIER 2009	FÉVRIER 2009	MARS 2009	TOTAL 2008-2009
Jours de congé de maladie *	78,5	64,5	27,5	25,5	27,0	10,5	35,5	31,5	36,0	51,5	50,5	27,0	465,5
Jours de vacances	73,0	133,5	188,0	591,5	774,0	188,0	177,5	129,0	239,5	82,0	80,5	62,0	2 718,5
Plaintes pour harcèlement psychologique	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0

* Maladie et invalidité longue durée (codes 120, 240, 242, 246, 248, 270, 272, 424, 486)

Personnel assujetti à la Loi sur la fonction publique, incluant celui du Conseil supérieur de l'éducation et de la Commission d'évaluation de l'enseignement collégial



MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION, DU LOISIR ET DU SPORT (350)
(Catégorie d'emploi : Professionnel)

2008-2009

au 13 mars 2009

RÉPARTITION MENSUELLE

ANNÉE 2008-2009	AVRIL 2008	MAI 2008	JUIN 2008	JUILLET 2008	AOÛT 2008	SEPT. 2008	OCT. 2008	NOV. 2008	DÉC. 2008	JANVIER 2009	FÉVRIER 2009	MARS 2009	TOTAL 2008-2009
Jours de congé de maladie*	589,0	528,5	480,0	525,5	403,0	456,5	529,5	559,0	543,5	678,0	650,0	368,0	6 331,0
Heures supplémentaires - réalisées :	3 774,31	3 939,41	2 802,18	1 175,22	1 133,86	3 551,07	5 620,29	4 058,79	1 775,32	2 686,37	2 639,85	65,50	33 222,17
- payées, remboursées :	1 555,72	1 894,18	1 247,65	663,45	621,71	1 390,08	2 079,88	1 640,35	745,16	1 189,29	1 282,71	35,75	14 345,93
- compensées :	2 218,59	2 045,23	1 554,53	511,77	512,15	2 160,99	3 540,41	2 418,44	1 030,16	1 497,08	1 357,14	29,75	18 876,24
Jours de vacances	302,0	377,5	960,5	3 941,5	4 476,5	656,0	495,5	193,5	1 110,0	381,0	214,0	237,0	13 345,0
Plaintes pour harcèlement psychologique	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0

* **Maladie et invalidité longue durée (codes 120, 240, 242, 246, 248, 270, 272, 424, 486)**

Personnel assujetti à la Loi sur la fonction publique, incluant celui du Conseil supérieur de l'éducation et de la Commission d'évaluation de l'enseignement collégial



MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION, DU LOISIR ET DU SPORT (350)
(Catégorie d'emploi : Personnel de bureau et technicien)

2008-2009

au 13 mars 2009

RÉPARTITION MENSUELLE

ANNÉE 2008-2009	AVRIL 2008	MAI 2008	JUIN 2008	JUILLET 2008	AOÛT 2008	SEPT. 2008	OCT. 2008	NOV. 2008	DÉC. 2008	JANVIER 2009	FÉVRIER 2009	MARS 2009	TOTAL 2008-2009
Jours de congé de maladie*	930,5	1 034,5	946,5	905,0	879,5	949,5	873,5	755,0	794,5	1 001,0	813,0	474,0	10 356,5
Heures supplémentaires :	1 850,63	1 616,09	1 774,55	1 310,72	957,19	2 010,98	2 712,00	2 642,93	1 435,64	1 096,95	1 042,51	26,91	18 477,10
- réalisées :													
- payées, remboursées :	1 233,91	925,10	1 043,35	885,76	702,45	1 310,14	1 930,42	1 823,25	1 029,54	697,55	652,93	22,16	12 256,56
- compensées :	616,72	690,99	731,20	424,96	254,74	700,84	781,58	819,68	406,10	399,40	389,58	4,75	6 220,54
Jours de vacances	463,0	563,5	1 084,0	3 546,0	4 435,5	822,0	530,0	306,5	1 461,0	561,5	398,5	393,0	14 564,5
Plaintes pour harcèlement psychologique	0	0	0	0	0	1	0	0	0	0	0	0	1

* **Maladie et invalidité longue durée (codes 120, 240, 242, 246, 248, 270, 272, 424, 486)**

Personnel assujetti à la Loi sur la fonction publique, incluant celui du Conseil supérieur de l'éducation et de la Commission d'évaluation de l'enseignement collégial



MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION, DU LOISIR ET DU SPORT (350)
(Catégorie d'emploi : Ouvrier)

2008-2009

au 13 mars 2009

RÉPARTITION MENSUELLE

ANNÉE 2008-2009	AVRIL 2008	MAI 2008	JUIN 2008	JUILLET 2008	AOÛT 2008	SEPT. 2008	OCT. 2008	NOV. 2008	DÉC. 2008	JANVIER 2009	FÉVRIER 2009	MARS 2009	TOTAL 2008-2009
Jours de congé de maladie*	43,5	8,0	6,0	3,0	4,0	6,5	29,0	9,5	5,0	10,0	7,5	0,0	132,0
Heures supplémentaires : - réalisées :	112,00	35,00	26,75	3,00	12,50	21,50	30,50	35,50	10,50	30,00	8,00	0,00	325,25
- payées, remboursées :	104,50	35,00	21,00	0,00	8,50	18,50	30,50	6,00	10,50	7,00	8,00	0,00	249,50
- compensées :	7,50	0,00	5,75	3,00	4,00	3,00	0,00	29,50	0,00	23,00	0,00	0,00	75,75
Jours de vacances	5,5	13,0	31,5	48,5	17,5	23,0	24,5	5,0	24,0	3,0	7,0	2,00	204,5
Plaintes pour harcèlement psychologique	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0

* **Maladie et invalidité longue durée (codes 120, 240, 242, 246, 248, 270, 272, 424, 486)**

Personnel assujetti à la Loi sur la fonction publique, incluant celui du Conseil supérieur de l'éducation et de la Commission d'évaluation de l'enseignement collégial

MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION, DU LOISIR ET DU SPORT
ÉTUDE DES CRÉDITS 2009-2010
Demande de renseignements généraux de l'opposition officielle

QUESTION

Concernant les effectifs de chacun des ministères et organismes, et ce, pour 2004-2005, 2005-2006, 2006-2007, 2007-2008 et 2008-2009 ainsi que les prévisions pour 2009-2010, (par établissement pour le ministère de la Santé et des Services sociaux et le réseau de l'Éducation) :

- F) l'évolution des effectifs réguliers par catégories d'emploi (cadres supérieurs et intermédiaires, professionnels, techniciens, personnel de bureau, ouvriers et agents de la paix) et par leur territoire habituel de travail (centre principal de direction et chacune des régions).

RÉPONSE

	Nombre d'effectifs réguliers				
Régions administratives	C	P	T	O	Total
Bas Saint-Laurent—Gaspésie—Îles-de-la-Madeleine	1	7	2	0	10
Saguenay—Lac-St-Jean	1	5	2	0	8
Québec—Chaudière-Appalaches	88	510	416	3	1 017
▪ Direction régionale de Québec	1	5	4	0	10
Mauricie—Centre-du-Québec	2	10	9	0	21
Estrie	1	4	2	0	7
Laval—Laurentides—Lanaudière	1	6	5	0	12
Montréal	1	7	4	0	12
Montréal	6	69	35	0	110
▪ Direction régionale de Montréal	2	8	9	0	19
Outaouais	1	4	4	0	9
Abitibi-Témiscamingue	1	4	2	0	7
Côte-Nord	2	4	2	0	8
Total	108	643	496	3	1 250

C = cadres

P = professionnels

T = techniciens et personnel de bureau

O = ouvriers

MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION, DU LOISIR ET DU SPORT
ÉTUDE DES CRÉDITS 2009-2010
Demande de renseignements généraux de l'opposition officielle

QUESTION

Concernant les effectifs de chacun des ministères et organismes, et ce, pour 2004-2005, 2005-2006, 2006-2007, 2007-2008 et 2008-2009 ainsi que les prévisions pour 2009-2010, (par établissement pour le ministère de la Santé et des Services sociaux et le réseau de l'Éducation) :

- G) l'évolution du nombre d'employés bénéficiant d'un traitement additionnel en raison de la complexité de la tâche à accomplir;

RÉPONSE

159 employés ont un traitement additionnel.

MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION, DU LOISIR ET DU SPORT
ÉTUDE DES CRÉDITS 2009-2010
Demande de renseignements généraux de l'opposition officielle

QUESTION

Concernant les effectifs de chacun des ministères et organismes, et ce, pour 2004-2005, 2005-2006, 2006-2007, 2007-2008 et 2008-2009 ainsi que les prévisions pour 2009-2010, (par établissement pour le ministère de la Santé et des Services sociaux et le réseau de l'Éducation) :

- H) le nombre d'employés bénéficiant d'un traitement supérieur à celui normalement prévu pour la tâche qu'ils ont accomplie.

RÉPONSE

83 employés ont un traitement supérieur à celui normalement prévu pour la tâche qu'ils ont accomplie.

MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION, DU LOISIR ET DU SPORT
ÉTUDE DES CRÉDITS 2009-2010
Demande de renseignements généraux de l'opposition officielle

QUESTION

Concernant les effectifs de chacun des ministères et organismes, et ce, pour 2004-2005, 2005-2006, 2006-2007, 2007-2008 et 2008-2009 ainsi que les prévisions pour 2009-2010, (par établissement pour le ministère de la Santé et des Services sociaux et le réseau de l'Éducation) :

- I) le nombre de postes par catégories d'emploi et par leur territoire habituel de travail (centre principal de direction et chacune des régions);
- J) le niveau des effectifs pour chacune des catégories d'emploi pour chacun des cinq prochains exercices budgétaires;
- K) le nombre de départs à la retraite anticipés pour les cinq prochaines années.

RÉPONSE

- I) La réponse à cette question se trouve à la question 8-F.
- J) Nous n'avons pas les données pour cette question.
- K) Prévisions de départs à la retraite :

2009-2010 : 103 départs
2010-2011 : 108 départs

Pour les années subséquentes, l'exercice de planification de main d'œuvre est à mettre à jour.

MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION, DU LOISIR ET DU SPORT
ÉTUDE DES CRÉDITS 2009-2010
Demande de renseignements généraux de l'opposition officielle

QUESTION

Liste des baux pour les espaces occupés par les ministères et organismes en indiquant pour chacun d'eux :

- l'emplacement de la location;
- la superficie du local loué;
- la superficie réellement occupée;
- la superficie inoccupée;
- le coût de location au mètre carré;
- le coût total de ladite location;
- les coûts d'aménagement réalisé depuis le 1^{er} avril 2008, la nature des travaux et le ou les bureaux visés;
- la durée du bail;
- le propriétaire de l'espace loué.

RÉPONSE

La réponse à cette question sera transmise par le Ministère des Services gouvernementaux et ce, pour tous les ministères et organismes.

Le tableau suivant présente les coûts d'aménagement réalisé depuis le 1er avril 2008, la nature des travaux et le ou les bureaux visés :

<i>En dollars</i>	<i>Déménagement- Manutention</i>	<i>Construction</i>	<i>Frais Exploitation SIQ</i>	<i>Frais exploitation autres</i>	<i>Divers</i>	<i>Total</i>
100, rue Laviolette, Trois-Rivières	176,00	8 500,41			625,00	9 301,41
1020, route de l'Église, Québec				378,50		378,50
1035, rue de la Chevrotière, Québec	128 847,00	28 001,66	15 663,98	24 493,05	1 127,87	198 133,56
150, boulevard René-Lévesques, Québec				1 393,20		1 393,20
200, Chemin Sainte-Foy, Québec		4 680,00		3 933,67		8 613,67
200, boulevard Dorchester, Québec			680,15			680,15
200, rue Belvédère, Sherbrooke	580,00				316,00	896,00
201, Place Charles-Lemoine, Longueuil				265,20		265,20
106, rue Napoléon, Rouyn-Noranda				108,00	5 488,54	5 596,54
300, rue Sicard, Ste-Thérèse-de-Blainville	132,62					132,62
3220, rue Watt, Québec			558,99	250,00		808,99
337, rue Moreault, Rimouski			239,73			239,73
3950, boulevard Harvey, Jonquière			280,51	680,00	89,00	1 049,51
600, rue Fullum, Montréal	59 830,00	39 918,27	3 684,99	6 020,33	650,00	110 103,59
	189 565,62	81 100,34	21 108,35	37 521,95	8 296,41	337 592,67

MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION, DU LOISIR ET DU SPORT
ÉTUDE DES CRÉDITS 2009-2010
Demande de renseignements généraux de l'opposition officielle

QUESTION

Coûts de déménagement, d'aménagement et travaux effectués dans les cabinets ministériels et dans leur bureau de circonscription du 1^{er} avril 2008 à ce jour.

RÉPONSE

Le tableau suivant présente les coûts de déménagement, d'aménagement et travaux effectués du 1^{er} avril 2008 à ce jour, pour un montant de 31 539,75 \$:

<i>Localisation</i>	<i>Coût des aménagements</i>	<i>Description des aménagements</i>
<i>Bureau de circonscription</i>		Aucun aménagement
<i>Cabinet de la ministre à Québec</i>	5 194,31 \$	Réaménagement de l'accueil des visiteurs
<i>Cabinet de la ministre à Montréal</i>	26 345,44 \$	Rénovation salle de bain et cuisinette
<i>Total</i>	<u>31 539,75 \$</u>	

MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION, DU LOISIR ET DU SPORT
ÉTUDE DES CRÉDITS 2009-2010
Demande de renseignements généraux de l'opposition officielle

QUESTION

Liste du personnel de cabinet de chaque membre du Conseil des ministres au 11 avril 2008, en indiquant pour chaque individu :

- la date de l'entrée en fonction;
- le titre de la fonction;
- l'adresse du port d'attache;
- le traitement annuel ou, selon le cas, les honoraires versés;
- la liste du personnel politique, incluant le personnel de soutien, qui fait partie de la fonction publique et de quelle masse salariale il relève;
- la description de tâches;
- le montant détaillé des salaires, des honoraires et des contrats donnés par le cabinet depuis le 1^{er} avril 2008;
- le nombre total d'employés au cabinet;
- la masse salariale totale par cabinet pour les années 2003-2004, 2004-2005, 2005-2006, 2006-2007;
- le nom des employés bénéficiant d'un traitement supérieur à celui normalement prévu pour la fonction occupée;
- s'il a ou non signé les directives du premier ministre intitulées Directive sur la transparence et l'éthique relativement à l'exercice des fonctions du personnel des cabinets de ministre et Directive concernant les règles applicables lors de la cessation d'exercice de certaines fonctions pour l'État.

RÉPONSE

Voir les tableaux joints.

Au regard des descriptions de tâches, référer à l'article 3 de la directive 4-83 ci-joint qui stipule les attributions respectives aux trois groupes.

Au regard de la Directive sur la transparence et l'éthique relativement à l'exercice des fonctions du personnel des cabinets de ministre, cette information ne semble pas pertinente à l'exercice de l'étude des crédits.

**DIRECTIVE CONCERNANT LE RECRUTEMENT, LA NOMINATION,
LA RÉMUNÉRATION ET LES AUTRES CONDITIONS DE TRAVAIL
DU PERSONNEL DES CABINETS DE MINISTRE**

SECTION I – DÉFINITIONS

1. Dans la présente directive, à moins que le contexte n'indique un sens différent, on entend par :

« loi » : la Loi sur l'exécutif (L.R.Q., chap. E-18);

« ministre » : une personne nommée en vertu de l'article 4 de la loi;

« membre du personnel d'un cabinet » : une personne nommée par un ministre en vertu de l'article 11.5 de la loi, à l'exception des personnes visées par les articles 11 et 12 de la présente directive.

**SECTION II – RECRUTEMENT, NOMINATION ET RÉMUNÉRATION
DU PERSONNEL D'UN CABINET**

2. Le cabinet d'un ministre est composé d'un directeur de cabinet, d'attachés politiques et d'employés de soutien*.

Malgré l'alinéa précédent, le cabinet d'un ministre peut également être composé de directeurs adjoints lorsque le ministre est responsable de plusieurs ministères. Le nombre de directeurs adjoints ne peut excéder le nombre de ministères sous la responsabilité du ministre.
(en vigueur le 2007-05-08)

3. Les attributions respectives des membres du personnel d'un cabinet sont les suivantes :

a) le directeur de cabinet est chargé de diriger les membres du personnel du cabinet; il s'acquitte en outre des autres devoirs et tâches que le ministre peut lui assigner;

b) un directeur adjoint assiste le directeur de cabinet dans l'exercice de ses fonctions;

c) un attaché politique est chargé de remplir des fonctions à caractère professionnel de la compétence du cabinet; il peut notamment remplir les fonctions d'adjoint au directeur du cabinet ou au directeur adjoint, d'attaché de presse, de chercheur, d'agent de liaison ou de secrétaire de comté;

d) un employé de soutien est chargé de remplir les tâches de soutien administratif nécessaires au bon fonctionnement du cabinet.

(en vigueur le 2007-05-08)

- * Un adjoint parlementaire complète l'équipe du cabinet ministériel. Son mandat est de seconder le ministre dans l'exercice de ses fonctions, selon les besoins requis.

**PERSONNEL DE CABINET DE LA MINISTRE MICHELLE COURCHESNE
AU 13 MARS 2009
MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION, DU LOISIR ET DU SPORT**

Nom	Prénom	Corps d'emploi	Classification	Adresse de travail
Alain	Marc	934	Attaché politique	Québec
Allen	Serge	933	Directeur	Québec
Beauregard	Cédrick	934	Attaché politique	Montréal
Bernier	Jean-Pascal	934	Attaché politique	Montréal
Coimbra	Isabel	935	Employée de soutien	Montréal
Deblois	Marylène	935	Employée de soutien	Québec
Dion	Marie-Eve	934	Attachée politique	Québec
Émond	Catherine	934	Attachée politique	Montréal
Hamel	Jonathan	935	Employé de soutien	Montréal
Haouchine	Ali	934	Attaché politique	Montréal
Lachaine	Sébastien	934	Attaché politique	Sainte-Dorothée
Lam	Janine	934	Attachée politique	Montréal
Ledoux	Kim	934	Attachée politique	Québec
Lévesque	Brenda	935	Employée de soutien	Québec
Lukashev	Yana	935	Employée de soutien	Sainte-Dorothée
Moreau	Rebecca	935	Employée de soutien	Montréal
Rajotte	Martine	264	Technicienne en administration	Québec
Rhéaume	Madeleine	934	Attachée politique	Montréal
Sawyer	Danielle	934	Attachée politique	Sainte-Dorothée
Vaillancourt	Ann	935	Employée de soutien	Québec

Total des salaires ou honoraires engagés en 2008-2009 : 1 105 985 \$ sur une base annuelle

Nombre d'employés : 20

* Au personnel de cabinet s'ajoute un adjoint parlementaire, M. Michel Pigeon.

MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION, DU LOISIR ET DU SPORT
ÉTUDE DES CRÉDITS 2009-2010
Demande de renseignements généraux de l'opposition officielle

QUESTION

Liste des sommes d'argent versées en 2008-2009, à même le budget discrétionnaire du :

- i. ministre
- ii. ministère ou de l'organisme, en indiquant :
 - le nom de l'organisme concerné ou de la personne;
 - la circonscription électorale;
 - le montant attribué;
 - le projet visé et le résultat.

RÉPONSE

Voir listes ci-jointes.



Fonds discrétionnaire de la Ministre

Subventions ponctuelles non programmées - par organisme

01 avril 2008 au 31 mars 2009

Ministre : Michelle Courchesne

Organisme	Montant
150e Groupe Scouts de Notre-Dame d'Anjou	1 000,00\$
Ali et les Princes de la rue	8 000,00\$
Âmes vagabondes	500,00\$
Amis de l'Étudiant Outaouais	500,00\$
Amis du monde	750,00\$
Assemblée parlementaire des étudiants du Québec	500,00\$
Assistance d'enfants en difficulté	6 865,00\$
Association d'anémie falciforme du Québec	500,00\$
Association de baseball mineur Anjou	750,00\$
Association de hockey mineur Cap-Rouge/ Saint-Augustin	250,00\$
Association de l'éducation préscolaire du Québec	1 000,00\$
Association de soccer d'Anjou	750,00\$
Association des directeurs généraux des commissions scolaires du Québec	1 250,00\$
Association des employés retraités de la ville de Montréal inc.	1 000,00\$
Association des étudiants en droit de l'Université de Montréal	5 000,00\$
Association des gens d'affaires de Côte-des-Neiges	5 000,00\$
Association des membres de l'Ordre des Palmes académiques	500,00\$
Association des pompiers de Laval	1 000,00\$

Organisme	Montant
Association des popotes roulantes du Montréal métropolitain	1 000,00\$
Association étudiante des relations industrielles (SÉRIUM)	1 000,00\$
Association féminine d'éducation et d'action sociale (AFEAS)	3 000,00\$
Association générale des étudiants, étudiantes en médecine de l'Université de Sherbrooke	3 000,00\$
Association Lavalloise des personnes aidantes	2 000,00\$
Association professionnelle des techniciennes et techniciens en documentation du Québec	1 000,00\$
Association québécoise des étudiants ayant des incapacités au postsecondaire	1 000,00\$
Association québécoise des jeunes parlementaires inc.	1 000,00\$
Association québécoise des parents d'enfants handicapés visuels	500,00\$
Association québécoise des troubles d'apprentissage, Montréal Chapitre 1	800,00\$
Association québécoise pour l'enseignement en univers social	500,00\$
Association régionale de Kin-Ball de Laval	750,00\$
Association retraitées et retraités de l'éducation du Québec - Centrale des syndicats du Québec	500,00\$
Association sportive Monteuil de Laval	1 000,00\$
Bambinerie de Mercier	500,00\$
Bonjour Aujourd'hui et Après inc.	5 000,00\$
Caisse Desjardins de Saint-Georges	750,00\$
Canadiens Midget B	3 000,00\$
Carrefour de l'emploi 2008	1 000,00\$
Cégep Marie-Victorin	5 000,00\$
Centrale des syndicats du Québec Service de l'action professionnelle et sociale	1 000,00\$
Centre africain de développement et d'entraide	1 000,00\$

Organisme	Montant
Centre communautaire CEFEDI	1 500,00\$
Centre communautaire de loisirs Sainte-Catherine d'Alexandrie	750,00\$
Centre d'aide à la réussite et au développement	1 000,00\$
Centre d'alphabétisation du Québec	1 000,00\$
Centre d'amitié autochtone de Québec	1 000,00\$
Centre de développement Yaldei Shashuim	1 000,00\$
Centre de la Petite Enfance les P'Tits soleils de Ste-Dorothée	500,00\$
Centre de la petite enfance Picabou 1-2-3	2 000,00\$
Centre de parrainage de la jeunesse de Beauce	750,00\$
Centre de référence de la communauté russophone du Québec	1 000,00\$
Centre d'encadrement pour jeunes filles immigrantes	1 000,00\$
Centre des jeunes russophones du Québec	1 000,00\$
Chambre de commerce de Sainte-Agathe-des-Monts	750,00\$
Chambre de commerce latino-américaine de Québec	1 500,00\$
Championnat canadien et provincial de ballon sur glace	2 000,00\$
Chic Resto Pop	1 000,00\$
Club de basketball professionnel de Québec inc.	1 000,00\$
Club de canoë-kayak de Sherbrooke inc.	1 000,00\$
Club de hockey l'Express de la Pêche	1 000,00\$
Club de l'Âge d'Or de St-Edmond	750,00\$
Club de natation les Loups-Marins de Rivière-du-Loup inc.	500,00\$
Club de patinage artistique « Les lames d'argent de Laval	750,00\$

Organisme	Montant
Club de patinage de vitesse de Drummondville	500,00\$
Club de plongeon l'Envol	500,00\$
Club de soccer Lac St-Louis Lakers	1 000,00\$
Club de soccer Rivière-des-Prairies	850,00\$
Club de tir à l'arc de Montréal	1 000,00\$
Club de water-polo de Laval	500,00\$
Club énergie du comité d'éducation aux adultes	500,00\$
Club musical de Québec	500,00\$
Club optimiste de Matane	500,00\$
Club Richelieu Saint-Bruno	1 000,00\$
Club Rotary Québec-Est	500,00\$
Coalition de la Petite-Bourgogne / Quartier en santé	1 500,00\$
Coalition des organismes communautaires pour le développement de la main-d'oeuvre	500,00\$
Coalition sur l'alimentation d'Hochelaga-Maisonneuve	500,00\$
Collège Dawson	1 000,00\$
Colloque des étudiants des cycles supérieurs	500,00\$
Comité d'action politique franco-québécois	1 000,00\$
Comité des sports des Deltas de Laval inc.	750,00\$
Comité local des CJS de Québec-centre et Vanier-Lebourgneuf	1 000,00\$
Comité organisateur du Marathon de Rimouski	750,00\$
Commission scolaire de Laval	500,00\$
Commission scolaire de Montréal « Fais ta valise »	1 000,00\$

Organisme	Montant
Communauté sépharade unifiée du Québec	325,00\$
Conseil des éducateurs noirs du Québec	250,00\$
Conseil en éducation des Premières Nations	1 000,00\$
Coopérative jeunesse de services du Pontiac	2 000,00\$
Corporation des fêtes pour tout le monde	1 000,00\$
Corporation des services universitaires Secteur Ouest Côte-Nord	1 000,00\$
Corporation du patrimoine de Rivière-Bleue	5 000,00\$
Correspondances d'Eastman	1 000,00\$
Coupe Desjardins	400,00\$
CPA Adulte Région de Québec inc.	500,00\$
Diapason-Jeunesse	1 000,00\$
Dictée des Amériques	2 000,00\$
Dynamik	1 000,00\$
Association de soccer de Sherbrooke Ouest	
École de l'Arc-en-ciel (Pavillon I) (ancienne École primaire St-Gérard/Ste-Cécile)	1 500,00\$
École de technologie supérieure	4 000,00\$
École d'éducation internationale de Laval	500,00\$
École Denise-Pelletier	500,00\$
École Dominique-Savio	500,00\$
École Dr. Wilbert Keon	1 000,00\$
École Nouvelle-Querbes	1 500,00\$
École Poly-Jeunesse	600,00\$
École primaire et secondaire Sacré-Coeur	750,00\$

Organisme	Montant
École primaire Jacques-Rousseau	750,00\$
École primaire Saint-Gilles	2 000,00\$
École Sainte-Anne	200,00\$
École Saint-Rémi	1 500,00\$
École secondaire Antoine-Brossard	5 000,00\$
École secondaire Chanoine-Beaudet	1 000,00\$
École secondaire d'Oka	1 000,00\$
École secondaire Dorval-Jean XXIII	350,00\$
École secondaire du Phare	500,00\$
École secondaire Gérard-Filion	500,00\$
École secondaire James-Lyng	800,00\$
École secondaire Jeanne-Mance	1 000,00\$
École secondaire Laurier	2 000,00\$
École secondaire Louis-Philippe-Paré	2 000,00\$
École secondaire Mont-de-La-Salle	1 500,00\$
École secondaire Nikanik	400,00\$
École secondaire Pontiac High	1 000,00\$
École secondaire Saint-Charles	1 000,00\$
École secondaire Saint-Marc	1 000,00\$
École secondaire Sieur de Coulonge	1 000,00\$
École secondaire Soulanges	500,00\$
École St-Théodore-de-Chertsey	1 000,00\$

Organisme	Montant
École Terry Fox	1 000,00\$
Enfant d'abord	500,00\$
Entraide Pont-Viau et Laval-des-Rapides	1 000,00\$
Entreprises jeunesse de la Montérégie	500,00\$
Équipe Champlain Bantam BB	500,00\$
Équipe du véhicule solaire Éclipse VI	1 000,00\$
Équipe Gilbert Rousseau Sports Laval-Bourassa	1 000,00\$
Fabrique de la paroisse de St-Médard	500,00\$
Fédération des TVC autonomes du Québec	1 000,00\$
Fédération québécoise des associations Foyers-Écoles inc.	1 000,00\$
Festival « Fleurs de Macadam »	1 000,00\$
Fondation Alphonse-Lepage	500,00\$
Fondation Centaur pour les arts d'interprétation	1 000,00\$
Fondation centre de santé et de services sociaux Jeanne-Mance	5 000,00\$
Fondation Cité de la santé	2 500,00\$
Fondation de l'Association des femmes diplômées des université de Québec	1 000,00\$
Fondation de l'association du transport écolier du Québec	1 800,00\$
Fondation de l'école Buissonnière	10 000,00\$
Fondation de l'école secondaire Saint-Marc-des-Carières	1 000,00\$
Fondation de l'école secondaire d'Anjou	1 250,00\$
Fondation de l'entrepreneurship	5 000,00\$
Fondation de l'Hôpital Charles LeMoine	500,00\$

Organisme	Montant
Fondation de l'Institut de tourisme et d'hôtellerie du Québec	5 000,00\$
Fondation des bourses du Pontiac	1 000,00\$
Fondation des maladies mentales	3 000,00\$
Fondation des parlementaires québécois	500,00\$
Fondation Héritage Faune	2 000,00\$
Fondation Jean-Michel Anctil	1 000,00\$
Fondation La rue des Femmes	1 000,00\$
Fondation Monique-Fitz-Back	250,00\$
Fondation pour la réussite scolaire par le sport	500,00\$
Fondation québécoise de la relève en tourisme	1 000,00\$
Fondation Y des femmes (Montréal)	2 000,00\$
Gala des Orchidées 2008	500,00\$
Gérant Midget CC	500,00\$
Gouverneurs de Ste-Foy-Sillery	500,00\$
Gouverneurs Rive-Nord	750,00\$
Grands Frères et Grandes Soeurs de l'Estrée	1 000,00\$
Grands frères et Grandes soeurs de l'Outaouais	500,00\$
Grands Frères Grandes Soeurs de Montréal	1 000,00\$
Groupe ALPHA Laval	1 000,00\$
Groupe de collaboration internationale de l'Université de Sherbrooke	1 000,00\$
Groupe régional d'intervention sociale de Québec (GRIS-Québec)	500,00\$
Hyper-Lune	750,00\$

Organisme	Montant
Impact de Montréal	1 350,00\$
Impatients	1 500,00\$
Institut pacifique	3 000,00\$
Jeune Conseil de Montréal 2009	500,00\$
Jeunes au travail	1 000,00\$
Jeunes étudiants au travail de Black Lake	1 000,00\$
Jeux de Génie de Québec	1 500,00\$
Jeux des aînés de Rive-Sud-Suroît	500,00\$
Légion Royale Canadienne Branche Québec no. 71	5 000,00\$
Lire et faire lire	500,00\$
Maison de la famille de Saint-François	500,00\$
Maison des enfants le dauphin de Laval	1 000,00\$
Maison des grands-parents de Sherbrooke	1 000,00\$
Maison des jeunes Azimut Nord	2 000,00\$
Maison des jeunes de Granby	500,00\$
Maison des jeunes de Laval-Ouest	2 000,00\$
Maison des jeunes de Rivières-des-Prairies	1 000,00\$
Maison des Jeunes de Saint-Augustin-de-Desmaures	1 000,00\$
Maison des jeunes de Saint-Georges-de-Champlain	750,00\$
Maison d'hébergement l'Envolée	2 000,00\$
Maison Optimiste	1 000,00\$
Maison Richelieu	500,00\$

Organisme	Montant
Mission Leadership	1 000,00\$
Municipalité Bégin	2 000,00\$
Municipalité de Lac-Édouard	1 000,00\$
Municipalité de Saint-Évariste-de-Forsyth	750,00\$
Municipalité de Saint-Hubert-de-Rivière-du-Loup	5 000,00\$
Municipalité régionale de comté de Pontiac	1 000,00\$
My Wiew Video Project	500,00\$
Notre prochain pas	750,00\$
Odyssée Appalachienne	750,00\$
Opération Enfant Soleil	200,00\$
Optimiste international, District Centre du Québec	500,00\$
Parentèle de Laval	1 000,00\$
Partage-Action de l'Ouest-de-l'Île	800,00\$
Passerelle d'Intégration Professionnelle «P.I.P.»	1 000,00\$
Patro ROC-AMADOUR	1 000,00\$
Pavillon d'éducation communautaire Hochelaga-Maisonneuve	1 000,00\$
Piaule de Val-d'Or inc.	500,00\$
Polyvalente Black Lake	2 000,00\$
Prix littéraire des collégiens	10 000,00\$
Regroupement des maisons de jeunes de Québec	1 000,00\$
Regroupement Jeunesse en Action	1 000,00\$
Relais communautaire de Pont-Viau	2 000,00\$

Organisme	Montant
Relais familial d'Auteuil	500,00\$
Rendez-Vous hockey Senior 2008	1 500,00\$
Réseau des femmes d'affaires du Québec inc.	560,00\$
Revue Québec français	1 000,00\$
Salon Jeunesse de Saguenay	750,00\$
Société d'Alzheimer Rive-Sud	1 000,00\$
Société de Saint-Vincent de Paul de Montréal	1 000,00\$
Société des chefs, cuisiniers et pâtisseries du Québec	1 000,00\$
Société Laval en fleurs	5 000,00\$
Société nationale des Québécois Richelieu - Saint-Laurent	1 000,00\$
Société Saint-Jean-Baptiste Richelieu / Yamaska	600,00\$
Table de concertation des organismes au service des personnes réfugiées et immigrantes	2 500,00\$
Témoins actifs	1 000,00\$
Coop. ateliers d'intervention sur l'intimidation	
Tournoi de hockey novice Dollard-des-Ormeaux	1 000,00\$
Tournoi international de hockey Midget Kiwanis de Gatineau	750,00\$
Tournoi international de hockey Pee-Wee de Québec	2 500,00\$
Travail de rue Laval	800,00\$
Turbo du Suroît Pee Wee BB	500,00\$
Union des écrivaines et des écrivains québécois	1 000,00\$
Univers des mots	1 000,00\$
Université de Montréal - Organisation des XXIe- Entretiens du Centre Jacques-Cartier	10 000,00\$
Université de Sherbrooke École de politique appliquée	2 000,00\$

Organisme	Montant
Université de Sherbrooke - 58e Congrès canadien de génie chimique	1 000,00\$
Université du Québec à Montréal Dictée Éric Fournier	750,00\$
Université Laval Projet Euro Jazz FAMUL 2008-2009	1 000,00\$
Vélo des sourds de Québec	500,00\$
Village sur glace de Roberval	2 500,00\$
Ville de Saint-Georges	1 000,00\$
Ville du Lac-Mégantic Service de sécurité incendie région Lac-Mégantic	500,00\$
Virage Santé mentale	1 000,00\$
Wapitis de Charlesbourg	300,00\$
	335 000,00\$



Fonds discrétionnaire de la Ministre (volet Loisir et Sport)

Subventions ponctuelles non programmées - par organisme

01 avril 2008 au 31 mars 2009

Ministre : Michelle Courchesne

Organisme	Montant
Accès sports adaptés Saguenay-Lac-St-Jean	750,00\$
Acroski Laurentides	1 000,00\$
Acroski Laurentides	2 000,00\$
Amicale québécoise de tai chi chuan	5 000,00\$
Amis de l'Étudiant Outaouais	500,00\$
Archers de Thetford inc.	1 500,00\$
Association africaine des sports et loisirs au Québec	500,00\$
Association de baseball amateur d'Aylmer	1 000,00\$
Association de baseball amateur de Jarry	750,00\$
Association de basket-ball de St-Bruno	1 000,00\$
Association du baseball mineur de Saint-Calixte	750,00\$
Association du hockey mineur de Barraute	750,00\$
Association québécoise des sports en fauteuil roulant	1 000,00\$
Association québécoise des sports en fauteuil roulant	1 000,00\$
Association québécoise pour les enfants atteints de dysphasie	750,00\$
Association régionale de loisirs pour personnes handicapées des Laurentides	1 000,00\$
Association régionale de soccer de l'Outaouais	1 000,00\$
Association régionale du sport étudiant Laurentides-Lanaudière	300,00\$

Organisme	Montant
Association régionale sport étudiant Richelieu	1 000,00\$
Association sportive des jeunes handicapés de l'Estrie	750,00\$
Ateliers et Orchestre symphonique de jeunes Philippe-Filion (AOSJPF)	1 000,00\$
Baseball des Guerriers de Granby	750,00\$
Basket-ball en fauteuil roulant	700,00\$
Blitz de Montréal	500,00\$
Braves de Montréal	500,00\$
Centre de promotion communautaire Le Phare	750,00\$
Centre d'étude masque et mouvement inc.	500,00\$
Centre ÉquitARts	1 000,00\$
Chambre de commerce et de tourisme de Saint-Sauveur	750,00\$
Championnats provinciaux de patinage artistique	1 000,00\$
Chevaliers de Colomb Côte Saint-Paul	1 000,00\$
Club 3 et 4 roues de l'Or blanc inc.	1 500,00\$
Club aquatique du Polydium de Châteauguay	1 000,00\$
Club aquatique du Sud-Ouest	1 000,00\$
Club Biathlon de Courcellette	1 000,00\$
Club de football collégial AA « Les Filons »	2 500,00\$
Club de golf Saint-Prime-sur-le-Lac-Saint-Jean	2 500,00\$
Club de gymnastique Flexigym	500,00\$
Club de patinage artistique de Pierrefonds	1 000,00\$
Club de patinage artistique Ste-Agathe-des-Monts	500,00\$

Organisme	Montant
Club de ski Stoneham	1 000,00\$
Club de soccer Fabrose	1 500,00\$
Club de soccer les Cosmos de Granby inc.	2 000,00\$
Club de soccer Les Verts de Sherbrooke inc.	2 000,00\$
Club de tennis du Tracel	300,00\$
Club de triathlon de Sherbrooke	500,00\$
Club Élicycle	750,00\$
Club Rotary Québec-Est	3 000,00\$
Club Rythmik Québec	1 000,00\$
Club voile et régates de Magog	1 000,00\$
Comètes de Laval	750,00\$
Comité d'agrandissement du Skate Park (Maison des jeunes de Bonaventure)	1 000,00\$
Commission Sport Laval	750,00\$
Concours hippique de Lévis	2 000,00\$
Coupe de la paix cycliste	5 000,00\$
Coupe internationale les Enfants jouent pour les Enfants	750,00\$
Coupe LeBlanc	2 000,00\$
Cyclo Nord-Sud	500,00\$
Découvertes de la chanson de Magog inc.	1 000,00\$
École Curé-Antoine-Labelle	1 000,00\$
École Georges-Vanier	500,00\$
École Le Bois-Vivant	500,00\$

Organisme	Montant
École secondaire Augustin-Norbert Morin	500,00\$
École secondaire Cardinal-Roy	1 000,00\$
École secondaire Jean-Grou	500,00\$
École secondaire Joseph-François-Perreault	1 000,00\$
Écuries O'Niell-Rondot	1 000,00\$
Équipe canadienne de ski alpin	500,00\$
Équipe de crosse Midget du Québec 2008	1 500,00\$
Équipe de Crosse Pee wee du Québec	2 000,00\$
Équipe Techno-Pieux	500,00\$
Escadron 502 Vallée du Richelieu	1 000,00\$
Établissement Le Rucher de la Vallée de la Gatineau - C.S. des Hauts-Bois-de-l'Outaouais	1 000,00\$
Été jeunesse Gaspé inc.	1 000,00\$
FADOQ - régions de Québec et Chaudière-Appalaches	2 500,00\$
Fédération québécoise de la marche	1 000,00\$
Festiblues international de Montréal	1 000,00\$
Festival de littérature jeunesse Laval	5 000,00\$
Festival du Monde Arabe	2 000,00\$
Festival Jeunesse Outaouais	1 000,00\$
Festival Nouveau Cinéma	4 000,00\$
Festivités de l'Ouest de Laval	3 000,00\$
Finales régionales du Sud-Ouest, Été 2008	2 500,00\$
Fondation Cité Joie	2 500,00\$

Organisme	Montant
Fondation communautaire Gaspésie-les-Îles	750,00\$
Fondation de la polyvalente Deux-Montagnes	1 000,00\$
Fondation des parlementaires québécois	1 000,00\$
Fondation IntégrAction du Québec	1 000,00\$
Fortissimus - Mondial de force Louis Cyr 2008	5 000,00\$
Fourchettes de l'Espoir	3 000,00\$
GénéralAction Gaspésie-Îles-de-la-Madeleine	350,00\$
Gymnastes de l'Île	1 000,00\$
Hockey de développement l'Express Rive-Sud AA	500,00\$
Impact de Montréal	8 650,00\$
Jeunesse au Soleil inc.	500,00\$
Jeunesse Hiphop Mauricie	500,00\$
Jeux des 50 ans et plus de la Gaspésie et des Îles-de-la-Madeleine	5 000,00\$
Jeux mondiaux des policiers et pompiers 2009	1 000,00\$
Ligue de hockey de développement du Montréal Métropolitain	1 000,00\$
Loisirs communautaires Saint-Michel	1 500,00\$
Loisirs Saint-Henri	500,00\$
Marathon de Québec inc.	1 000,00\$
Maximum Blues	3 000,00\$
Municipalité de Bégin	1 000,00\$
Municipalité de Dunham	1 000,00\$
Municipalité de Dupuy	2 500,00\$

Organisme	Montant
Municipalité de Packington	5 000,00\$
Municipalité d'East Hereford	1 000,00\$
Municipalité l'Ascension-de-Patapédia	5 000,00\$
Municipalité Saint-Donat	3 000,00\$
O.T.J. de St-Alexis de Matapédia	1 000,00\$
Organisation pour la sauvegarde des droits des enfants	500,00\$
Parc d'aventure du mont Grand Morne	750,00\$
Municipalité de Ste-Clotilde-de-Beauce	
Pentathlon des neiges	3 000,00\$
Projet communautaire de Pierrefonds	750,00\$
Régates de Valleyfield	1 000,00\$
Rencontre des Arts	500,00\$
Rue Action prévention jeunesse (Rap-Jeunesse)	1 000,00\$
Scouts du Montréal Métropolitain	500,00\$
Soccer Beauport U-15	750,00\$
Société de conservation et d'aménagement du bassin de la Rivière Châteauguay	500,00\$
Symposium de Rose-Art	1 000,00\$
Symposium du Quartier des arts du Cheval blanc	5 000,00\$
Tennis régional de Beauce inc.	1 000,00\$
Tour de l'Île d'Orléans	1 000,00\$
Tournoi de hockey novice de Dollard-des-Ormeaux	500,00\$
Tournoi international Atome Lévis	750,00\$
Traversée du Lac-Mégantic	1 000,00\$

Organisme	Montant
Traversée internationale du Lac Memphrémagog	1 500,00\$
Triades de Lanaudière	500,00\$
Triathlon Lévis	700,00\$
Unité régionale loisir et sport Gaspésie-Îles-de-la-Madeleine	5 000,00\$
Véloroute Desjardins de La Matapédia	3 000,00\$
Verts de Sherbrooke	1 000,00\$
Ville d'Amqui	3 000,00\$
Ville d'Amqui	1 000,00\$
Ville de Macamic	1 000,00\$
Violonissimo	750,00\$
Xtrême Grand-Mère	250,00\$
	200 000,00\$

MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION, DU LOISIR ET DU SPORT
ÉTUDE DES CRÉDITS 2009-2010
Demande de renseignements généraux de l'opposition officielle

QUESTION

La ventilation détaillée des budgets des dépenses découlant des transferts obtenus du gouvernement fédéral (préciser le montant reçu) en 2006-2007, 2007-2008 et 2009-2009 pour chacun des programmes ou des fonds, description sommaire du mode de subvention et les prévisions pour les exercices financiers 2009-2010 et 2010-2011 et 2011-2012.

RÉPONSE

TRANSFERTS DU GOUVERNEMENT FÉDÉRAL
BUDGET DE DÉPENSES

COMPTES À FIN DÉTERMINÉE

	Revenus 2008-2009 k\$	Dépenses 2008-2009 k\$
Programme d'alphabétisation	2 765,8	2 226,0
Financement des bourses d'études du millénaire	79 960,0	79 960,0
Enseignement dans la langue de la minorité et enseignement de la langue seconde	27 383,8	27 383,8
Formation dans les pénitenciers fédéraux	4 501,1	4 501,1
Formation, partenariat et organisation d'événements spéciaux (Secrétariat au loisir et au sport)	984,3	984,3
Financement des immobilisations des commissions scolaires Crie, Kativik et l'école des Naskapis	13 493,6	13 493,6

AUTRE PROGRAMME

	Revenus 2008-2009 k\$	Dépenses 2008-2009 k\$
Enseignement aux autochtones	108 564,8	108 564,8

MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION, DU LOISIR ET DU SPORT
ÉTUDE DES CRÉDITS 2009-2010
Demande de renseignements généraux de l'opposition officielle

QUESTION

Liste du personnel en disponibilité par catégorie d'emploi (cadres, professionnels, fonctionnaires, etc...) en indiquant :

- le poste initial;
- le salaire;
- le poste actuel, s'il y a lieu;
- la date de la mise en disponibilité;
- la prévision 2009-2010 et 2010-2011.

RÉPONSE

La réponse à cette question sera transmise par le Conseil du trésor, et ce, pour tous les ministères et organismes.

MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION, DU LOISIR ET DU SPORT
ÉTUDE DES CRÉDITS 2009-2010
Demande de renseignements généraux de l'opposition officielle

QUESTION

Pour chaque ministère et organisme, le nombre d'occasionnels mis à pied par catégories d'âge en 2008-2009

RÉPONSE

Cette question ne semble pas pertinente à l'exercice de l'étude des crédits.

MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION, DU LOISIR ET DU SPORT
ÉTUDE DES CRÉDITS 2009-2010
Demande de renseignements généraux de l'opposition officielle

QUESTION

Liste du personnel hors structure par catégorie d'emploi (cadres, professionnels, fonctionnaires, etc.) rémunéré par le ministère qui n'occupe aucun poste dans ce ministère :

- le nom de la personne;
- le poste occupé;
- le salaire;
- l'assignation initiale;
- la date de l'assignation hors structure;
- la date de la fin de l'assignation, s'il y a lieu.

RÉPONSE

Aucune personne.

MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION, DU LOISIR ET DU SPORT
ÉTUDE DES CRÉDITS 2009-2010
Demande de renseignements généraux de l'opposition officielle

QUESTION

Liste du personnel rémunéré par le Ministère et affecté à des organismes parapublics non gouvernementaux et autres :

- assignation initiale;
- assignation actuelle;
- salaire;
- date de la fin de l'assignation, s'il y a lieu.

RÉPONSE

Aucune personne.

MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION, DU LOISIR ET DU SPORT
ÉTUDE DES CRÉDITS 2009-2010
Demande de renseignements généraux de l'opposition officielle

QUESTION

Liste du personnel par catégorie d'emploi (cadres, professionnels, fonctionnaires) qui reçoit une double rémunération, soit celle rattachée à leur fonction et un revenu d'un régime de retraite du secteur public, parapublic ou des réseaux de la santé et de l'éducation, soit les commissions scolaires, les cégeps, les établissements universitaires, les régies régionales de la santé et les établissements hospitaliers, en indiquant :

- le salaire de la personne;
- le montant reçu du régime de retraite.

RÉPONSE

En ce qui a trait à l'information recherchée concernant la liste du personnel, par catégorie d'emploi, qui reçoit une rémunération et une prestation de retraite d'un régime de retraite, nous vous informons que ces renseignements renferment des renseignements personnels et confidentiels au sens de l'article 54 de la Loi sur l'accès. Le paragraphe 1 de l'article 53 ainsi que le premier alinéa de l'article 59 de cette loi nous obligent à refuser de donner accès à ces renseignements.

Par ailleurs, l'aménagement des renseignements recherchés n'a pas un caractère public conformément à l'article 57 de la Loi sur l'accès.

MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION, DU LOISIR ET DU SPORT
ÉTUDE DES CRÉDITS 2009-2010
Demande de renseignements généraux de l'opposition officielle

QUESTION

Liste de tous les abonnements du ministère et organismes publics ainsi que le coût de chacun :

- clubs privés ou autres;
- billets de saison;
- etc.

RÉPONSE

Voir la liste ci-jointe.

MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION, DU LOISIR ET DU SPORT

ÉTUDE DES CRÉDITS 2009-2010

Liste de tous les abonnements du Ministère et le coût :

Liste des abonnements	Coût (\$)
Actualité, L'	199,75
Affaires, Les	238,39
American association of collegiate registrars and adm. officers (AACRAO)	55,00
Association d'éducation préscolaire du Québec, L'	53,10
Association des enseignants et enseignantes du primaire (AQEP)	146,18
Association développement mesure évaluation éducation (ADMEE)	140,00
Association Lurelu	29,24
Association des Universités et Collèges du Canada	37,14
Association québécoise de pédagogie collégiale (AQPC)	400,00
Association Supervision and Curriculum Development (ASCD)	101,43
Association Avancement Sciences Techniques Documentation	195,00
Canoë inc.	21,90
Cedrom-Sni inc.	6 185,00
Centre justice et foi	31,00
Club de Presse Blitz	450,00
Communication Demo inc.	487,50
Conseil Canadien de la Sécurité	11,25
Coopérative du Journal l'Oie Blanche	100,00
Courrier Laval	280,00
Courrier Parlementaire, Le	5 000,00
CRAP Cahiers pédagogiques	261,75
Centre de services partagés du Québec - Publications du Québec, Les	9 593,82
De Marque inc.	12,90
Devoir inc., Le	664,43
Droit, Le	201,76
EBSCO Canada ltée	20 231,74
Echo de la Baie	57,59
Éditions Entre les lignes inc.	22,00
Éditions Juridiques FD inc., Les	79,00

Éditions La Liberté	56,70
Éditions La Presse, Les	78,00
Éditions Liber	100,00
Éditions Yvon Blais inc., Les	1 070,80
Fédération des associations de familles monoparentales et recomposées du Québec	18,00
Fédération professionnelle des journalistes du Québec	61,99
Gaspé Spec, The	80,00
Gazette des Femmes, La	19,99
Gazette, The (Publications Canwest Mediaworks inc.)	613,60
Information Mont-Joli, L'	73,00
Institut d'administration publique de Québec	250,00
Institut de la Statistique du Québec	750,00
Institut français de l'audit et du contrôle interne	142,12
Institut Interculturel de Montréal [I.I.M.]	38,10
Jaguar Média inc.	1 500,00
Jamesien, Le	13,29
Journal le Havre	57,59
Journal le Placoteux	70,00
Journal le Riverain	73,00
Malesherbes Publications	61,48
Messageries Dynamiques - Journal de Québec	685,88
Nouvelliste, Le	414,49
Ordre des CRHA et des CRIA du Québec MC	70,88
Phi Delta Kappan	85,00
Planification financière Banque nationale inc.	533,35
Point en Administration de la Santé, Le	45,00
Point en Administration Scolaire, Le	259,70
Presse, La	775,32
Press News limited	7 248,00
Progrès du Saguenay ltée (Le Quotidien), Le	402,41
Publications CCH ltée	4 956,00
Publications du Nord-Ouest, Les	114,12
Publications Québec Français, Les	53,16
Québec dans le Monde	120,00
Radar inc., Le	80,00
Receveur Général du Canada	2 025,00

Record, The	120,00
Refllet Témiscamien inc., Le	39,87
Regroupement de réseaux en santé des personnes au travail	2 855,00
Revue Commerce ®	19,95
Revue des œuvres des pompiers de Laval, La	355,56
Revue des sciences de l'Éducation	75,00
Saint-Laurent/Portage, Le	74,07
Sceptiques du Québec inc.	35,00
Science Humaines	126,87
Sentinelle de Chibougamau, La	41,64
Société Québécoise d'Information Juridique (SOQUIJ)	1 812,94
Soleil, Le	743,22
Sportcal global communications limited	4 741,54
Statistique Canada	170,00
Terre de chez-nous, La	52,00
Thériault, Jacques (Productions Livre d'Ici)	70,95
Tribune, La	179,40
Ville de Montréal	3 240,00
Voix Gaspésienne, La	43,41
Wilson & Lafleur ltée (Librairie)	604,95

CONSEIL SUPÉRIEUR DE L'ÉDUCATION
ÉTUDE DES CRÉDITS 2009-2010
Demande de renseignements généraux de l'opposition officielle

QUESTION

Liste de tous les abonnements du ministère et organismes publics ainsi que le coût de chacun :

- les clubs privés ou autres;
- les billets de saison;
- etc.

RÉPONSE

- SDM Repères (base de données d'articles de périodiques)	445,00 \$
- EBSCO Canada Ltée (abonnement à des périodiques – voir la liste ci-jointe en annexe)	1 202,89 \$
- Autres (voir la liste ci-jointe en annexe)	3 804,14 \$
- CNW (transmission de communiqués)	243,37 \$

**LISTE DES ABONNEMENTS DU
CONSEIL SUPÉRIEUR DE L'ÉDUCATION POUR 2008-2009**

EBSCO

Canadian journal of education (Revue canadienne de l'éducation)	16,00 \$
Canadian journal of higher education (Revue canadienne d'enseignement supérieur)	16,00 \$
Change	301,12 \$
Le monde de l'éducation	33,31 \$
Phi Delta Kappan	119,79 \$
Politiques et gestion de l'enseignement supérieur	0,00 \$
Recherche et formation	74,50 \$
Revue des sciences de l'éducation	187,86 \$
Revue française de pédagogie	109,97 \$
Theory into practice	244,91 \$
Vocational training: european journal (Formation professionnelle)	0,00 \$
Frais de service	99,43 \$
Total EBSCO	1 202,89 \$

AUTRES

Journaux	
La Presse	166,40 \$
Le Devoir	177,18 \$
Le Soleil	156,80 \$
Revues	
Actualité	30,00 \$
Bulletin de liaison / Fédération des associations de familles monoparentales et reconstituées du Québec	18,00 \$
Le point en administration scolaire	29,95 \$
The Chronicle of higher education	163,07 \$
Pédagogie collégiale	39,00 \$
Société canadienne pour l'étude de l'enseignement supérieur	150,00 \$
Vivre le primaire	26,58 \$
Internet	
AMEQ en ligne (Jaguar Media)	1 500,00 \$
Communication DEMO (revue de presse électronique)	969,21 \$
Documentation	
Les Publications gouvernementales (Données bibliographiques)	33,00 \$
CSPQ - Les Publicités du Québec (Lois et règlements sur l'éducation)	64,95 \$
MELS - Revue de presse hebdomadaire (6 mois)	280,00 \$
Total autres	3 804,14 \$

Grand total	5 007,03 \$
--------------------	--------------------

COMMISSION D'ÉVALUATION DE L'ENSEIGNEMENT COLLÉGIAL
ÉTUDE DES CRÉDITS 2009-2010
Demande de renseignements généraux de l'opposition officielle

QUESTION

Liste de tous les abonnements du Ministère et organismes publics ainsi que le coût de chacun :

- les clubs privés ou autres;
- les billets de saison;
- etc.

RÉPONSE

Liste des abonnements

Commission d'évaluation de l'enseignement collégial

Association canadienne d'éducation	360,00 \$
Association québécoise de pédagogie collégiale	50,00 \$
Commerce	27,95 \$
Fédération des secrétaires professionnelles du Québec	150,00 \$
Forum des DRH	500,00 \$
Gazette des femmes	17,73 \$
Protégez-vous	27,00 \$
Médiane	35,00 \$
Journal Les Affaires	77,95 \$
Journaux : Le Devoir–Le Soleil–La Presse	489,29 \$
INQAAHE	400,00 \$
Le point en administration scolaire	45,00 \$
L'Actualité	33,95 \$
AMEQ en ligne (Jaguar Média Inc.)	1500,00 \$
<hr/>	
TOTAL :	3713,87 \$

**MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION, DU LOISIR ET DU SPORT
ÉTUDE DES CRÉDITS 2009-2010**

Demande de renseignements généraux de l'opposition officielle

QUESTION

Pour chaque site Internet (incluant ceux des événements ponctuels), et ce, depuis l'existence du site :

- le nom de la firme ou des personnes qui ont conçu le site;
- les coûts de construction du site;
- le coût de l'entretien et de la mise à jour;
- le responsable du contenu du site;
- la fréquence moyenne de mise à jour;
- le nombre de visiteurs (hits) par mois;
- combien de fois le site a-t-il été refait? Quel a été le coût? Quels sont les critères qui ont justifié les changements?

RÉPONSE

Site : MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION, DU LOISIR ET DU SPORT

www.mels.gouv.qc.ca

- **le nom de la firme ou des personnes qui ont conçu le site;**

Toute la direction artistique et la préparation des contenus ont été assumées à l'interne du Ministère. Les nouvelles pages conformes aux normes et standards Web gouvernementaux ont été conçues par la Direction des communications du MELS sans le recours à des firmes. Il reste cependant certaines pages et contenus qui ont été élaborés par des firmes externes au fil des ans.

- **les coûts de construction du site;**

Aucun coût pour l'année 2008-2009

- **le coût de l'entretien et de la mise à jour;**

Pour 2008-2009, la mise à jour des pages du site Web ministériel a été principalement effectuée par le personnel régulier des secteurs du ministère d'où proviennent tous les contenus diffusés sur le site et où s'élaborent plusieurs pages et sections. La Direction des communications joue un rôle de coordination.

Des dépenses d'entretien et de mise à jour du site sont partagées entre tous les secteurs.

Les pages suivantes contiennent quelques données sur les coûts de quelques sites distincts.

- **qui est responsable du contenu sur le site;**

Le site est coordonné principalement par la Direction des communications. Plusieurs sections et sites sont également gérés directement par différents secteurs du ministère.

- **quelle est la fréquence moyenne de mise à jour;**

Les mises à jour se font sur une base quotidienne.

- **le nombre de visites par mois;**

Pour l'année 2008-2009, l'achalandage mensuel se situe à environ 345 000 visites.

- **combien de fois le site a-t-il été refait? quel a été le coût? quels sont les critères qui ont justifié les changements?**

- ✓ Mise à jour graphique pour être conforme au PIV (2001 et 2002).
- ✓ Mise à jour graphique afin de moderniser l'aspect visuel (1998).
- ✓ Mise à jour graduelle des sections afin de les rendre conformes aux normes et standards Web du Gouvernement du Québec, depuis 2007.

Site : **AIDE FINANCIÈRE AUX ÉTUDES**
www.afe.gouv.qc.ca

- **le nom de la firme ou des personnes qui ont conçu le site;**

Le site actuel a été développé et produit par des ressources internes.

- **les coûts de construction du site;**

En 2006-2007, la mise à jour du nouveau site informationnel a représenté des coûts de l'ordre de 150 000 \$ en salaire pour les travaux de deux professionnels à temps plein et de deux techniciens WEB à demi-temps.

- **le coût de l'entretien et de la mise à jour;**

En 2008-2009, la mise à jour du site a représenté des coûts de l'ordre de 390 000 \$ en salaire pour les travaux de cinq professionnels et d'un technicien WEB à temps plein.

- **qui est responsable du contenu sur le site;**

Le secteur de l'AFE est responsable du contenu.

- **quelle est la fréquence moyenne de mise à jour;**

Les mises à jour ont lieu environ trois fois par semaine.

- **le nombre de visites par mois;**

Pour l'année 2008-2009, l'achalandage mensuel se situe à environ 440 000 visites.

- **combien de fois le site a-t-il été refait? quel a été le coût? quels sont les critères qui ont justifié les changements?**

Le site informationnel a été modifié quatre fois. La dernière refonte a été mise en ligne en février 2007. La version précédente datait d'avril 2004.

La version actuelle a été réalisée pour adapter le contenu de l'information en fonction des besoins des étudiants qui demandent un soutien financier pour la poursuite de leurs études. La présentation des renseignements et l'arborescence du site sont axées sur la démarche que doit faire l'étudiant pour obtenir son soutien financier tout au cours de l'année.

Site : **COMITÉ D'ORIENTATION DE LA FORMATION DU PERSONNEL
ENSEIGNANT**
www.cofpe.gouv.qc.ca

- **le nom de la firme ou des personnes qui ont conçu le site;**

Toute la direction artistique et la préparation des contenus ont été assumées à l'interne du Ministère. La conception visuelle de la page d'accueil a été réalisée par la firme Caron, Paré et associés.

- **les coûts de construction du site;**

De 1997 à 2004, la construction et les mises à jour annuelles ont coûté 16 698,86 \$.

- **le coût de l'entretien et de la mise à jour;**

Pour 2008-2009, le coût d'entretien de ce site est inclus dans les dépenses d'entretien du site ministériel www.mels.gouv.qc.ca

- **qui est responsable du contenu sur le site;**

Une professionnelle est responsable du contenu.

- **quelle est la fréquence moyenne de mise à jour;**

Les mises à jour se font sur une base ponctuelle.

- **le nombre de visites par mois;**

Pour l'année 2008-2009, l'achalandage mensuel se situe à environ 1 200 visites.

- **combien de fois le site a-t-il été refait? quel a été le coût? quels sont les critères qui ont justifié les changements?**

Aucune refonte n'a été effectuée sur ce site.

**Site : COMITÉ D'AGRÈMENT DES PROGRAMMES DE FORMATION À
L'ENSEIGNEMENT
www.capfe.gouv.qc.ca**

- **le nom de la firme ou des personnes qui ont conçu le site;**

Toute la direction artistique et la préparation des contenus ont été assumées à l'interne du Ministère.

- **les coûts de construction du site;**

De 1997 à 2004, la construction et les mises à jour annuelles ont coûté 17 083,86 \$.

- **le coût de l'entretien et de la mise à jour;**

Pour 2008-2009, le coût d'entretien de ce site est inclus dans les dépenses d'entretien du site ministériel www.mels.gouv.qc.ca

- **qui est responsable du contenu sur le site;**

Un professionnel est responsable des contenus proposés sur le site.

- **quelle est la fréquence moyenne de mise à jour;**

Les mises à jour se font sur une base ponctuelle.

- **le nombre de visites par mois;**

Pour l'année 2008-2009, l'achalandage mensuel se situe à environ 1 000 visites.

- **combien de fois le site a-t-il été refait? quel a été le coût? quels sont les critères qui ont justifié les changements?**

Le site a été revu au début de l'année 2002 afin de se conformer au PIV. Les coûts ont été en ressources humaines (quelques heures de la part d'un professionnel).

Site : COMMISSION DES PROGRAMMES D'ÉTUDES
www.cpe.gouv.qc.ca

- **le nom de la firme ou des personnes qui ont conçu le site;**

Toute la direction artistique et la préparation des contenus ont été assumées à l'interne du Ministère. La conception visuelle de la page d'accueil a été réalisée par la firme Caron, Paré et associés.

- **les coûts de construction du site;**

De 1997 à 2004, la construction et les mises à jour annuelles ont coûté 21 106,86 \$.

- **le coût de l'entretien et de la mise à jour;**

Pour 2008-2009, le coût d'entretien de ce site est inclus dans les dépenses d'entretien du site ministériel www.mels.gouv.qc.ca

- **qui est responsable du contenu sur le site;**

Une professionnelle de la Direction de la formation et de la titularisation du personnel scolaire.

- **quelle est la fréquence moyenne de mise à jour;**

Les mises à jour se font sur une base ponctuelle.

- **le nombre de visites par mois;**

Pour l'année 2008-2009, l'achalandage mensuel se situe à environ 1 360 visites.

- **combien de fois le site a-t-il été refait? quel a été le coût? quels sont les critères qui ont justifié les changements?**

Le site n'a subi aucune modification majeure depuis son lancement en 1997.

Site : **COMITÉS PATRONAUX DE NÉGOCIATION**
www.cpn.gouv.qc.ca

- **le nom de la firme ou des personnes qui ont conçu le site;**

La réalisation a été confiée à la firme Néomédia.

- **les coûts de construction du site;**

De 1997 à 2004, la construction et les mises à jour annuelles ont coûté 47 317,86 \$.

- **le coût de l'entretien et de la mise à jour;**

Pour 2008-2009, le coût d'entretien de ce site est inclus dans les dépenses d'entretien du site ministériel www.mels.gouv.qc.ca

- **qui est responsable du contenu sur le site;**

Un professionnel à la Direction générale des relations du travail.

- **quelle est la fréquence moyenne de mise à jour;**

Les mises à jour se font de façon ponctuelle.

- **le nombre de visites par mois;**

Pour l'année 2008-2009, l'achalandage mensuel se situe à environ 9 600 visites.

- **combien de fois le site a-t-il été refait? quel a été le coût? quels sont les critères qui ont justifié les changements?**

Le site a été modifié une seule fois en 1998-1999, et ce, afin de le rendre plus dynamique et plus facile à gérer.

Site : COMMISSION D'ÉVALUATION DE L'ENSEIGNEMENT COLLÉGIAL DU
QUÉBEC
www.ceec.gouv.qc.ca

- **le nom de la firme ou des personnes qui ont conçu le site;**

Le site a été conçu et est hébergé par la firme Néomédia.

- **les coûts de construction du site;**

De 1997 à 2004, la construction et les mises à jour annuelles ont coûté 93 782 \$.

- **le coût de l'entretien et de la mise à jour;**

Pour 2008-2009, le coût d'entretien de ce site s'élève à 4 413 \$.

- **qui est responsable du contenu sur le site;**

Une professionnelle du Secteur de l'enseignement supérieur.

- **quelle est la fréquence moyenne de mise à jour;**

Les mises à jour se font sur une base mensuelle.

- **le nombre de visites par mois;**

Pour l'année 2008-2009, l'achalandage mensuel se situe à environ 14 524 visites.

- **combien de fois le site a-t-il été refait? quel a été le coût? quels sont les critères qui ont justifié les changements?**

- ✓ Le site a été mis en ligne en 1997.
- ✓ Le site a été refait une fois (en 2002 - 2003) pour le rendre conforme au PIV.
- ✓ En 2004-2005, une version espagnole des pages principales du site s'est ajoutée. La réalisation graphique et le montage des pages ont été effectués par la firme Caractéra au coût de 4 015 \$. La réalisation s'est effectuée à l'interne.

Site : CONSEIL SUPÉRIEUR DE L'ÉDUCATION
www.cse.gouv.qc.ca

- **le nom de la firme ou des personnes qui ont conçu le site;**

La réalisation a été confiée à la firme Néomédia. Un contrat a été donné en 2005-2006 pour le renouvellement du site Internet à la firme VirtuelCom au montant de 13 525 \$ et la mise en ligne du nouveau site a été faite en mai 2006.

- **les coûts de construction du site;**

De 1997 à 2004, la construction et les mises à jour annuelles ont coûté 37 787 \$.

- **le coût de l'entretien et de la mise à jour;**

Pour 2008-2009, le coût d'hébergement de ce site s'élève à 12 024,35 \$.

- **qui est responsable du contenu sur le site;**

Une professionnelle du Secteur de l'enseignement supérieur.

- **quelle est la fréquence moyenne de mise à jour;**

Les mises à jour se font sur une base mensuelle.

- **le nombre de visites par mois;**

Pour l'année 2008-2009, l'achalandage mensuel se situe à environ 5 200 visites.

- **combien de fois le site a-t-il été refait? quel a été le coût? quels sont les critères qui ont justifié les changements?**

Le site a été modifié une seule fois, afin de le rendre conforme au PIV, et le coût de cette révision a été de 450 \$ en consultation et le reste est constitué de coûts en ressources humaines, déjà inclus dans les frais d'entretien.

Site : JEUX DU CANADA

<http://www.jeuxcanada.qc.ca/>

- **le nom de la firme ou des personnes qui ont conçu le site;**

Le site a été conçu alors que le Sport et Loisir relevait du ministère des Affaires municipales, du Sport et du Loisir. C'est la firme Trafic3W qui a conçu et réalisé le site.

- **les coûts de construction du site;**

À sa construction, le site a nécessité un investissement de 12 000 \$.

- **le coût de l'entretien et de la mise à jour;**

Pour l'année 2008-2009 :

Mise à jour et entretien : 1 337,50 \$

Hébergement : 519,80 \$

- **qui est responsable du contenu sur le site;**

Un professionnel au Secteur Loisir et Sport.

- **quelle est la fréquence moyenne de mise à jour;**

Les mises à jour se font sur une base ponctuelle. Cependant, des mises à jour plus régulières sont demandées dans les mois précédant les Jeux. Pendant les Jeux, les mises à jour sont quotidiennes.

- **le nombre de visites par mois;**

Pour l'année 2008-2009, l'achalandage mensuel se situe à environ 9 200 visites.

- **combien de fois le site a-t-il été refait?? quel a été le coût? quels sont les critères qui ont justifié les changements?**

Le site a été légèrement adapté en 2005 afin d'accueillir l'information des Jeux de 2005. La firme Trafic3W a réalisé les travaux pour un montant total de 3 025 \$.

Site : **LE QUÉBEC AUX JEUX**
<http://www.quebecauxjeux.qc.ca>

- **le nom de la firme ou des personnes qui ont conçu le site;**

Site conçu à l'interne.

- **les coûts de construction du site;**

Le site a nécessité un investissement de 500 \$ lors de sa construction.

- **le coût de l'entretien et de la mise à jour;**

Pour l'année 2008-2009 :

Mise à jour et entretien :	Ressources internes
Hébergement :	519,80 \$

- **qui est responsable du contenu sur le site;**

Une professionnelle du Secteur Loisir et Sport.

- **quelle est la fréquence moyenne de mise à jour;**

Les mises à jour se font sur une base ponctuelle.

- **le nombre de visites par mois;**

Pour l'année 2008-2009, l'achalandage mensuel se situe à environ 570 visites.

- **combien de fois le site a-t-il été refait? quel a été le coût? quels sont les critères qui ont justifié les changements?**

Aucune refonte n'a été effectuée sur ce site.

Site : KINO-QUÉBEC

<http://www.kino-quebec.qc.ca/>

- **le nom de la firme ou des personnes qui ont conçu le site;**

Le site original avait été conçu par un contractuel. En 2005, il a complètement été refait par la firme Swoo Inc.

- **les coûts de construction du site;**

La version actuelle a nécessité un investissement de 13 470 \$ afin de refaire complètement le design ainsi que les sections thématiques *Mon style de marche*, *Plaisirs d'hiver*, les quiz, le bulletin électronique, etc.

- **le coût de l'entretien et de la mise à jour;**

Pour l'année 2008-2009 :

Hébergement : 519,80 \$

- **qui est responsable du contenu sur le site;**

Un professionnel du Secteur Loisir et Sport.

- **quelle est la fréquence moyenne de mise à jour;**

Les mises à jour sont hebdomadaires, avec des pointes lors de campagnes promotionnelles.

- **le nombre de visites par mois;**

Pour l'année 2008-2009, l'achalandage mensuel se situe à environ 17 350 visites.

- **combien de fois le site a-t-il été refait? quel a été le coût? quels sont les critères qui ont justifié les changements?**

Site complètement refait en 2005, les coûts totaux ont été de 13 470 \$. La mise à jour graphique s'imposait puisque le site avait été créé il y a déjà plusieurs années.

Site : **LE QUÉBEC AUX JEUX DE LA FRANCOPHONIE**
<http://www.jeux-francophonie.com/>

- **le nom de la firme ou des personnes qui ont conçu le site;**

Site conçu à l'interne.

- **les coûts de construction du site;**

Le site a nécessité un investissement de 1 200 \$ lors de sa construction.

- **le coût de l'entretien et de la mise à jour;**

Pour l'année 2008-2009 :

Mise à jour et entretien :	Ressources internes
Hébergement :	676,35 \$

- **qui est responsable du contenu sur le site;**

L'équipe qui accompagne la délégation québécoise aux Jeux ainsi qu'un professionnel du Secteur Loisir et Sport.

- **quelle est la fréquence moyenne de mise à jour;**

Les mises à jour se font sur une base ponctuelle. Avant, pendant et peu après les Jeux les mises à jour sont alors quotidiennes.

- **le nombre de visites par mois;**

Pour l'année 2008-2009, l'achalandage mensuel se situe à environ 1 463 visites.

- **combien de fois le site a-t-il été refait? quel a été le coût? quels sont les critères qui ont justifié les changements?**

Le site n'a subi aucune modification majeure.

Site : VAS-Y

<http://www.vasy.gouv.qc.ca/>

- **le nom de la firme ou des personnes qui ont conçu le site;**

La version actuelle du site a été conçue et réalisée par BMG Multimédia. Les sections *Fruits et légumes en vedette* ainsi que la portion consacrée à la *Journée nationale du sport et de l'activité physique* ont été réalisées par Swoo inc.

- **les coûts de construction du site;**

Le site a demandé des investissements totalisant 42 694,50 \$ en 2005 (excluant les frais d'hébergement et d'entretien).

- **le coût de l'entretien et de la mise à jour;**

Pour l'année 2008-2009 :

Mise à jour et entretien : 1 500 \$

Hébergement : 1 079,55 \$

- **qui est responsable du contenu sur le site;**

Un professionnel est responsable des contenus proposés sur le site.

- **quelle est la fréquence moyenne de mise à jour;**

Les mises à jour sont hebdomadaires, avec pointes lors de campagnes promotionnelles.

- **le nombre de visites par mois;**

Pour l'année 2008-2009, l'achalandage mensuel se situe à environ 7 087 visites.

- **combien de fois le site a-t-il été refait? quel a été le coût? quels sont les critères qui ont justifié les changements?**

Lorsque le MELS a pris en charge la responsabilité du site Internet, celui-ci a complètement été refondu afin de rajeunir l'image et rejoindre de nouvelles clientèles. De plus, nous avons ajouté la section *Fruits et légumes en vedette* et fait la promotion de la *Journée nationale du sport et de l'activité physique*. Une version web du *Festin de Cru-Cru* a aussi été produite. En cours d'exercice, le contenu a été actualisé dans le cadre de la campagne sociétale *Au Québec on aime la vie* et a été intégré aux contenus sur les saines habitudes de vie. Maintenant hébergé au ministère de la Santé et des Services Sociaux, le site sera bonifié selon l'évolution des actions liées aux saines habitudes de vie.

L'investissement en conception et réalisation totalise 42 694,50 \$.

MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION, DU LOISIR ET DU SPORT
ÉTUDE DES CRÉDITS 2009-2010
Demande de renseignements généraux de l'opposition officielle

QUESTION

Nominations, depuis le 1^{er} mai 2008, de mandataires, émissaires, négociateurs, médiateurs, médiateurs, commissaires, experts, enquêteurs et sans en restreindre la portée:

- la liste;
- les mandats;
- les contrats ;
- le résultat du travail effectué;
- les échéances prévues;
- les sommes impliquées.

RÉPONSE

La réponse à cette question est incluse dans la réponse à la question 5.

MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION, DU LOISIR ET DU SPORT
ÉTUDE DES CRÉDITS 2009-2010
Demande de renseignements généraux de l'opposition officielle

QUESTION

Pour 2008-2009, les dépenses effectuées par ministère pour les tournées ministérielles et sous-ministérielles dans les régions du Québec, en ventilant pour chacune des régions.

RÉPONSE

Outre les nombreuses visites régionales, une tournée ministérielle a eu lieu en 2008-2009 sur « En route vers l'excellence » et les coûts relatifs à cette tournée s'élèvent à 5 470,70 \$.

Il y a eu deux tournées sous-ministérielles en 2008-2009.

Une tournée a été effectuée par le Secteur de la formation professionnelle et technique et de la formation continue, concernant le projet d'Institut national des mines, et les coûts relatifs à cette tournée s'élèvent à 8 916,00 \$.

Une autre tournée a été amorcée en mars 2009 sur l'évaluation des compétences et des connaissances par le Secteur de l'éducation préscolaire, enseignement primaire et secondaire, et les coûts s'élèvent à 7 180,00 \$.

Les coûts se révèlent être en majorité des dépenses de transport.

MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION, DU LOISIR ET DU SPORT
ÉTUDE DES CRÉDITS 2009-2010
Demande de renseignements généraux de l'opposition officielle

QUESTION

Pour chaque ministère et organisme, les montants déboursés en 2008-2009 ainsi que les prévisions pour 2009-2010 pour les études, avis ou achat de matériel (logiciels ou équipements), pour la mise en place du Gouvernement en ligne, les contrats octroyés, les échéances prévues.

RÉPONSE

Projets	Clientèles	Matériel 2008-2009 (estimé)	Matériel 2009-2010 (prévision)
Contact	Étudiants, établissements d'enseignement du niveau secondaire professionnel, collégial et universitaire, institutions financières	175 k\$	125 k\$
Charlemagne	Établissements d'enseignement du niveau primaire et secondaire	450 k\$	-
Socrate	Établissements d'enseignement du niveau collégial	450 k\$	100 k\$

MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION, DU LOISIR ET DU SPORT
ÉTUDE DES CRÉDITS 2009-2010
Demande de renseignements généraux de l'opposition officielle

QUESTION

Nombre de demandes d'accès à l'information par ministère et organisme pour 2008-2009 :

- nombre de refus;
- nombre de demandes ayant été traitées dans un délai de 20 jours;
- nombre de demandes ayant été traitées dans un délai de 30 jours.

RÉPONSE

Cette question ne semble pas pertinente à l'exercice de l'étude des crédits.

MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION, DU LOISIR ET DU SPORT
ÉTUDE DES CRÉDITS 2009-2010
Demande de renseignements généraux de l'opposition officielle

QUESTION

La liste de tous les mandats confiés à chaque adjoint parlementaire des membres du Conseil des ministres :

- le coût;
- le nombre de ressources affectées;
- le nombre de rencontres;
- le nombre d'ETC affecté à chaque mandat en indiquant leur fonction et leur titre.

RÉPONSE

La réponse à cette question est incluse à la question n° 11.

MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION, DU LOISIR ET DU SPORT
ÉTUDE DES CRÉDITS 2009-2010
Demande de renseignements généraux de l'opposition officielle

QUESTION

La liste des ententes et leur nature, signées depuis le 1^{er} avril 2008 entre le ministère ou l'organisme et le gouvernement fédéral et/ou d'autres provinces canadiennes, dont la signature a été permise à la suite d'une autorisation obtenue en vertu des articles 3.11, 3.12 ou 3.12.1 de la Loi sur le ministère du Conseil exécutif ou d'une exclusion obtenue en vertu du premier alinéa de l'article 3.13 de cette même loi.

RÉPONSE

La réponse à cette question sera transmise par le Secrétariat des Affaires intergouvernementales canadiennes, et ce, pour tous les ministères et organismes.

MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION, DU LOISIR ET DU SPORT
ÉTUDE DES CRÉDITS 2009-2010
Demande de renseignements généraux de l'opposition officielle

QUESTION

Ventilation détaillée du nombre total d'employés occasionnels par catégories d'emploi et de statut d'emploi dans la fonction publique, dans le secteur de la santé et des services sociaux et le secteur de l'éducation au 1^{er} mars 2004 et au 1^{er} mars 2005.

RÉPONSE

Nombre de contrats au MELS 2007-2008		
Professionnels	Occasionnels + 1 an	40
	Occasionnels - 1 an	6
	Saisonniers	---
	Correcteurs ¹	558
	Total	604
Fonctionnaires	Occasionnels + 1 an	226
	Occasionnels - 1 an	119
	Saisonniers	41
	Total	386
Ouvriers	Occasionnels + 1 an	---
	Occasionnels - 1 an	2
	Saisonniers	14
	Total	16
	Total global	1006

Nombre de contrats au MELS 2008-2009		
Professionnels	Occasionnels + 1 an	104
	Occasionnels - 1 an	11
	Saisonniers	---
	Correcteurs ¹	685
	Total	800
Fonctionnaires	Occasionnels + 1 an	312
	Occasionnels - 1 an	89
	Saisonniers	40
	Total	441
Ouvriers	Occasionnels + 1 an	---
	Occasionnels - 1 an	2
	Saisonniers	14
	Total	16
	Total global	1257

¹ **Correcteurs :** contrats de moins de 11 semaines pour l'embauche de 330 personnes en 2007-2008 et de 353 personnes en 2008-2009 pour corriger des examens ministériels